

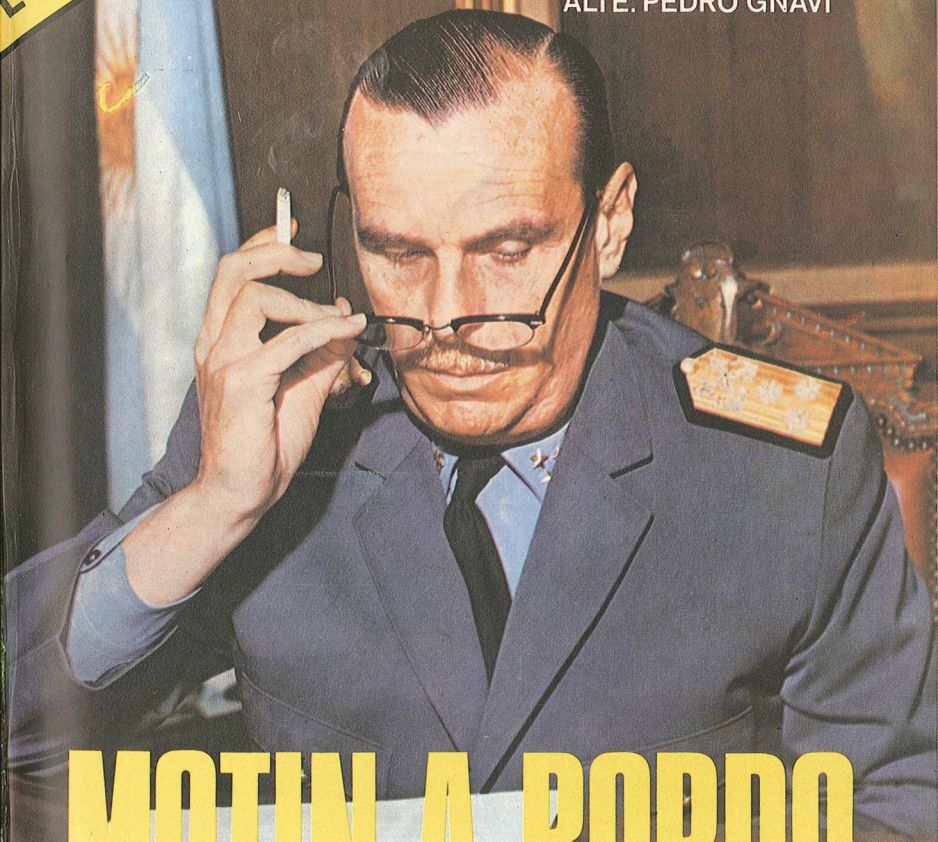
REVOLUCION
NACIONALISTA:
LOS SUEÑOS DE SIEMPRE

LA PLANA



AÑO IX • Nº 454 • BUENOS AIRES, OCTUBRE 12, 1971 • \$ 2,50 • m\$ñ 250

ALTE. PEDRO GNAVI



MOTIN A BORDO

Archivo Histórico de Periodistas Argentinas | www.ahira.com.ar

LA TIERRA DE VALDERROBLES

Hay una tierra que conoce los secretos del vino.

También le dicen la tierra del sol.

Es la tierra elegida para que Valderrobles sea Valderrobles.



La de los artesanos del vino fino. La que conocen desde siempre y enriquecen con su trabajo. La que es como es, por ellos. Por las veces que la han molido con la rastra para que el sol y el aire la penetren.

La tierra que alisan al centímetro para que el agua corra sin obstáculos entre las viñas. Tierra liviana y fina.

Es la tierra elegida para empezar un trabajo muy largo.

Así lo exige la vieja tradición de Valderrobles.



ARTESANIA DEL SILENCIO.



Bodegas Esmeralda S.A.
CALIDAD DE ORIGEN.

PRIMERA PLANA

La revista de noticias de mayor circulación

AÑO IX • N° 454 • BUENOS AIRES, OCTUBRE 12, 1971

CARTA AL LECTOR

Desde hace semanas ya no era necesario el don de profecía para anunciarlo. Fue un secreto a voces. El golpe, organizado por coroneles a quienes sólo les faltaba un jefe, estaba en marcha. Tampoco resultó difícil conocer su origen: eran nacionalistas. El resentimiento que despertaba en ellos Alejandro Agustín Lanusse se había exacerbado desde el derrocamiento de Onganía.

Sin querer, los sublevados le harían un menudo favor al Comandante-Presidente. Consiguieron, en pocas horas, lo que difícilmente hubiera obtenido de otro modo: la adhesión de empresarios y políticos, estudiantes y gremios. La incontrolable crisis económica —que deterioraba día a día la imagen del Gobierno— pasó, al menos por un tiempo, a segundo plano.

Y cuando la historia de los coroneles rebeldes marcó definitivamente el signo nacionalista y católico del movimiento, floreció la inspiración de los epígonos de la Hora del Pueblo. Rawson Paz, Thedy, Balbín sintieron reverdecer el romanticismo democrático que les faltaba para defender, con la necesaria vehemencia, al régimen militar.

Paladino, por su parte, sabía —regocijando— lo que Perón estaba pensando: ésa era la anunciada revolución esgrimida por los duros para debilitarlo.

El conflicto castrense, que inauguró la semana con inquietudes marineras, culminó con un golpe militar ortodoxamente reprimido sólo por unidades verdeoliva. No hubo que lamentar gastos de sangre; si un cruel derramamiento de pesos.

Una vez más, los nacionalistas perdieron la revolución. Esta vez el fracaso fue doble: Lanusse y Paladino terminaron por ser los favorecidos por el intento.

Hasta el martes próximo. El Director.

INDICE

EL PAÍS

- 8 Azul: Los sueños de siempre
- 11 Marina: Motín a bordo
- 12 Universidad: Los arquitectos dijeron no
- 13 Universidad II: La política del Decano
- 14 Rawson: Los huéspedes inquietantes
- 14 Detenidos: Vacaciones en el Sur
- 15 Religión: Curos de hoy y de mañana

ECONOMÍA Y NEGOCIOS

- 17 Los conflictos del llano
- 18 Contadores: Los volantes olvidados
- 18 Patagonia: Los ovejas quebrantadas
- 20 Empresas: Los logros culturales
- 21 Tarija pide línea
- 21 ... & Cía: Chinchillas for export

VIDA MODERNA

- 22 Los hermanos sean Prontos
- 24 Cosas: Les salió redondo
- 24 Restaurantes: Colorado el 267
- 24 Ataques: La carga de la brigada infantil
- 28 Grafología: Ya no se puede escribir tranquilo
- 30 Alberto Laya: Alumbremos, dijo Lemos

LIBROS Y AUTORES

- 32 El vals de Nabokov
- 33 Consejos: Pálido pero no anémico
- 34 Relatos: La ceguera de Dios
- 34 Experiencias: Y que patatín, y que patatín

ARTES Y ESPECTACULOS

- 36 Tiépolo su. Tiépolo la
- 40 Plástica: El casamiento del siglo
- 44 Teatro: Del insulto a la simpatía
- 46 Jazz: Sucedió en Monterey
- 48 Discos: Las andanzas de un imberbe
- 51 Visitantes: Organito de la tarde
- 51 Films: La mancha voraz
- 52 En una playa: Junto al mar
- 52 Ring: Señor, la hora
- 52 La historia de Jane
- 53 Acapulco: El Edén perdido
- 53 La calvicie de James Bond
- 54 Estreos: Los manos del Pato Donald
- 54 Los medicos me dan calor
- 54 Raptaron al señor Morel

EL MUNDO

- 56 China: Algo está cambiando
- 56 Una visita por China: Crónica de dos viajeros
- 58 USA: Los aristos de la revolución
- 60 Vietnam: El fraude como medio de vida

DEPORTES

- 62 Gran desacuerdo de un Nacional

SECCIONES ESPECIALES

- 4 Transiciones
- 6 Correo
- 16 Periscopio
- 26 Extravagario
- 50 Calendario
- 66 Cosos argentinos

TRANSICIONES

DESIGNACIONES — De Alberto Guzmán Soriano, 53, como Embajador de la República de Bolivia en la Argentina, el miércoles 6.

● De Eugenio Fuentes, 51, como Comandante de Operaciones Navales, el lunes 4.

● De Hermes Quijada, 51, como Comandante de la Aviación Naval, el 4.

● De Eduardo Casado, 50, como Comandante de la Infantería de Marina, el lunes 4.

CARISIMO — Le resultó, al norteamericano Pau Manno, comprar una botella de vino: pagó cerca de 8.000 dólares por un Jeroboam de Chateau Mouton Rothschild, de 1929. El recipiente, que contiene cuatro litros, lo adquirió en una subasta de la casa Shotbey, de Londres, el martes 5.

ZARANDEADO — Por un toro, Luis Miguel Domínguez animó la primera corrida efectuada en un país socialista, Yugoslavia; el 2.

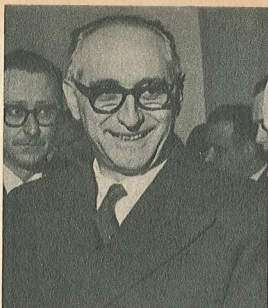
DROGADO — Sorprendieron en Columbus, Ohio (Estados Unidos), al agente Charles Sullivan; el policía, que bailaba en paños menores en el medio de una calle, se disculpó diciendo que había participado en una orgia con un objeto científico: preparaba una tesis sobre estupefacientes; el martes 5.

EL ABORTO — Los anticonceptivos y cualquier medio de controlar los nacimientos recomendó legalizar el Consejo de Europa, un organismo consultivo internacional-reunido en Bruselas. También sugirió la educación sexual en las escuelas y universidades; como consecuencia de esta exhortación, renunció su presidente, el socialcristiano luxemburgués Georges Margues. El miércoles 6, en Estrasburgo (Francia).

PUDICOS — Resultaron los agricultores de la villa de Ried (Austria); aparearon a Josef Neubauer por posar en la portada de una revista con una rubia desnuda. Sus colegas, al golpearlo, le gritaban: "Con tu actitud has avergonzado a todos los agricultores"; el 5.

LIBERTAD — Para viajar al extranjero, reclamó el sabio soviético Andrei Dimitriyevich Sajarov. En un llamado al Soviet Supremo, dijo que "la posibilidad de viajar al exterior es una condición esencial para la libertad espiritual de todos. Un país libre no puede semearse a una jaula, aunque sea dorada y bien provista de comida". Transcendió en Moscú, el martes 5.

ANONADADOS — Quedaron los alumnos de una escuela, en Cerdeña, al volver de sus vacaciones: en el medio del aula, en una cama, dormían placidamente un hombre y una mujer, re-



Fronzizi: El descubridor.

cién casados. Las autoridades municipales, para aprovechar al máximo el local, lo habían alquilado a la pareja, olvidando de avisarles el día de la reanudación de los cursos. Se supo en Roma, el martes 5.

GUERRILLEROS — Resultaron el actor y director de teatro, Fausto Cabrera y su mujer, ambos colombianos. El marido había desaparecido hacía meses con su hijo mayor; ella fue detenida en su casa. El periódico *El Vespertino* reveló que el comediante ingresó al Ejército Popular de Liberación. En Bogotá, el sábado 2.

APASIONADO — Resultó ser George Hall, 75, con su nueva mujer, una muchacha de 19 años; el anciano, que tiene 13 nietos, dijo que "aún persigo a las mujeres y no me paso la vida durmiendo". El connubio se celebró en Dallas (Estados Unidos), el sábado 2.

OPTIMISTA — Fue la actitud de Sivananda Swami Vishnu, un asceta indio; lanzó desde su avión, sobre las fuerzas israelíes y egipcias, en el Canal de Suez, panfletos que rezaban: "Paz y Unidad". Se supo en Tel Aviv, el miércoles 6.

DESCUBRIMIENTO — Realizó Arturo Fronzizi; en una conferencia en la ciudad de La Plata dijo que a la Argentina la conmueve una crisis social, cultural y política, además de castrense. El 4.

MUERTES — De Alberto Zubiría, 69, Presidente del Gobierno colegiado uruguayo durante 1955/1959, representando al Partido Colorado; de cáncer, el lunes 4.

● De José Conde, 53, novelista brasileño, más conocido como *Mister Chips*; sus novelas *Historias de ciudad: morta* y *Os días antiguos* lograron resonancia en la década del '50. De una afección cardíaca, en Río de Janeiro, el lunes 4.

● De Gilberto Prat de María, 63, diplomático uruguayo, que luego de una discusión con su esposa le deserrajó tres balazos, suicidándose, en Punta del Este (Uruguay), el domingo 3. ⊕



DIRECTOR
ALBERTO J. GABRIELLI

Asesor de la Dirección
CARLOS VILLAR ARAUJO

Secretarios de Redacción
Roberto García, Jorge Llistosella.

Redacción: Lidia Barbot, Leandro Chamorro, Héctor Ferrellos, Jorge Goldzter, Carlos Juvenal, Alberto Laya, Pedro Olgo Ochoa, Alejandro Rodríguez Bustamante, Horacio Safons, Norberto Soares, Luis Carlos Spinelli, Néstor Tirri. Servicios exclusivos de Competencia, revista mensual de economía y negocios.

Columnistas: Stewart Alsop, Art Buchwald, William P. Bundy, Milton Friedman, Alberto J. Gabrielli, Roberto García, Alberto Laya, Jorge Llistosella, Paul Samuelson, Carlos Villar Araujo, Henry C. Wallich.

Colaboradores: Albino Gómez, Alfonso Núñez Malnero, Walter Thiers.

Ilustrador: Kalonji.

Corresponsales en el interior: Edgardo Petrone (Rosario), Jorge Neder (Córdoba), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Julió López (La Plata), Ambrosio García Las (Mendoza), Carlos H. Parodi (Santa Fe), Sixto Vázquez (Araucario), Alfredo Laría (Río Negro-Neuquén), Julio Anselmino (Chubut), Alfredo Tresgüeres (Santa Cruz), Antonio García Elorza (Río Negro). Servicios exclusivos de La Capital (Rosario), La Gaceta (Tucumán), Los Principios (Córdoba), El Territorio (Posadas), El Tribuno (Salta), El Independiente (La Rioja).

Corresponsales en el exterior: Kurt Donig (Berlín Occidental), Alberto Giovannini (Roma), Juan Carlos Argüello (Londres), Carlos Marín Padilla (Washington), Tito Sergio Gárlund (Estocolmo), María Luisa Ferdman (Jerusalén), Bernard Krisher (Tokio), Fernando Ainsa (Nueva York), Carlos Alberto Lima (Río de Janeiro), Andrés Giménez (Santiago de Chile), Francisco Vértiz (Lima), Enrique Montecarlo (Caracas).

Servicios exclusivos de El Expansión y Empresa (Francia), Newsweek (Estados Unidos), Vita (Italia), Inter-Press Service (Italia) y Agencia de Prensa Novosti (URSS).

Arte y Diagramación
José María Abeleira, Daniel Crossa.

Fotografía: Ramón Mijelino (Jeff), Ricardo Chame, Eduardo Giménez, Armando S. Reggis; The Associated Press, United Press International, Agencia Afa, Interpress.

Corrección: Dardo Batucacas (Jeff), Héctor Carreira, Manuel Cifuentes, Roberto Cúneo, Ricardo Eglos, Alberto J. Ortiz.

Archivo: Oscar Belach (Jeff), Doris Knop, Juan José Passo.

Traducciones: Patricia Báez.

EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.

Gerente de Publicidad: Gregorio H. Lamuedra. Adscriptos: Rodolfo H. Sabatini, Carlos Descotte, Jorge Cantanzaro. Secretaria: Patricia Pose. Tráfico: Oscar A. Ridenelli.

Técnica Gráfica: Gerente, Armando Mangieri. Subgerente: Francisco Capano.

PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana S.R.L. (Capital: \$ 400.000). Paré 367, Pisos 10, 12 y 13. Buenos Aires, República Argentina. Teléfonos: 30.0130/31. Telex: 25.013. Buenos Aires. Telex: 012-1995. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa. Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas y Asociación Argentina de Editores de Revistas. Distribuidora: Capital Federal: Rubén S.C.A., Garay 4226. Interior y Exterior: SADYE S.A., Belgrano 355. Impreso en talleres gráficos ROTAGAR S.A.I.C., Bolívar 1755, Buenos Aires. Precio: \$ 2,50 (m\$ns. 250). Número atrasado, \$ 3,00 (m\$ns. 300). En Uruguay: \$ 150 oro. Paraguay: 110 guaraníes. Suscripciones: Argentina, \$ 131 (m\$ns. 13.100 por año; exterior, vía ordinaria, 35 dólares. Prohibida la reproducción parcial o total. Hecho el depósito de ley. Registro Nac. de la Propiedad Intelectual N° 1.065.384.

AFILIADA AL I.V.O.

Estos señores desconocidos entre sí, tienen algo en común. Son...

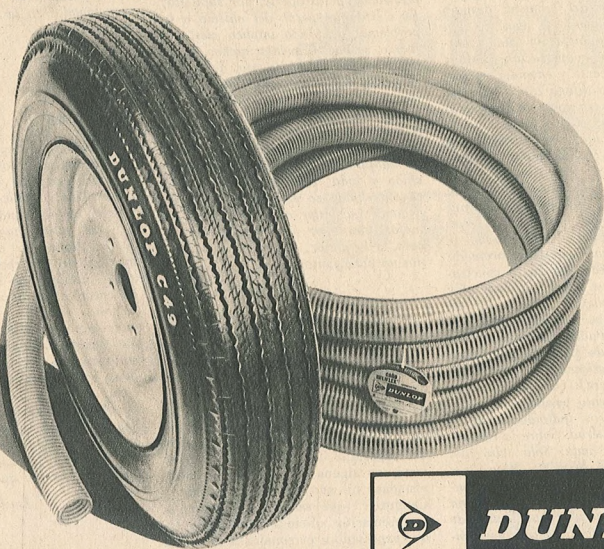


Andrés Aguirre
Taxista. 300 Kms. diarios en Capital.
A pesar de los semáforos.

Alberto Cárdenas
Ingeniero de planta, especialista en hidráulica...
En sus proyectos lo principal es ahorrar tiempo.

...Los Fanáticos!

Bueno, en alguna medida todos somos fanáticos de algo, no? Por ejemplo el Sr. Aguirre, fanático del rendimiento, anda sin problemas sobre calles destructoras de neumáticos, únicamente con C-49 de DUNLOP. El Ing. Cárdenas, que es un fanático de la economía, solo utiliza caños HELIFLEX de DUNLOP, livianos y flexibles por estar fabricados en PVC que ahorran muchas horas por su fácil manipuleo. Ambos, como usted, van para adelante y tienen algo en común: Son los fanáticos de DUNLOP... Es decir, de lo mejor!



Neumáticos C-49

Caños HELIFLEX de PVC:
Rojo: Aspirante-expelente para vino y mosto.
Amarillo: Para conducto liviano.
Azul: Aspirante-expelente para petróleo.
Blanco: Para productos alimenticios.
Verde: Aspirante-expelente reforzado.
Gris: Súper reforzado aspirante-expelente.



DUNLOP

Archivo Histórico de Revistas A CALIDAD PARA LOS QUE VAN ADELANTE

PLASTICOS

En su número del 24 de agosto, bajo el título "Y usted, ¿por qué se ris?", aparece una supuesta versión de reportajes hechos a artistas e intelectuales residentes en Nueva York. Después de leerlo, y de recibir cartas incrédulas de amigos, queremos aclarar algunos puntos y circunstancias. Una parte de los entrevistados aceptamos someterlos a la entrevista, a pedido de la hermana del cronista, una compañera a quien queremos y respetamos. Creíamos, además, que Horacio Sajons (el cronista), quien, durante las entrevistas, jugaba con un grabador, efectivamente estaba grabando lo que se hablaba. Ambas cosas llevaron a que nadie pidiera ver el reportaje antes de ser publicado. Las conversaciones reales con nosotros (contrario a la nota) fueron informales y amigables, no se usó la forma "usted", se discutieron muchas cosas, inclusive conflictos y dualidades que sentíamos al pensar de cierta manera, y al mismo tiempo no estar en nuestros países. Algunas de estas dudas aparecen, súbitamente, en boca del cronista, después de haber abandonado la nuestra, cosa no clara en la publicación. Sin embargo, durante la conversación, Sajons parecía comunicarse y entender correctamente. El tono tilingo con el que cita a los demás no era aparente durante la conversación; o, por lo menos, no lo habíamos percibido, como tampoco nos dimos cuenta, en ese momento, que cada dos frases se agregaba un "¿por qué se ris?". La hermana del cronista nos había dicho que éste era un muchacho "politizado" (progresista, claro), que se interesaba por el hecho de que en Nueva York se estaba formando un grupo alrededor de cierta conciencia. Nos dijo que quería publicar algo sobre la Contrabienal (una acción de nuestro grupo que, originada contra la Bienal de San Pablo, quiere tratar de crear un vehículo para la cultura no oficial latinoamericana, la que consideramos verdadera). Que, para no publicar el documento pelado, quería hablar con nosotros individualmente y enriquecer el material. Sobre la Contrabienal no salió nada. Sólo salió una crónica social de chismes y disensiones internas. El texto "Si no sabes, aprende" fue obra colectiva de una docena de personas, mereció cuatro textos de respuesta, y toda la discusión fue siempre considerada un problema interno, propio de grupos en crecimiento y no publicable fuera de él. En los re-

portajes aparecen preguntas intercaladas que nunca se hicieron, fragmentos de respuestas que pierden sentido, o que son aplicadas a otras preguntas que las originales, y demás extraños trucos pseudoperiodísticos. Tampoco podemos creer, aunque no estuvimos presentes durante el reportaje correspondiente, en las declaraciones atribuidas a la compañera Laura Márquez. La compañera abandonó el grupo durante una asamblea de treinta personas (ella incluida), por discrepar con la votación de un estatuto que se expresaba contra actividades antigremiales dentro del grupo (usurpación y mal uso del nombre para fines individuales, etcétera). En tren de precisiones, habría que reescribir todo el artículo, cosa que no es mala idea, pero lo importante es otra cosa. De por sí, es difícil que artistas e intelectuales se agrupen. Que lo hagan en EE.UU. es aún más difícil. Y que decidan utilizar el tiempo que en otras épocas se solía usar en acumular prestigio para una causa común, ya parece completamente imposible. Sin embargo, el milagro se produjo. Esperábamos entonces que el cronista "politizado" dignaria el evento con un trato objetivo de las motivaciones del grupo. O si técnicamente no se sentía capaz de hacerlo, que enterrara sus notas y buscara un tema más a su medida. O que, incluso, dejara pasar un número de la revista sin su presencia (pesos aparte, por supuesto). Es cierto que pasar del chisme a los problemas de fondo implica cierto esfuerzo, se puede inventar menos, es menos "terápico" y todo eso. Y después de todo, los reporteados igual no le iban a contar a Sajons todo lo que tenían en la cabeza. PRIMERA PLANA nunca pretendió que se la considerara una publicación revolucionaria, y el hermanito de la compañera será un buen chico y todo, pero al fin de cuentas es allí donde se está expresando. No decimos que estar en Nueva York sea mejor que estar en PRIMERA PLANA, pero, a lo mejor, ¿no podríamos reírnos un poco juntos?

Luis Camnitzer
Liliana Porter
Nueva York

—Cierto: en las entrevistas no se usó la forma "usted", que requiere la redacción. En el caso exclusivo de los firmantes, se intercalaron dos preguntas que se formularon en la iniciación del reportaje. La Contrabienal no se trató con alguna de las personas entrevistadas, ni aun con el matrimonio Camnitzer (que asume, al parecer, la representación oficiosa de todos). Lo que expresan los personajes es la exacta reproducción de lo grabado; si resulta "una crónica social de chismes y disensiones internas" hay que coincidir en

que, a confesión de partes, relevo de pruebas (aunque las haya). El cronista tiene, además de las cintas, la total seguridad de que las dudas planteadas abandonaron primero su boca, antes que la de los reclamantes; de cualquier manera, tratarlas como "propiedad intelectual" es significativo para conocer los mecanismos que regulan la actividad colectiva de los ofendidos, quienes son todos unos buenos chicos, pero que, al fin, hacen revolución por control remoto, tan cómodos, tan lejos del solar nativo. El redactor está convencido de que, si no se les hubiera atragantado la risa, hace rato que estarían divirtiéndose juntos.

GRADUADOS

Me dirijo al señor director, para manifestarle la profunda extrañeza con que se ha visto la información aparecida en esa revista, el 28 de setiembre último, que dice: "El Colegio de Graduados y el Consejo de Graduados de Ciencias de la Economía, auspicia la creación de la Agrupación Cabildo Abierto". La información carece totalmente de veracidad, por cuanto no existe el consejo aludido y, por su parte, este colegio no auspicia la creación de fracción alguna. Debo destacar, sin embargo, que los señores Dealecsandris, Suárez, Raimondi y González Eiras, mencionados en la nota, son socios de este colegio.

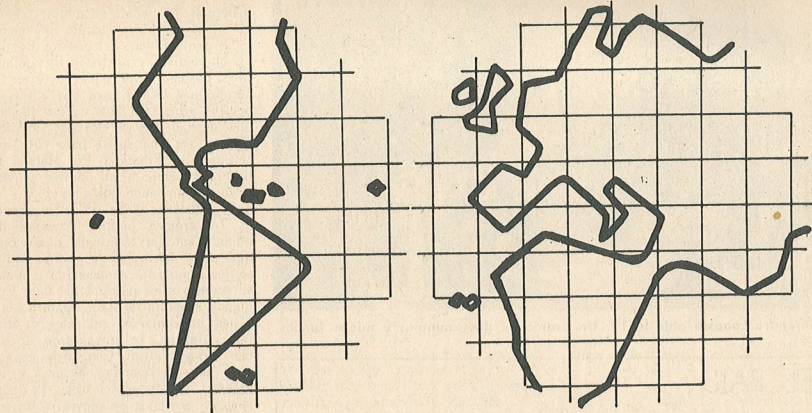
Jorge H. Carnelli
Capital Federal

LECTOURE

Considero muy oportunos y acertados los comentarios sobre el señor Tito Lectoure, vertidos en el artículo "El pobre Tito", publicado en el N° 452, ya que, en cierta manera, ayuda a disipar esa falsa imagen que la prensa se ha empeñado en otorgarle. Pero también hay que reconocer la razón del señor Lectoure al tratar a la revista de enemiga del boxeo. No se debe interpretar esto como que sea incorrecto estar en contra de esa actividad, pero sí que quienes lo estén se permitan criticarla en una sección Deportes, puesto que, primeramente, deberían admitirla como actividad deportiva (cosa, hasta ahora, no aceptada por PRIMERA PLANA). Digo esto porque no tiene sentido alguno que se escriba un artículo para una sección a la cual se está completamente convencido que no pertenece.

Emilio José Apud (h.)
Capital Federal

—Verdad, pero también lo es que no existe una sección adecuada para incluir al boxeo.



el mundo: ese gran país

Cuando se pertenece a ese gran país que está constituido por el mundo entero, es necesario tener plena conciencia de las responsabilidades que esa ciudadanía representa.

IBM participa activamente en el desarrollo y futuro de 108 países en el mundo entero. Esa participación significa no sólo colaborar en los ámbitos gubernamentales, empresarios y científicos, sino también en los sociales.

IBM apoya a instituciones educativas y de investigación y contribuye de esa manera, positivamente, al mejoramiento de nuestra sociedad.

IBM trabaja para que el mundo sea un lugar mejor para vivir.

IBM
EMPRESA PARA EMPRESAS



Alejandro Lanusse ante la TV: Un drama en doce minutos y nueve furcios.

EL PAIS

AZUL: LOS SUEÑOS DE SIEMPRE

“**E**nemigos como éstos, multiplicádmelos, Dios.” En la madrugada del sábado 9, cuando era ya evidente el desenlace del absurdo golpe militar que encabezó el coronel Manuel Alejandro García, su semitocayo Alejandro Agustín Lanusse pudo haber formulado esa acción de gracias. Quien estaba impedida de hacerlo fue la Nación Argentina: rebeldes y leales, a lo largo de las escasas veinte horas que duró la hazaña insurreccional, gastaron millones de pesos viejos, algo así como lo que requiere una planta fabril en todo un año. Aparte de un efecto contrario al que procuraba el complot (fortalecieron a Lanusse en las negociaciones con Perón justo en el momento que Puerta de Hierro parecía resuelta a torpedear el GAN), semejante despilfarró resultó completamente inútil.

Además, la empresa probó varios hechos sugestivos:

1) Aunque existan en las tres Fuerzas focos de oposición a la política del Gobierno, esos grupos no se hallan *tan* descontentos como para colgarse a cualquier ejercicio golpista, sin importarles la identidad de sus productores ni las banderas que despliegan.

2) Los sediciosos exageraron el presunto estado de fractura en el seno de las instituciones armadas, donde el culto a la verticalidad sigue gozando de vigencia y, por lo mismo, una rebelión que carezca de generales no despierta entusiasmos masivos.

3) Según confesó el segundo jefe de Azul, teniente coronel Fernando Amadeo de Baldrich, se largaron antes de lo previsto “al precipitarse los acontecimientos” porque “en estas cosas hay filtraciones, hay infidencias”. No se precavieron del riesgo de que sus posibles camaradas se enterasen demasiado tarde y que el Gobierno lo supiera demasiado temprano.

4) Los roces internos de la Marina —página 10— se originaban en inquietudes puramente profesionalistas ante la persona de Gnavi, no suponían los alcances políticos que se les atribuyeron.

5) Para hacer una revolución conviene leer los pronósticos meteorológicos de los diarios. El viernes se anticipaba un frente de tormenta sobre el triángulo Azul-Tandil-Olavarría. Si confiaban en un hipotético apoyo de los cazabombarderos Douglas A-4B de Villa

Reynolds, debieron averiguar la autonomía de vuelo (muy corta) de dichas máquinas, la medida en que se prolonga un ataque aéreo cuando hay niebla y los requerimientos logísticos de pistas alternativas y provisión de combustible. Bastaba cavar unos hoyos en los aeródromos locales para que a los supuestos azotes del aire no les quedase otro destino que el Océano Atlántico. Fue tal vez una suerte para ellos que el impulsivo Francisco Pío Matassi no llegara a tiempo y no pudiese convencerlos de un lance quizá trágico.

6) PRIMERA PLANA no habla porque sí. La crónica política nacional del número anterior terminaba observando que, en la defensa de la gestión Lanusse, los comunistas comenzaron a sumar su empeño a los partidos del GAN. Producido el motín de Azul, junto a peronistas paladínianos, radicales y otras fuerzas afines, se apresuraron a condenarlo: el Partido Comunista, la FUA pro rusa de Domingo Teruggi y los gremios moscovitas del MUCS. La internacional soviética se movió a las mil maravillas y el único Jefe de Estado que el viernes deseó éxito al Presidente argentino fue Salvador Allende.

7) La emergencia acumuló alianzas insólitas. Mientras el ex mayor Pablo Vicente acaba de protagonizar en Madrid arduos debates con Jorge Daniel Paladino, por su postura contra el Acuerdo, uno de sus acólitos locales —Miguel Jorge Manson Beltrán, cabeza de una tal “Federación de Agrupaciones de Bases Peronistas”— repudió el golpe, acusándolo de pretender “anular el proceso de unidad nacional iniciado por el Gobierno que preside el teniente general Lanusse”. Quienes deben haberse felicitado ante la reaparición de Manson habrán sido los ortodoxos del Peronismo de Bases (movimiento combativo que lidera Roberto Grabois) residentes en Santa Fe y Mendoza. Confundidos por la semejanza de los rótulos usados por ambos grupos, entregaron sus ahorros para el flete de un avión privado que transporta-



Levingston. ¿Verd... | Ya vendr

taría un alud de duros hasta Madrid, con objeto de saludar a Perón en sus cumpleaños. El aparato nunca partió, los onomásticos pasaron, los fondos no volvieron.

8) Salvo Enrique Rauch —según versiones, oculto en la guarnición de Azul durante el levantamiento— ningún general, ni retirado ni en actividad, se vinculó en forma directa al intento del coronel García. No obstante, Roberto Marcelo Levingston congregó el lunes a los periodistas para entregarles un documento incendiario donde tachaba de “contrarrevolución” al Gobierno de Lanusse. Si no se cambia el rumbo, “dentro de un tiempo imprevisible tendremos nuevamente a las Fuerzas Armadas corrigiendo la marcha del país”, se jactó. De acuerdo al cable 60 de la agencia estatal Télam, distribuido el sábado, en la víspera un reportero del organismo visitó al ex mandatario. Levingston estuvo delante del grabador “que este movimiento que se ha iniciado termina el régimen corrupto del general Lanusse”. A su juicio, la conducta del periodismo respecto de su reunión de prensa —ninguna publicación reprodujo el texto íntegro de la proclama— era “denigrante”. Al preguntársele si dicha conferencia se vinculaba al golpe azulense, dijo que no podía responder “dado que cuando termine ese movimiento la opinión pública estará enterada de eso. Todo lo que tiene que hacer es esperar unas cuantas horas”. Las autoridades siguieron el consejo y a la mañana del día 9 —previa orden—, RML debía presentarse en la sede del Comando en Jefe. Ahora está detenido a disposición del Poder Ejecutivo.

A las 15 del día 8, las radios de Olavarría y Azul fueron simultáneamente presas de los efectivos insurgentes y se lanzaron a propagar comunicados. En Madrid, Juan Domingo Perón estaba celebrando sus 76 primaveras (pese al otoño europeo) y los izquierdistas de todo el mundo cumplían homenajes a la memoria de Ernesto Guevara, muer-



Díaz, Nadal, Carcagno, Herrera, Saint-Jean, Dubra, Daneri, Berecirtús. Verde.

to en 1967. Muy pocos porteños se percataron entonces de la novedad, hasta que Radio del Plata (seguida luego por las demás emisoras) se encargó de dar el alerta. Eran las 17.10 cuando Lanusse abandona Balcarce 50 a fin de constituirse en el viejo Ministerio de Guerra. Recién a las 17.30, Edgardo Sajón, secretario de Prensa de la Presidencia, divulga una obra maestra noticiosa: los sucesos se convierten en “una situación de rebeldía” producida “por un reducido grupo de oficiales del Ejército”, que “pretenden implantar un régimen totalitario y *de-rechista* reñido totalmente con el sentimiento argentino”. Avanzan hacia allí unidos de un comando de represión —imagina: partieron bien entrada la noche— con el propósito de ahogar el brote, conducido por “el teniente coronel Fernando Amadeo de Baldrich, en Azul, y el teniente coronel Florentino Díaz Loza”. Era un *clinch* psicológico: un movimiento que sólo cuenta con tenientes coroneles es difícil que concite adhesiones entre los jefes superiores. Por otra parte, Baldrich —santiagueño, 43, nieto del general Juan Amadeo y segundo del Regimiento 10 de Caballería Blindada— tenía un nombre fácilmente identificable con el nacionalismo tradicional. Con astucia, el documento ignora al que después se autodesignaría jefe de la revuelta, coronel García, un militar poco conocido, aunque famoso en sus lares por el arrojo y la decisión. Supremo rasgo de habilidad fue incluir, en cambio, el nombre de uno de los oficiales plegados: Ramón Eduardo Molina, un coronel cuya fogaosidad no siempre ecuanime le había merecido antaño arrestos y reprimendas. De imagen carismática, sobrio pero resuelto, se lo vinculó en 1969 a Eduardo Labanca y a Francisco Guevara. Cuatro años atrás, al mando de una unidad santafesina, había escandalizado a radicales y demoprogresistas por un discurso honrando a “nuestra bandera de guerra, mariana y cruzada”

a Cornelio Saavedra y a la “egregia tradición hispánica”. A su juicio, el sentimiento patriótico era “indivisible de la religión católica, apostólica y romana”. Los desastres argentinos comenzaron con “la ideología liberal jacobina populista”, proviniendo ahora de “la invasión ideológica más extranjera y más herética que haya existido: el comunismo ateo”. En consecuencia, “no hay más antinomia que cristianismo y comunismo, que jerarquía y nivelación, que tener como bandera el manto celeste y blanco de María Inmaculada o la roja de la hoz y el martillo”. Esta imagen rotunda quería volcar Sajón sobre el movimiento de Azul.

Contra ella, a las 23.17 (tras sucesivas postergaciones, debidas a un cálculo del Secretario de Prensa: quería maximizar el *rating*, anexando la audiencia de quienes volvían a sus hogares), Alejandro Lanusse leyó por radio y televisión una demagógica contraofensiva verbal. Pretender su derrocamiento era oponerse a la paz, a la unidad, al voto del pueblo y al “juogo limpio”. A espaldas del Presidente —muy nervioso, trastabilló nueve veces en doce minutos de arenga— se cuadraban el general de división José Rafael Herrera y los de brigada José María Díaz, Rudecindo Pascual Nadal, Jorge Raúl Carcagno, Ibérico Saint Jean, Fernando Dubra, Edgardo Daneri y (único sonriente) el general de Justicia Domingo Berecirtús. Ni un representante de las demás Fuerzas —“falta Ezequiel Martínez”, musitó alguien a punto de salir al aire, pero no se lo incorporó—, a fin de circunscribir claramente el problema a la institución vedecoliva. Hacia medianoche, se movilizaba para la represión un gigantesco aparato humano: casi diez mil soldados, tanques, cañones. No cabía duda ya que nadie se añadía a la gesta azulense, excepto la actitud paradójica del temperamental coronel Fernando Lauría, jefe de la pequeña (700 hombres) unidad de Formosa, quien luego de formular ignea



Baldrich: Gustaba a los leales.

declaraciones a un diario de la localidad, fue reducido por sus propios subordinados.

En pleno meollo de la sedición, el carácter servicial de los periodistas de otro cotidiano lugareño (*El Tiempo*, de Azul) ofrecía a sus colegas de todo el país una generosa vía informativa. En la ciudad rebelde, los enviados especiales de la prensa se codeaban con algunos correligionarios civiles de los jefes golpistas (Roberto Roth, después detenido; camaradas del *Bebe* Goyeneche) y con las esposas de los oficiales sublevados, huéspedes del hotel Mar del Plata, frente a la céntrica Plaza San Martín. Una de estas afligidas señoras — la mujer del teniente Donatello — era hija del general Federico Mouglier, titular del Comando de Estado Mayor de Campo de Mayo, quien se presentó a las 4.30, para gestionar oficialmente una salida honorable. La joven abrazó a su padre, fueron instantes dramáticos. No hubo caso. Tres horas después, en la avenida Carlos Pellegrini, acceso a la Ruta 51, el coronel Molina brindaba un amable diálogo a Pedro Olgo Ochoa, de PRIMERA PLANA. “El general Mouglier es un amigo pero en casos así las amistades se obvian”, aseguró. Llovía a cántaros. El corresponsal de una agencia quiso cubrir con su paraguas a Molina. El rehusó: “Guarecerse no es de militares”, dijo. Y trepó a un jeep donde ya estaban Díaz Loza y Baldrich. Los efectivos insurgentes partían de su campamento, sobre la margen oeste del arroyo Callvú Leuvú, junto al poblado, convencidos de su capacidad de resistencia. No obstante, a las 9.33, García —completamente copado— se rinde al general Aguilar Pinedo. Apenas se dispararon algunos tiros, por error, entre dos columnas revolucionarias.

Eran las 11.15. Con derroche y sin gloria, moría otro de los avatares de un viejo, recurrente sueño. Desde el coche de PRIMERA PLANA, en viaje de retorno, podía verse la entrega del último tanque sedicioso. Sobre la antena, enarbolaba una camiseta. ⊕



Ejército Argentino
Comando de Institutos Militares
Comandante

CAMPO DE MAYO, 06 de Octubre de 1971

Al Señor Director
de la revista PRIMERA PLANA

De mi consideración:

Me dirijo al Señor Director con motivo del artículo publicado en la página 8 de la revista bajo su dirección de fecha 28 de setiembre pasado, en la que se me atribuye haber manifestado en una reunión mantenida con corresponsales de prensa extranjeros que: “Pasarán a retiro seis Generales y unos cuarenta Coroneles. Sí, puede considerarse una purga”.

Esta última afirmación en ningún momento la efectué, razón por la cual aprecio que su inserción en el artículo se debe a un error de información. En prueba de ello acompaño fotocopia de las publicaciones efectuadas al respecto por los diarios *Marcha*, de la ciudad de Montevideo, y *Clarín*, de la Capital Federal. Por otra parte, existe una cinta magnetofónica que se grabara durante la conversación mantenida y que corrobora lo aquí expuesto.

Por todo ello solicito de la caballerosidad e hidalguía del Señor Director quiera tener a bien disponer se efectúe la correspondiente rectificación en la revista a su cargo.

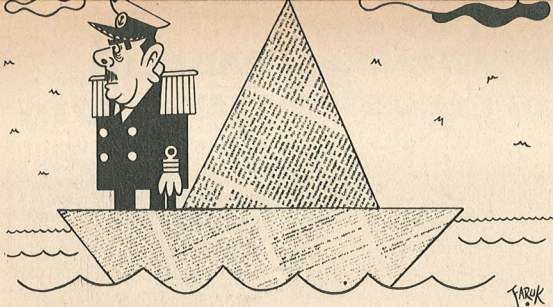
Atte.

Sin otro particular saludo a Ud muy

Tomás Sánchez de Bustamante

General de Brigada
TOMÁS A. SÁNCHEZ DE BUSTAMANTE
CAMPO DE MAYO

N. de la R.: Efectivamente, la expresión “purga” fue introducida en una de las preguntas por el corresponsal de *Le Monde*, señor Phillips Labreueux. De acuerdo a la cinta grabada, se desprende del contexto que el general Sánchez de Bustamante negó que pudiera haber ese calificativo. ⊕



La Gnavi del olvido.

MARINA

MOTIN A BORDO

El ocho de junio, por orden suya, los señores Almirantes no concurren a la reunión prevista con el Presidente Juan Carlos Onganía. Se había provocado así el desenlace en el enfrentamiento sostenido por la Junta de Comandantes en Jefe con el líder de la Revolución Argentina. Muchos de aquellos invitados ausentes eran quienes cuestionaban, la semana pasada, a su viejo conductor.

Aunque el clima que imperaba en el país no ayudara a comprenderlo, el *amotinamiento* en la Armada no tenía conexión con ningún sector golpista. Estaba dirigido contra la figura de su Comandante en Jefe, con un objetivo que no necesitaba de complicadas explicaciones: impedir el deterioro del arma ante la opinión pública, salvaguardar su imagen. Pedro Alberto José Gnavi había perdido *rating*, y en su línea de flotación hacia agua.

Para Alejandro Agustín, la alternativa fue dura. Ante la inminencia de un *fragate* militar, no podía admitir los malos ejemplos; sobre todo, el de un Comandante defenestrado por sus propios subalternos. Pero tampoco la cosa paraba allí: el malestar acuático, durante la noche del domingo 3, ya estaba poniendo nerviosos a los aeronautas. Los edificios *Libertad* y *Cóndor* mantenían oficinas desveladas; desde las respectivas ventanas trataban de descifrar la luz que provenía del vecino, mientras aguardaban con impaciencia la decisión del Presidente.

No necesitó demasiado tiempo Lanusse para encontrar la solución. Concedió su respaldo al cuestionado Gnavi, permitiendo que éste sancionara a los portavoces del descontento. Pero era un aval que se desplazaba hacia la imposición, ya que así el propio interesado

debea permanecer en el cargo.

La oficialidad del mar coincidía, desde bastante tiempo atrás, en radiar al Comandante del servicio activo. Su persona había generado una deteriorante serie de *dimes* y *directes* comerciales (PRIMERA PLANA N° 451), sobre todo el embate de sectores ligados al tráfico marítimo comercial; una mácula que el esterilizado espíritu del arma no estaba dispuesto a compartir.

Por lo demás, la insistencia presidencial para que Gnavi no hiciera efectiva su renuncia se interpretó, en la Marina, menos como una manera de fortalecerse frente al golpe, que como una necesaria homogeneidad a nivel de Junta de Comandantes.

Planteadas la crisis, el lunes 4 amanece con relevos justificados en "problemas internos" e instancias jerárquicas no consultadas. El vicealmirante Juan Carlos González Llanos, visto como amigo de Lanusse, debe dejar el Estado Mayor General Naval en manos del contraalmirante Raúl Giavedoni; Llanos fue uno de los oficiales que, recogiendo el malestar general, llegó a hacer el planteo al Presidente.

En cuanto al otro, el Comandante de Operaciones Navales, contraalmirante Raúl Francos —un jefe que despertaba pocas simpatías debido a su enérgico ejercicio de mando—, es reemplazado por el vicealmirante Eugenio Fuenterosa, un hombre muy respetado por sus camaradas, quien además retiene el Comando Naval cedido por el defenestrado contraalmirante Asdrúbal Fortunato.

Pero no son los únicos. También deben soportar la purga los capitanes de navío Gerardo Sylvester y Rodolfo Polletti —este último, un consecuente propiciador de medidas de espíritu nacional desde su antiguo puesto en el Estado Mayor—. Sus vacantes son ocupadas por los contraalmirantes Hermes Quijada (frondizista y amigo de Gnavi) y Eduardo Casado.

A lo largo de todo el proceso, la actitud del arma fue refiriéndose en la voluntad de producir el inmediato relevo

Si usted necesita

DIENTES DE CONTACTO

lea este aviso

¿Qué son los DIENTES DE CONTACTO?

Una película vestibular que se aplica sin ninguna molestia sobre su dentadura y presenta el aspecto que usted desea para su sonrisa.

Y el que más se adecua a su personalidad.

Se trata de un elemento especialmente concebido para solucionar el problema de belleza que plantean los dientes manchados, rotos, separados, pequeños, torcidos, etc.

Indudablemente su posición social le solicita una correcta presentación y además le exige una sonrisa fácil, agradable y franca.

Sonreír es muy importante, ¿Usted puede?

En Argentina, **DENCO** S.A.C.I.F. tiene a disposición del público y a la consideración de los profesionales este aporte que ya ha sido experimentado con todo éxito.

Venga y lo comprobará... sonriendo.

Lo esperamos.



DENCO

DIENTES DE CONTACTO

DENCO S.A.C.I.F. s. of.
Corrientes 1257 - 5° Piso
Tel. 35-1483

Pat.: ALEMANIA - JAPON - EE.UU. - SUIZA
INGLATERRA - FRANCIA - ITALIA - ESPAÑA
BRASIL - VENEZUELA

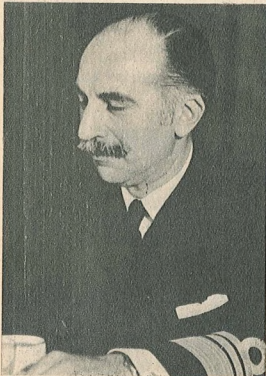
de Pedro J. Gnani. El martes, los informes de los jefes designados por el propio Comandante no dejaban dudas. La resistencia de los mandos a la permanencia del Almirante era insoslayable. El marino optó por insistir ante el Presidente para que aceptara su relevo, conformando así los deseos de la oficialidad. El rechazo de esa solicitud podía significar que de producirse nuevos pedidos de retiro estuvieran dirigidos contra la terquedad del Jefe del Estado.

El acuerdo de Lanusse fue prestado sólo para una salida transaccional:

- El Almirante Gnani pasará indefectiblemente a retiro al finalizar el año naval, una fecha variable que coincide con el regreso de la fragata *Libertad* y la entrega de diplomas a los cadetes.
- Hasta entonces, todas las decisiones importantes estarán en manos del Consejo de Almirantes, una peligrosa introducción de procedimientos deliberativos en la institución castrense.

Pero el Presidente no había improvisado sobre el tema. Contó con algunos asesores personales, entre quienes se citaba al Ministro de Bienestar Social. No era descabellado: Francisco Manrique, ex marino, es a la vez hermano de un vicealmirante en actividad, Luis Manrique. Fuentes, por su parte, parecía tener contactos especiales al más alto nivel, donde tampoco se eludía el diálogo con el Contraalmirante Pezreya Murray.

Los blancos uniformados, con los ojos vueltos al mundo, como consecuencia de una formación profesional muy diferente a la de los oficiales de tierra, nunca cumularon —en política— con la derecha autoritaria. Así fue que, frente al alzamiento de Azul, hasta los involuntarios retirados se presentaron, el viernes, ante quien fuera su verdadero, para ponerse a disposición de la Marina. ☉



Fuenterosa: Respetado.

LOS ALUMNOS DEL TALLER TRABUCCO DECIMOS NO AL FALSO VOTO

* PORQUE: RECONOCEMOS AL ACTUAL CUERPO DE DELEGADOS YA SU FORMA DE ELECCION COMO UNICA REALMENTE REPRESENTATIVA DE LOS ESTUDIANTES

* PORQUE: CON ESTA MEDIDA GREGO
 ① NIEGA EL PROCESO VIVIDO EN LA FAU.
 ② BUSCA DIVIDIRLO Y NEUTRALIZARLO.
 ③ BUSCA "INTEGRARLO" A UN SISTEMA QUE RECHAZA

* PORQUE: ESTA PARTICIPACION PROPUESTA POR GREGO: NO RESPONDE A NUESTROS INTERESES. SI A LOS DE LA DICTADURA.

Talleres de Arquitectura: Explican con buena letra.

UNIVERSIDAD

LOS ARQUITECTOS DIJERON NO

La estrategia era tan ingenua como ambiciosa. Una democrática elección de representantes estudiantiles iba a incorporar el descontento a la estructura oficial de la Facultad, institucionalizándolo. Esto pondría freno al avance del Cuerpo de Delegados y sus cursos paralelos (PRIMERA PLANA Nº 451), para convertirlo en algo manejable por las autoridades académicas.

Es posible que Raúl O. Grego, el Decano de Arquitectura, haya pensado que la idea llegaría a feliz término, que los alumnos colocarían su colaboración en las urnas sin protestar. Pero los destinatarios del engendro fueron más astutos de lo que él supuso: vieron la jugada desde el primer momento. De inmediato se pronunciaron contra el intento de transformarlos en un vetusto centro, que tuviera reminiscencias de gobierno tripartito universitario.

El jueves último, fijado para las elecciones (la resolución Nº 777/71 de la FAU reglamentaba su fecha y desarrollo), no hubo *quorum*; antes del mediodía ya habían sido suspendidas. Quizá todo quede como una simple imagen onírica, sólo útil para una sesión de psicoanálisis institucional.

“La masa del estudiantado respondió con un no rotundo —se exalta ante PRIMERA PLANA un dirigente de la TAR (PRT *El Combatiente*)—. Esto es un golpe para la enseñanza verticalista, autoritaria, dogmática”. Una forma didáctica, para ellos relacionada con la “dependencia económica, política y cultural del país”. Pero el problema no acabaría allí: según postula un representante de TUPAU (peronistas de base), “esto no es una crisis solamente de planes y programas, sino de la arqui-

tectura misma; algo que no se veía cuando veníamos a la Facultad a cumplir el rito burocrático de aprobar materias”.

Sin embargo, el proceso no se originó en las tendencias políticas que imperan en la Facultad. Fue la mayoría del alumnado la que chocó con problemas concretos, en especial en las materias técnicas (“Montadas por ingenieros, como si quisieran incorporar gente a sus empresas”), que los llevaron al fin a cuestionar el porqué y para qué de la arquitectura, y de su propia posición como profesionales. “Entendimos —reconoce un estudiante independiente— que debíamos mirar al país, y que nos estaban dando

los elementos que nos estaban dando no nos servían: por eso nos planteamos la crítica al contenido ideológico de la enseñanza. Somos la Facultad número uno en no investigación, pero el primer país latinoamericano en déficit de viviendas”.

Cuando en la segunda semana de setiembre comenzaron a funcionar los primeros cursos paralelos, que desconocían la autoridad académica y la orientación de la enseñanza, Grego comprendió el peligro y se endureció de golpe. Pero, con el cierre de la FAU lo único que consiguió fue que las nuevas ideas terminaran de difundirse. Incluso, los estudiantes se garantizaron a sí mismos la continuación de las clases, sin denotar la actitud.

Es por eso que el Decano pensó en las elecciones. Una manera de salirle al paso al Cuerpo de Delegados, y de reafirmar la política que Quartino pretendió imponer desde el Rectorado. Sobre todo, teniendo en cuenta la prescindibilidad de la carrera, que planteará el documento presidencial de Orientación al Consejo de Rectores.

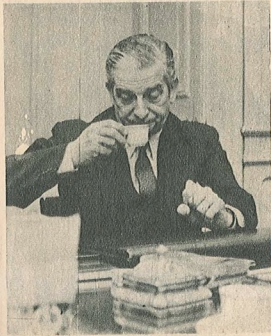
Así las cosas, la negativa de los arquitectos introduce un buen margen de incertidumbre. Aunque, por otra parte, demuestra que el accionar coordinado es difícil de vencer. ☉

LA POLITICA DEL DECANO

“En ese documento, que yo leí en los diarios, se han deslizado algunos errores de carácter académico. Nada se ganaría con tornarlas carreras de post-graduo.” No corresponde exactamente a la imagen de un Decano: es risueño, pero más aún, político. El jueves 7, ante PRIMERA PLANA, Antonio Ernesto Serrano Redonnet esgrimió —la razón *quartiniana* a ultranza. Para la nueva autoridad de la Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires, “la Universidad tiene legítimo derecho para establecer condiciones y planes” (PRIMERA PLANA N° 453).

Pero no fueron sus únicos ataques a la *Orientación al Consejo de Rectores*; los otros surgieron de la charla espontánea. Todo individuo —asegura— que llega “a los 18 años, por lo menos, tiene que tener sentido político”. Y más adelante, “me parece justo que el profesor consciente pueda prestarse a introducir temas sobre la realidad del país”, dentro de la razonabilidad académica. Lógicos postulados, todos, que apuntan a la política GAN en la UNBA, pero que los estudiantes de FyL llenan con contenidos diferentes: es sabido, cuando el lenguaje delimita sin precisión da lugar a muchas interpretaciones.

Algo que se agrava, frente a ciertas planificaciones Redonnet-Quartino. “Pensamos trasladar una serie de carreras, si es posible, al Hospital de Clínicas; quedarán otras que, como Sociología, tiene a pocas cuadras el Instituto departamental, con bibliotecas, atlas...”. Una tesis peligrosamente parecida a la *división Santos*. “Se le ha querido dar otra interpretación, pero aquí no hay ningún artificio.” ⊖



AESR: Petición de principios.



Denunciante Puigbó: Arraigo.

LITIGIOS

DELTEC EN LA PICOTA

Fue el matrimonio de un gran carnívero con un poderoso jinancista. La boda se realizó en 1969 entre *International Packers de Chicago* y la *Deltec Panamericana*. De allí surgió el *vástago: Deltec International Limited*. Un “*enfant terrible*” que controla el comercio mundial de la carne y sus derivados. Contra él, como David frente a Goliat, se batió el martes 5 un funcionario de Onganía: Raúl Puigbó (45), casado, cuatro hijos.

Ex militante de la Alianza Libertadora Nacionalista, se aposentó por primera vez en los despachos oficiales de la Secretaría de Trabajo durante el Gobierno de Eduardo Lonardi. El golpe del 13 de noviembre lo alojó en la cárcel. Años después, este chaqueño emprendedor era uno de los fundadores del partido Azul y Blanco en la provincia de Corrientes. Doctorado en Ciencias Políticas, llegó a ser Decano de esta especialidad en la Universidad del Salvador. De allí lo extrajo Juan Carlos Onganía para cubrir la vacante del ingeniero Roberto Gorostiaga (“Verbo” y “La cité catholique”), en la Secretaría de Promoción y Asistencia de la Comunidad. Infaltable acompañante de María Emilia Green Urien, en sus giras benéficas, vio turbado su sueño con la renuncia del Subsecretario Adolfo Critto y la embestida del Ministro Conrado Bauer. Pero su vocación política no disminuyó en el llano. Un periódico —“Patria Joven”— nuclea a sus amigos. Nació signado con una querrela por calumnias e injurias, a raíz del artículo “Carnes: La historia de una gran estafa” reproducido en su número 0, del 13 de mayo. Allí se traza el panegírico de la lucha de Lorenzo Raggio y Manuel de Anchorena, desde la Secretaría de Agricultura y Ganadería, contra las maniobras monopólicas de los

frigoríficos dependientes de esta empresa multinacional con domicilio en Nassau, Bahamas, y creada según las leyes de Ontario (Canadá).

El nacionalista Puigbó no perdió la oportunidad. Quereiendo, *contraatac* “iniciando una *acción de arraigo*” para que Deltec fije domicilio en el país y pueda estar sometida a las leyes y tribunales argentinos.

Paradójicamente, los “bahamistas” no cuestionan la publicación del Acta Constitutiva de la Sociedad Anónima Financiera y Mandataria, donde figura el general Mariano Jaime de Nevares como socio fundador, con cincuenta acciones. Tampoco acusaron recibo de la profusa divulgación de afiches murales con que empapelaron el centro de la ciudad los integrantes del Instituto de Estudios Políticos Argentinos. En ellos se transcribe la memoria de Deltec 1969: “La mayor parte del desarrollo de nuestra empresa se ha dado en Argentina, donde existe un estímulo gubernamental en la forma de un tipo de cambio preferencial”. Muestra también cómo sus negocios son dirigidos desde la casa matriz extranjera y cuenta con la influencia de personajes infiltrados en los órganos de la administración pública, premiando a los “responsables por el progreso de la compañía”, como Robert Kleberg, el presidente del King Ranch Inc. y el ex ministro Adalbert Krieger Vasena, con su ingreso a la firma. No es el único argentino vinculado a Deltec. Lo acompañan dos ex Ministros: Roberto Verrier y Julio Alizón García.

A pesar de la campaña adversa, el fin de semana Swift-Deltec se adjudicaba un triunfo. La junta de acreedores suscribía el concordato propuesto por la empresa. Los 17.000 obreros salvaban así una fuente de trabajo. Dos mil acreedores (?), su capital. El coronel Holmberg, titular de Swift, se jactó: “Gané mi primera elección en 48 años que voto”. Mientras el presidente de Deltec Internacional, Clarence Dauphnot, agradecía a “todos los sectores de la Nación Argentina”. Obviamente, excluyendo a Raúl Puigbó. ⊖

LOS HUESPEDES INQUIETANTES

La ciudad de Rawson ya no teme a los ladrones nocturnos, pensando en las redobladas guardias de la Policía lugareña y si bien cuando viajan a Trelew, deploran esos 20 kilómetros llenos de un engoroso control oficial, con mostrar documentos aquí y allá el problema se desvanece. Pero para los guardiacárceles de la Unidad de Rawson, no todo es tan sencillo. Que una persona detenida por guerrillero diga cariñosamente que *a su hija Estelita le quedaría mejor el cabello peinado en trenzas...*, los pone frenéticos y les hace pensar que los hilos que manejan algunos de los 84 detenidos allí, pasan por la puerta de su casa, con el lógico temor que ello puede traer aparejado.

La acción psicológica desarrollada por los presos políticos y gremiales trasciende los muros del penal y con ayuda exterior —claro— se proyecta en los hogares de los guardias que están viviendo sobre ascuas, por el evidente conocimiento que los detenidos tienen de la vida privada de cada uno. Un alto oficial del penal contó que eso pudo llegar a ser peligroso, por cuanto los "miedos" que provoca el conocimiento detallado del quehacer hogareño no se sabe cómo tendrían su exteriorización en circunstancias de tentativas de fuga, o simplemente de desorden. Mientras tanto, el atlético Gobernador Jorge A. Costa viaja a Buenos Aires con su portafolio lleno de inquietudes. Las hay de neto carácter oficial, relacionadas con su accionar como mandatario del Chubut. Pero asoman por allí algunas hojas de borradores en los que —se dice— muestra la inquietud que se vive en la capital de esta provincia por la presencia de los indeseados.

No solamente la actividad tiene como escenarios los muros del penal o los transitados despachos de la Casa de Gobierno. A escasos metros del mejor y más caro hotel de Trelew, en el número 196 de la calle San Martín, se reúnen con las puertas abiertas y la cortina a medio cerrar, algunos integrantes de la Comisión Pro Presos Políticos y Gremiales, con destacados profesionales extrachubutenses que tienen a su cargo la defensa de aquéllos.

La tranquila zona del valle del Chubut está agitada. Se sabe que el penal es inviolable "de adentro hacia afuera" (para eso fue hecho), pero el recuerdo de lo ocurrido en Tucumán domina las conversaciones. Especialmente si se tiene en cuenta que sus almenas se elevan sobre la pradera de Rawson, en pleno centro de la ciudad, a poco más de cien metros de edificios oficiales, entre humildes viviendas en las que las madres

miran asustadas por las ventanas cualquier movimiento inusual cerca del ominoso edificio.

Algunos vecinos apolíticos, indignados ante las escalofriantes historias sobre el trato recibido por los reclusos —tema de moda en las confiterías y bares de Rawson-Trelew—, ayudaron a picar los estérciles en los que se citaba a reunión del Congreso Pro Presos Políticos y Gremiales (ver nota siguiente) efectuado en Córdoba el sábado y domingo últimos. Otros, en tanto, buscaron ayuda para los familiares de los detenidos que llegaron aquí en dos tandas, entre el 8 y 9 de octubre. Como se ve, fueron tres días agitados en ciudades distantes geográficamente, pero muy unidas ahora por la existencia, aquí en Rawson, de presos traídos de allá, Córdoba.

Y muchos funcionarios oficiales reconocen la viveza criolla del mandatorio de Neuquén al sacarse "el chivo del lazo" con el problema creado con las curas y las jerarquías, cuando éstos trataban de llevar su ayuda espiritual al penal. Su *poncioplatismo* le valió un choque con el Obispo de Neaves, lógico, pero la "tranquilidad" ganó nuevamente a Neuquén con la partida rumbo al Sur de los huéspedes que estaban en la cárcel de su provincia. Ahora el conflicto (página 15) fue exportado a nivel de la Nación. Elías Sapag duerme en la paz de los justos. ⊕

DETENIDOS

VACACIONES EN EL SUR

Los Santuchos forman un clan, aún más pintoresco que el de David Stivel", comentaba un periodista el 5 de octubre, después de la conferencia de prensa propiciada por los abogados de presos políticos.

Entre los profesionales se destacaban dos Santuchos: Amílcar y su hermana Manuela. En cambio, Roberto Mario Roby Santucho, contador público, 34, se encontraba entre los detenidos. Había caído en una emboscada en Córdoba el 30 de agosto.

Lo consideran uno de los cerebros del ERP. Y junto con los santificanos Enrique Gorriarán y Alejandro Jorge Ulla, al igual que el cordobés Humberto Adrián Toschi, fueron sometidos —según sus abogados— a torturas en los primeros días de setiembre. Los antiguos camaradas del Partido Revolucionario de los Trabajadores (PRT), línea "El Combatiente", fueron trasladados a la Capital. El 9 de setiembre son traídos por Coordinación Federal a la Unidad 2 del Penal de Villa Devoto. Y allí fueron sometidos a un

"régimen de confinamiento" (celdas individuales e incommunicadas). Ante la denuncia de torturas y trato inhumano, los abogados iniciaron un juicio contra el Director del Penal de Villa Devoto. Ante el estancamiento del proceso, los reclusos comenzaron el 4 de octubre una huelga de hambre a la que se sumaron todos los presos políticos y gremiales, tanto hombres como mujeres.

La reacción de las autoridades no se hizo esperar. Los procesados pasaron a disposición del Poder Ejecutivo y luego fueron trasladados al penal surño (Rawson, Chubut).

Roby y sus amigos errepéistas —desde hace una semana— forman parte de los 86 detenidos políticos, entre ellos, 16 mujeres, que tienen el privilegio de vivir bajo el mismo techo en lo que se alojó cuatro años, después del golpe de 1951, el entonces capitán Alejandro Lanuse. Sólo que ahora, a diferencia de aquellos tiempos, "los inquilinos" son raros personajes. FAR, mcontoneros y comunistas ocupan el pabellón E de la planta alta. En un pabellón de planta baja habita el ERP y en otro las 16 chicas. Pueden leer diarios y revistas pero no escuchar radio. Antes sólo podían leer historietas.

Sin embargo, el abogado Adalberto Cavilla, uno de los ocho defensores del grupo, no está de acuerdo con el criterio que adoptaron las autoridades de Villa Devoto. Considera "que la peligrosidad de ellos no ha podido ser comprobada en forma alguna y que personas con algún grado de peligro se encuentran en pabellones colectivos". Extraña esa actitud, pues entiende que dentro de todo el régimen carcelario conforma un trato correcto. Pero este caso marca la excepción. "Estas son las causas por las cuales procedimos a dar conocimiento de esta situación, atenta su arbitrariedad, la absoluta falta de respeto a los derechos legislados en nuestra Constitución." Tal la denuncia de quienes tienen a su cargo la defensa del cuarteto errepéista. ⊕



Santucho: Todo queda en casa.

RELIGION

EL SACERDOTE DE HOY Y DE MAÑANA



Suenens: Habemos de 1971.

Basta de disquisiciones abstractas. Seamos concretos y hablemos del sacerdote de 1971. No es un ente intemporal entre cielo y tierra. Analicémoslo en la Iglesia hecha para el mundo de hoy y para el de mañana —exclamaba el Cardenal belga Josef Suenens durante la undécima sesión del Sínodo Mundial de Obispos, el sábado 9, en las modernas aulas vaticanas.

Como todos los días, los 210 purpurados se reunieron en doce grupos de trabajo. En diez días de exposiciones, aún no se ha esclarecido el debate sobre el sacerdocio católico. Los prelatos latinoamericanos han recalcado que a sus colegas no les preocupa tanto el posible matrimonio, como el testimonio de lucha contra las injusticias y los desniveles sociales del continente.

Un ejemplo de tales inquietudes, lo brindaron esta semana dos diocesanos

argentinos, Italo Severino Di Stefano, del Chaco, que en carta a las autoridades provinciales reivindica las carencias de dos localidades de su provincia: Castelli, en el norte (se lamenta por la demora en la construcción del Canal del Bermejo y por haber sido marginada del trazado de la ruta 95), y Villa Angela, en el sur (sufre un proceso de deterioro que obliga a emigrar a la población activa). “El pueblo sufrió —agrega Di Stefano— pero las empresas se racionalizaron, y a veces asistimos al cierre gradual de algunas, como la que fuera pionera y legendaria fábrica

de tanino...” El otro, obispo de Neuquén, Jaime de Nevares, llegaba el jueves 7 a Buenos Aires para aclarar el entredicho con el Vicariato Castrense sobre la “invasión de jurisdicciones protagonizada por Monseñor Victorio Bonamin”, al bendecir, sin autorización de de Nevares, la Iglesia construida en El Chocón. Entretanto, un grupo de obispos y sacerdotes enviaba un mensaje a Pablo VI, para que llamara al orden al Pro-Vicario Castrense que desautoriza las líneas de acción pastoral fijadas por algunos prelatos de avanzada.

Posiblemente sea portavoz de tales conflictos ante Pablo VI, Monseñor Eduardo Pironi (51), secretario de la Conferencia Episcopal Latinoamericana (CELAM), un teólogo proclive al tercermundismo, que reconoce “en los sacerdotes del área el impacto producido por la angustia y el sufrimiento de los proscritos de la sociedad, los pobres y los oprimidos. Ellos comprenden que el celibato les permite consagrarse más plenamente a su prójimo”.

El enlace con la Santa Madre aún parece cautivar los corazones de nuestro clero. ☉

mamá en la dulce espera... (sus hijos están de compras)

Quizás vuelvan con una chalina de la India.
o un paraguas italiano. O un sombrero chino.
Tal vez con una caja de bombones.
Una cartera de noche. Un par de guantes ingleses.
Un grabador estéreo.

Será algo de París? Arpege de Lanvin.
Una creación de Pierre Balmain. Pulseras de Hermés.
Pañuelos de Porthault.

Hay un mundo de cosas para elegir:
Europa en una manzana - y lo mejor del país.

El regalo lo están decidiendo en Harrods



PERISCOPIO

Desde la semana última, Francisco Manrique tiene un inesperado competidor. En una solicitada aparecida en el matutino "La Opinión", un inquieto ciudadano aconsejaba a las Fuerzas Armadas sobre los pasos a seguir en materia de política social. "La Prensa" se había negado a publicarla.

La arenga, nacida de la imaginación de Manuel Costa, un comerciante cincuentón, no era evidentemente un escrito literario: "La Nueva Organización Nacional Argentina" concreta sus postulados para una verdadera revolución argentina; desafiando a todas las organizaciones políticas, en los siguientes puntos; y que por televisión el pueblo daría su veredicto. Los puntos son los siguientes: El Hogar de una familia; la Educación; la Salud y la Vejez; estos rubros para la Nueva Organización Nacional Argentina, deben ser atendidos por la economía privada, sin ninguna intervención del Estado en sus organizaciones: la Agricultura; la Ganadería; la Granja; los productos del subsuelo; la Industria; del Comercio; la Energía Eléctrica y Atómica; las Comunicaciones; las Construcciones para vehículos aéreos, marítimos y terrestres del Transporte; del descanso y Turismo; las Ciencias y las Artes; los Deportes; del Cine, la Radio y Televisión; los Seguros, las Aguas Corrientes; de la Publicidad; y las Importaciones y Exportaciones. Todo esto se haría por medio de bancos" (sic).

Estos últimos comprenden un abanico insospechable; desde el "Banco de la Vejez" (Bancos de plaza para los castigados jubilados), hasta el "de las Ciencias y de las Artes".

Costa, un ex radical del pueblo, "desengañado con el gobierno de Illia, y luego con la Revolución Argentina", inició su campaña en 1967 con una solicitada publicada por el vespertino "La Razón". Allí, entre acusaciones y lamentos, se dirigía al entonces Presidente Onganía para recomendarle un programa de acción pergeñado por él mismo — un antecedente del actual—. Era, por lo absurdo e incomprensible, un signo más de la crisis de comunicación, que afectaba en ese momento a todo

individuo politizado. Ya se sabe, la solicitada —mayúsculas y elementos sintácticos aparte—, valía solamente lo que un grito en el desierto: en aquella época, el general, era sordo y mudo.

La oportunidad era excelente para ambos. Gregorio Goyo Peralta podía recuperar un prestigio perdido hace ya mucho tiempo; Juan Domingo Perón, aparecer en vivo frente a sus huestes, nostálgicas ya del tiempo en que aparecía de carne y hueso en el balcón de la Rosada. Sólo uno de ellos pudo aprovecharla, aunque no todo lo que esperaba.

El viernes 8, el otrora campeón argentino de los pesa-



Costa: Punto y Bancos.

dos provocó el abandono de José Manuel Ibar "Urtain" en la octava vuelta en el Palacio de los Deportes de Madrid. Era favorito 3 a 1 en las apuestas. Urtain, un tosco boxeador, no pudo con las mafias de Peralta, no exentas de técnica.

La transmisión televisiva fue postergada por el fragote castrense. Quienes esperaban ver en la pantalla a su líder, se encontraron frente a un Lanusse grave y circunspecto. Les habían cambiado el modelo: en lugar de un caudillo popular, se encontraron con uno militar. Otra circunstancia hacía que la aparición del primero se tornara clave para sus seguidores; esa día festejaba su 76° cumpleaños, y era agasajado por José Rucci y sus boys. En honor suyo, Goyo subió al ring ataviado con una bata con la sigla

P.V. ¿Qué hubiera pasado si no había golpe?

A veces, el encuentro sorpresivo de los teóricos con la realidad, es beneficioso; de ahí pueden surgir cambios alentadores.

En este caso no ocurrió así. El domingo 3, un matutino de esta Capital publicaba los resultados de una encuesta sondeada hecha en forma piloto por el CONASE en las principales capitales provinciales. Las cifras son terminantes: en Córdoba, Rosario y Tucumán, 70 de cada cien personas son partidarias de un cambio total del sistema vigente. A su vez, señalan a estas ciudades como "las de mayor decrecimiento político del país".

Los Comandos en Jefe de las Fuerzas Armadas recibieron la noticia como una bomba. Fueron tranquilizados rápidamente por el Ministerio del Interior. Según sus funcionarios, las causas fundamentales son tres: "decrecimiento ge-



Peralta Happy Birthday.

neral de la población"; "las maniobras de caudillos y punteros de comité, que afilian solamente a sus incondicionales"; "y la desconfianza que provoca el cuadruplicado de la ficha de afiliación, dado que hay quienes piensan que su destino es el archivo del SIDE".

Convencidos o no, los militares están nerviosos. El GAN no puede tomar como base en el interior del país al 30 por ciento de su población.

El lunes, el Poder Ejecutivo ordenaba una absoluta reserva sobre el contenido total de la encuesta. A pesar del mutis por el foro, el miércoles 6 se revelaba en el mismo matutino el texto de la pregunta más importante del sondeo: "Considera usted que hay que cambiar todo y empezar desde cero?". Yo quiero a mi sistema.

Ocurrió el lunes 4 en la Facultad de Filosofía y Letras, en minutos; y una victoria pequeña, pero significativa. Alrededor de las 8 y media de la mañana, dos estudiantes de la agrupación TERS (trotzkistas) se dedicaban en forma prolija a pegar un cartel en el frente del edificio. El mural era una protesta por el desaparición de Luis Pujals, el estudiante de Derecho. Absortos en la tarea, los muchachos sólo advirtieron la presencia del par de policías cuando ya les estaban pidiendo los documentos.

Sin embargo, no todo iban a ser rosas para los federales. Alguien había estado observando el hecho, y corrió a alertar al resto del alumnado. Instantes después, la mayoría de la población estudiantil estaba en la calle, rodeando al discutiendo cuarteto: los incautos hombres de azul todavía insistían en detener a los improvisados decoradores. Tras algunos forcejeos y violentos cambios de palabras, fueron devueltos los individuos, y luego los documentos. "Lo único que faltaba —ironizó ante PRIMERA PLANA una pelliarga psicóloga— era que nos pidieran disculpas".

Muchos habrán sospechado con ese membrete evocaban algo similar al "Operativo Centauro" que intranquilizó al Gobierno, hasta que Azul y Olavarría se rindieron, el sábado 9. Aquella mañana, cerrado el cerco sobre el sector rebelde, el Primer Magistrado se apresuraba a ser padrino del himeneo de su hija Estela María Lanusse con el cantor nacionalista-rosista Roberto Rimoldi Fraga. El ceremonial oficial lo bautizó, en las invitaciones, "Operativo Enlace".

Y aquí, el comandante-presidente salió perdedor. Desde ahora lo llamarán Alejandro ESSO Lanusse, porque tiene un tigre en su casa. ☹



Estela y su Tigre.

LOS CONFLICTOS DEL LLANO

En medio de la más absoluta desorientación, paralizada totalmente la conducción económica por los inevitables relevos que sobrevendrán tarde o temprano, la última semana sirvió, sin embargo, para desarrollar los reagrupamientos de fuerzas desde el llano. Mientras esperan definiciones gubernamentales, dirigentes de la Confederación General Económica (CGE) y de la CGT prosiguieron los contactos iniciados hace diez días, en busca de un acuerdo mínimo que permitiera negociar con el Presidente Lanusse en persona o con los delegados de turno en el campo económico. Durante cinco días, una comisión mixta se esforzó por encontrar un lenguaje común que compatibilizara la agresividad verbal de los sindicalistas con la mesura más o menos radicalizada de los pequeños empresarios. Finalmente, el miércoles por la noche, José Gelbard, titular de la CGE, pudo jactarse de las coincidencias logradas: "Si se escuchara la grabación de las reuniones, no podría determinarse cuál es una parte y cuál la otra". Al lado, Hugo Barrionuevo, secretario de prensa de la CGT, sonreía.

Para los jefes de la central empresaria, el diálogo con los dirigentes obreros era el principio de una maniobra de fortalecimiento. Según algunas versiones, ciertos sectores del Gobierno estaban abocados a la constitución de un Consejo Económico y Social en el que la representación patronal recayera únicamente en la Unión Industrial Argentina (UIA). Si esto fue cierto en algún momento, quedó totalmente descartado como proyecto viable después de la orgía de cordialidad desplegada por los hombres de la CGT y la CGE. Ahora, Gelbard sabe que si el Consejo Económico se torna real, no se podrá descartar la participación de sus acólitos.

Las batallas que se libraron desde el llano durante la última semana, culminaron con las concesiones de Oscar Mario Chescotta en materia de precios e importaciones. Después de la infatigable presión ejercida por la Unión Industrial Argentina, la Cámara Argen-

tina de Comercio y la Confederación General Económica, el titular de Industria decidió revisar algunas disposiciones anteriores. Por un lado, aceptó modificaciones de precios para todos aquellos casos en que, por distintos factores imprevistos, el congelamiento de los valores al 24 de agosto signifique una situación de quiebra para la industria respectiva. Como ya explicó Chescotta, diversas empresas adheridas al acuerdo de precios habían presentado solicitudes de aumentos antes de institucionalizarse el congelamiento. Por otra parte, se reabrieron parcialmente las importaciones. Los fundamentos, obviamente, eran previsible: "Para encauzar el normal desenvolvimiento de las actividades productivas es necesario asegurar el abastecimiento de insumos y maquinarias imprescindibles de origen importado". Sin embargo, Chescotta logró imponer un régimen de permisos previos: "Los industriales deberán demostrar que la importación solicitada corresponde a un bien que no se produce en el país", dijo. Todo esto, por cierto, es el punto en que debía desembocar una prohibición indiscriminada. Las marchas y contramarchas del Gobierno posibilitaron tamaño disloque.



Gelbard. Un idilio



Cafiero: ... con el FMI.

La permisibilidad oficial se extendía a todos los ámbitos. Durante el fin de semana anterior, una asamblea de tamberos reunida en Navarro decidió emplazar al Gobierno, que a través del propio Chescotta había rebajado el precio del litro de leche de 67 a 57 pesos. Casi instantáneamente, el Ministro de Industria inclinó su rey, incrementando en 4 pesos viejos su valor de venta. Además, las coléricas declaraciones de las centrales empresarias fueron el prelude de las medidas tomadas en materia de precios e importaciones. Hubiera resultado difícil mostrar una imagen más clara de debilidad. Mientras tanto, las fuerzas económicas se disputaban el triunfo. Entre el jueves y el viernes, los medios financieros de Buenos Aires asistieron a una táctica lucha por devorarse los despojos de la vacilante política oficial.

Todos los indicadores reflejaban la desorientación. El índice desestacionalizado del costo de la vida marcaba 1,1 por ciento en relación a agosto. En los últimos doce meses, la tasa era del 39,6 por ciento. Otro dato: entre el 86 por ciento de los acreedores de Swift que aceptaron el concordato de la empresa —y por ende no la precipitaron a la quiebra— figuran las instituciones bancarias del Estado. Por si fuera poco, el jueves volaba a Asunción el licenciado Antonio Ortiz Mena, titular del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Dejaba, como único saldo, un préstamo de 12 millones de dólares para obras de agua potable. Sin embargo, la esperanza de que los organismos financieros internacionales se conviertan en un real factor de ayuda para el país no se desvanece. El martes, un panel de economistas disertó en el Instituto Superior de Investigaciones Sociales (ISIS) sobre la situación monetaria internacional. Todos coincidieron en que la Argentina debe permanecer en el Fondo Monetario Internacional. Entre ellos estaba Antonio Cafiero, un peronista de la línea oficial. ☉

LOS VOTANTES OLVIDADOS



Mehr: ¿Etapas superadas?

El 6 de julio pasado, un grupo de Contadores Públicos Nacionales, adheridos a la lista Unidad del Consejo Profesional de Ciencias Económicas, hacía, por intermedio de sus apoderados Natalio Estrin y Virgilio Capaccioni, una presentación escrita ante el Ministro San Sebastián. Señalaban que "los comicios realizados el 24 de junio —para cubrir cargos de consejero— estuvieron viciados de nulidad".

La presentación agregaba nuevos matices a un panorama sorprendente, dentro del cual los profesionales trepidaban por el buen nombre de la entidad. Resultaba paradójica la cruzada del grupo, tomando en cuenta que, de alguna manera, ellos triunfaron en los comicios que impugnaban: se habían retirado de los mismos, invitando a sus simpatizantes a votar por la lista Renovación que logró imponer sus candidatas desalojando a la lista Blanca, anquilosada en la dirección del Consejo desde hacía 26 años.

El cambio fue, sin duda, un rudo golpe, ya que quitaba al grupo, allegado al radicalismo, una efectiva vía de acceso hacia cargos claves dentro de la gestión económica estatal. Por su parte, la lista Renovación, aunque comparte con Unidad la actitud opositora, se aleja de ésta por su tono izquierdista.

Entrevistados por PRIMERA PLANA, los contadores Estrin, Capaccioni y Ernesto Mehr explicaron: "Como no imaginaban el traspás, los responsables de la lista Blanca no evitaron situaciones electorales típicas de etapas superadas. Faltaron de los padrones más de trescientos profesionales en condiciones de ser electores. Precisamente nosotros detectamos el problema y decidimos impugnar el acto dos días antes, labrando actas con escribanos".

En Trabajo y Previsión, la Dirección Nacional de Asociaciones Profesionales no tuvo respuesta para la queja. "Entonces decidimos retirar la lista Unidad —cuenta Mehr— y apoyar con nuestros votos a los candidatos de Renovación. El triunfo se dio por 52 votos de diferencia sobre 4.086 emitidos, lo que señala la importancia de los votantes olvidados."

Los nuevos rumbos que seguirán los triunfadores se acercan en lo fundamental a las medidas por las que bregan los denunciantes: aceptar la matrícula a licenciados de Económicas que no sean contadores (administradores de empresa y economistas, entre otros); defender el *contrate nacional* para favorecer a los estudios de contadores argentinos trabados por los grupos extran-

jeros que monopolizan la consultoría en las principales empresas privadas, también algunas estatales; defensa de la profesión independiente, porque hasta ahora los contadores empleados en organismos nacionales no pueden atender sus propios estudios y jerarquizar la profesión de modo que los contadores tengan primacía para cargos públicos dentro de su área específica.

A pesar de la falta de respuesta oficial, los miembros de la lista Unidad no bajan los brazos. Ahora buscan remedio para la situación de la Facultad de Ciencias Económicas; proponen a Carlos L. García —flamante síndico de EUDEBA— para ocupar el decanato vacante. ⊕

PATAGONIA

LAS OVEJAS QUEBRANTADAS

En 243.000 kilómetros cuadrados de superficie, Santa Cruz alberga a 1.500 productores dedicados a la cría del ovino prácticamente en exclusividad, debido a las condiciones de suelo y clima. Pilar, en otras épocas, de la economía zonal, la crianza de la oveja se convirtió en poco tiempo en actividad deficitaria, debido a un haz de factores entre los que se contemplan el deterioro del mercado internacional de la lana y la política contraproducente para la actividad agropecuaria que han venido siguiendo los distintos Gobiernos nacionales.

A tres meses de instalado Fernando Diego García en el sillón del defenestrado Rayneli —prácticamente expulsado por una sublevación popular—, ya tenía en su poder la encuesta más completa y formal que se haya realizado en la provincia en los últimos años. Elaborada por el departamento de Economía Rural, dependiente del Consejo Agrario Provincial, estableció y documentó lo que para nadie era un secreto: que los otrora orgullosos y acomodados ovejeros patagónicos pasan por una incierta situación de estrangula-

miento económico. Salir de ese punto por medio de otro tipo de cría no es factible, pues no hay caldo de cultivo para una diversificación que alivie de algún modo la crisis. Tampoco es plausible la instrumentación de tibiopaliativos que eluden las urgentes medidas estructurales reclamadas por Santa Cruz. En definitiva, sólo una coherente política agraria echará luz sobre el cono de sombra.

Los petitorios constantes del sector ganadero a las autoridades provinciales anteriores determinaron que el actual Gobierno —en la intención de crear una verdadera conciencia del problema— presentara a las autoridades nacionales los resultados de un metucioso estudio realizado por especialistas sobre la base de procesamiento y computación de las informaciones recabadas. Los valores que se usaron fueron determinados por una metodología tradicional, pero tendiendo siempre a colocar los cálculos dentro del mayor margen de seguridad posible. Para llegar al resultado se realizó la encuesta directamente sobre 204 establecimientos de los 1.500 existentes. Objetivo: relevar la parte física, mientras que en las oficinas contables se recababan los datos económicos. El territorio provincial se dividió para ello en 9 zonas y se decidió no analizar datos de establecimientos vecinos, con lo que se intentaba reflejar mejor la situación general. Además, los resultados son más optimistas que la realidad, pues no se ha tenido en cuenta la inflación. Los valores promedio de lanas, que en la encuesta alcanzan a 18,48 pesos para los 10 kilos, incluyen las ventas con plazos, y en una buena cantidad de casos, "valores Buenos Aires".

Se puede agregar, por otra parte, que el promedio de lanas vendidas a plazos entre los 150 y los 180 días es del 80



Una muestra representativa: 204.

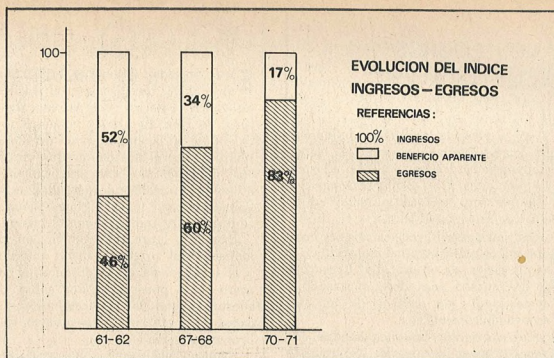
por ciento; las lanas vendidas en Buenos Aires, del 50 por ciento. Si se tiene en cuenta que en venta a plazos los valores aumentan a razón de un 2 por ciento mensual o algo más y que los precios de venta vellón Buenos Aires con respecto a *barrer estancia* son del orden de los 4 pesos, el valor real promedio de las lanas es sensiblemente inferior al que se tomó en la muestra.

De alguna manera, los resultados de la encuesta han sido casi pavorosos. Para todas las zonas de la muestra, que representa el 13,6 por ciento del total provincial, se verificó un déficit de 2.517.640,73 pesos, pudiendo considerarse que para la totalidad de los establecimientos se obtendría, en el ejercicio 1970-71, un quebranto superior a los 18,5 millones de pesos. Los valores del déficit obligan a descartar la posibilidad de recuperación por medios autónomos. Sólo ingresos extraordinarios, ajenos a las empresas, podrían, a largo plazo y muy racionalmente invertidos, colaborar en el mejoramiento de la venta del producto y rescatar la economía del sector. Por otra parte, las técnicas aplicables son algo rudimentarias. Un dato: existen 1.108 animales por persona. Los altos rendimientos que se consiguen, a pesar de todo, revelan las excelentes condiciones sanitarias de la zona.

Únicamente podrían disminuirse los costos de comercialización creando un sistema que armonice y clarifique las actuales modalidades de venta. Si bien las cargas impositivas no son de relevancia fundamental, el cronograma de pagos es irracional. Gran cantidad de veces el productor debe trasladarse para efectivizar pagos de impuesto, lo que ocasiona graves trastornos y elevado costo de movilidad. Las distancias con respecto a los centros urbanos indican un promedio de 300 kilómetros por viaje en caminos muy duros, lo que da una idea de los costos de desplazamiento.

Mientras tanto, el Consejo Agrario Provincial elabora las soluciones. La salida propuesta por Santa Cruz coincidiría notablemente con las ideas de Chubut y Tierra del Fuego. Esto es lógico, puesto que los problemas son más o menos similares. Con lo que no coincidiría es con la política a adoptar por el Ministerio de Agricultura y Ganadería y su posible próximo engendro: la Junta Nacional de Lanas. Allí, todo planteamiento llevado adelante por los santacruceños habría caído en saco roto. En el proyecto de Antonio Di Rocco, figuran como colaboradores personas que no han tenido intervención en el proyecto, que tiene algo que ver con la salvación del mercado Victoria de Bahía Blanca.

El objetivo sureño es formar una Corporación que, con mercados concentradores en Río Gallegos y Puerto



E. avance del déficit: Ahora debe responder Lanusse.

Deseado, funcione al estilo de la Junta Británica de Comercialización Lanera, confiriéndole, a pesar de la participación estatal, suficiente independencia como para cumplir con agilidad su cometido específico. Se pretende exportar por los puertos zonales y con cambio monetario libre. Se pide el 20 por ciento de reintegro a las lanas de exportación que salgan por los puertos patagónicos para compensar la falta de infraestructura industrial y el problema de población animal, que tanto difiere de otras zonas. Llevar la población ovina a sus niveles normales, hoy muy disminuidos, es lenta. Las razas de otras zonas no se adaptan a Santa Cruz como para implantarlas en forma masiva.

Existe, además, la idea de montar una infraestructura frigorífica moderna para la industrialización de la carne, solicitando al Estado que coopere con fondos nacionales. Los productores santacruceños parecen tener derecho a ello pues durante largo tiempo han pagado el 2,35 por ciento de sus ventas de carne, que se destina a la respectiva Junta Nacional. El apoyo ya estaría negado. Según los lugareños, la única institución nacional con sensibilidad patagónica es el Banco Nación, que está prestando un franco apoyo, llegando hasta la refinanciación de la deuda del sector a largo plazo con intereses de fomento. Por otra parte, se estaría a punto de obtener el aumento del crédito correspondiente a compra de acciones para integración de capitales de frigoríficos. Valor: de 4.000 a 8.000 pesos.

Hay otras exigencias. Por un lado, consideración especial para la instalación de las industrias textiles pero con relación a las distancias, concentrándose todo el parque en Trelew, el punto más al norte donde comienzan las franquicias a las industrias que se instalan en la Patagonia. Por otra parte,

un subsidio a *costo hundido* para obras de aprovechamiento de aguas, ya sea por medio de obras de riego, perforaciones o tajamares. Con agua, las zonas menos productivas podrían mejorar en cantidad y calidad además de estar en relación con un plan de radicación de vacunos, tendiendo a diversificar la producción.

A todo esto, alguna gente de la zona está claudicando. Los productores más pequeños optaron por vender la hacienda y dejar crecer el pasto, yendo sus propietarios, por lo general, a emplearse en algún puesto público. Otro recurso, que da aceptables resultados, es arrendar —20.000 hectáreas por lo general— a razón de 600 a 800 pesos mensuales, incluyendo campo y todas las mejoras. Mientras tanto, los que quieren vender ruegan para que alguna institución deportiva rife sus establecimientos. Algo así han organizado los clubes Hispano Americano de Río Gallegos y Huracán de Gobernador Gregores. Ocorre que, en estos tiempos, ningún inversionista quiere comprar campos en Santa Cruz.

Dentro de sus recursos, el Gobierno provincial ha tomado todas las medidas posibles para beneficiar al sector: declaración de Zona de Emergencia Agropecuaria a todo el ámbito provincial; eliminación de impuestos; refinanciación de deudas por intermedio del Banco de la Provincia de Santa Cruz. De todas maneras, no se ignora que las medidas eficaces deben provenir del poder central, hasta ahora paralizado. En Santa Cruz, todos recuerdan que durante el Gobierno de Onganía se decía que la retracción económica en el norte se "debía al esfuerzo que se está volcando en el sur". Tamaño dislate ya no tiene sentido. ¿Y ahora? ☹

Alfredo Tresguerres
Santa Cruz

LOS LOGROS CULTURALES

Las cuerdas de la guitarra de Narciso Yepes estallaban sobre la cúpula aterciopelada del teatro Colón. El sonido dominaba a las 2.500 personas. Un solo hombre, más su guitarra, era la música. Toda la Música.

La misma guitarra, el mismo hombre que meses antes habían recibido a los becarios de Pepsi-Cola Argentina, se destrenzaba ante ellos, mostrando y demostrando los secretos de un arte renovadamente nuevo.

Los chicos que fueron a estudiar con Yepes saltaban de alegría. No era para menos. Todo esto promovido por una empresa que movilizó conjuntos para que lleven, a todo lo largo y lo ancho del país, el sonido de la música joven, de la música nueva.

Y un día la empresa se preguntó si sería posible hacer viajar el ballet; y se logra. Por Argentina primero, más tarde por toda Latinoamérica. El éxito de los bailarines es similar y tan profundo como el que Nureyev obtuvo en Buenos Aires gracias a una gestión similar.

Pero no sólo de la música y del ballet vive el hombre, también vive de la pintura. Y dos exposiciones hicieron estallar el corazón cultural de Buenos Aires: de Cézanne a Miró y la colección Allbright-Knox tienen entre sus propiciadores también a Pepsi. Luego el país conoció al conjunto *Viva la Gente* mientras se organizaban conciertos en el Mozarteum Argentino con el nuevo cuarteto Cleveland, la Orquesta Sinfónica de Utah y el Coro Sinfónico de Smith Princeton.

Todo comenzó en 1963, cuando se decidió efectivizar una tarea que está más allá de lo previsto. La compañía entendió que se iniciaba una labor de largo aliento, distinta, más gratificante y creativa.

En lo que va de 1971 la empresa ha colaborado con la dirección del teatro Colón, donando tres becas para hacer cursos de perfeccionamiento vocal con la profesora Lola Rodríguez en Madrid. Además, una gira del grupo de ballet se está cumpliendo por todo el interior del país y llegará hasta Asunción del Paraguay. Para la televisión se realizó un programa con Rudolph Nureyev, Norma Fontenla y José Neglia con el que se logró un rating de 44,4, que fue el más alto obtenido por un programa de este nivel durante 1970 y lo que va del '71. Recientemente se realizó un nuevo programa con Norma Fontenla y José Neglia, que se hizo acreedor al premio Santa Clara de Asís. ⊕

DICHOS Y HECHOS

En la Sociedad Argentina de Metales pronunció un discurso, el 14 de setiembre, el doctor José Alfredo Martínez de Hoz. El orador comenzó refiriéndose a la importancia del consumo de acero, afirmando que en la era industrial moderna prácticamente no existe un rubro de actividad económica que no tenga alguna vinculación directa o indirecta con el mismo.

Examinó, luego, su relación con el aumento del producto bruto interno y la importancia de la producción de acero tanto por sus efectos sobre el consumo como por el efecto multiplicador de la siderurgia sobre otros rubros de actividad.

Expuso, finalmente, una serie de conclusiones sosteniendo que el consumo de acero en la Argentina es muy reducido en relación con el PBI y el ingreso por habitante y con el grado de desarrollo que ha alcanzado y más aún con el que debiera tener. También, que la mayor disponibilidad de acero en el país impulsará las posibilidades de su consumo y actuará como un factor promotor y multiplicador de la actividad económica.

Señaló el doctor Martínez de Hoz que es imperativo alcanzar el autoabastecimiento de acero para independizar al país de las inseguridades y alibajos del abastecimiento externo, tanto con respecto a sus volúmenes como a sus precios. Además será un importante factor de economía de divisas.

* * *

El 13 de setiembre se cumplieron veinticinco años en la prestación de servicios aerocomerciales argentinos a Europa. Inicialmente estos servicios estuvieron a cargo de la ex empresa mixta Flota Aérea Mercante Argentina (FAMA) en vuelos realizados entre Buenos Aires y Londres con

escalas intermedias en Río de Janeiro, Natal, Dakar, Lisboa y París, para ser prolongados posteriormente hasta Madrid y Roma.

El viaje entre Buenos Aires y Londres, que actualmente se hace en 16 horas 45 minutos, demandaba 53 horas y se realizaba con aviones Avro York, cuatrimotores con capacidad para 21 pasajeros.

Partiendo del aeródromo Presidente Rivadavia de Morón, el vuelo inaugural se llevó a cabo en setiembre de 1946. Luis Kmentz, al igual que Carlos María Pacheco, Antonio Torroella, Aníbal Ernesto Aguirre y Hjalmar Aberg Cobo, junto con Horacio Fortín, ya retirado, fueron los primeros comandantes de aeronave de esa ruta internacional.

* * *

Finalizó el concurso para la elección de la Reina de la Noche y del Ruido de Buenos Aires. Las reinas elegidas en su oportunidad en Sie Thao de Ramos Mejía, Cricket de Olivos, Hidrógeno de San Telmo y 06 de la zona centro, disputaron el cetro en la gran final realizada en la boite internacional Rugantino, resultando electa reina de reinas la bellísima Liliana Salerno.

Peters Hermanos, con su whisky Baker and Baxter, patrocinó el concurso, participando, asimismo, Austral Líneas Aéreas, Picardo Manufacturas de Tabaco e Industrias Eléctricas y Musicales Odeón.

De noche, con ruido y canilla libre, la elección de la reina estuvo circundada con la actuación de Luis Mitchell, el artífice de la botella, que con sus pruebas de malabarismo encandiló a los participantes. También estuvieron presentes el humorismo de Vai Williams, el Grupo 5 y la melodiosa Marcel Canot. ⊕



Martínez de Hoz: El orador.



Liliana Salerno: Queen.



La firma del contrato.

TARIJA PIDE LINEA

La compañía Standard Electric Argentina acaba de suscribir un importante contrato con la alcaldía municipal de Tarija, Bolivia, para la provisión de un sistema telefónico automático completo. Dicho sistema incluye una central Crossbar Pentaconta, cables, aparatos telefónicos y la instalación integral de la red telefónica a través de la ciudad hasta los abonados.

El contrato constituye una de las operaciones unitarias de exportación de mayor envergadura realizada por una empresa en la Argentina. Supondrá un ingreso superior a los 500.000 dólares. Esta exportación de productos de alta tecnología adquiere su verdadera dimensión si se tiene en cuenta que el contrato fue adjudicado a la empresa en competencia con otras del Japón, Suecia y Alemania.

Uno de los factores de importancia, que permitieron a Standard Electric alcanzar un nivel de competitividad internacional como para presentarse en la licitación, es su participación en el plan de expansión de ENTEL en la Argentina. Suministra a la entidad estatal 390.000 líneas telefónicas automáticas y 340.000 aparatos de teléfono.

Entre otras cosas, el contrato con la alcaldía boliviana estipula la finalización de las instalaciones en un plazo de veinte meses. Además serán entrenadas algunas personas en el mantenimiento del sistema, en la planta fabril que Standard Electric posee en San Isidro. En el acto de la firma del contrato estuvieron presentes el Alcalde municipal de la ciudad de Tarija, doctor Leonardo Cunioli del Castillo, representantes del Embajador argentino y ejecutivos de Standard Electric.

... & CIA.

CHINCHILLAS FOR EXPORT

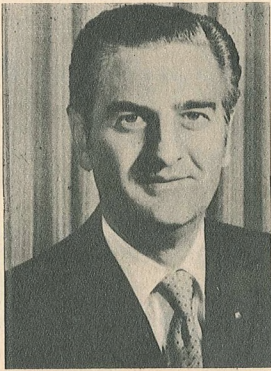
Iniciando un vasto programa de exportaciones de chinchillas de mutación, actualmente criadas en la Argentina, la Sociedad Americana de la Chinchilla, con cabaña en Florida —partido de Vicente López—, única organización de ciclo integral de América, ha realizado dos exportaciones de animales vivos al Brasil.

Hace siete años dicha entidad comenzó la industria de la chinchilla en nuestro país y hoy comienza a rendir los primeros frutos. El ingreso de divisas se produce luego de un lapso de crianza y conservación de vientres productores, buscando agrandar los planteles nacionales.

* * *

El comité Interino de Comunicaciones por Satélite realizó su 55º Congreso en Buenos Aires. Las deliberaciones se llevaron a cabo en la Sala A del Teatro Municipal General San Martín, del 29 de setiembre al 6 de octubre. Esta comisión regula las actividades del sistema internacional vía satélite.

• La firma Longvige SA presentó una nueva línea de cocinas domésticas denominadas Superlimpiamáticas 1972, las que ofrecen junto con el diseño más moderno, las características técnicas más avanzadas, muchas de ellas inventadas y patentadas por la empresa fabricante.



Riccardo: Visitas importantes.

• En el período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de agosto de este año, General Motors Argentina ha exportado 162 automotores, de los cuales 146 fueron unidades armadas y las restantes semiarmedas. Duplicando la cifra de ingresos por exportaciones de igual período en 1970, las exportaciones de la línea Chevrolet alcanzan la cifra de u\$s 2.080.000.

• Desde las últimas horas del domingo 26 de setiembre se encuentra en el país el presidente de Chrysler Corporation, John J. Riccardo. Durante su estadía se entrevistará con altos funcionarios nacionales y con directivos de Chrysler Fevre Argentina SAIC.

• Cumplido otro aniversario de su fundación, la empresa Noel y Cía. agasajó a su personal con un almuerzo servido en el parque de la Cervecería Quilmes. Decana de la industria argentina, Noel festeja sus 124 años de existencia.

• Ulrich G. Rüger, hasta ahora representante comercial para el litoral, fue designado gerente comercial de Lufthansa —Líneas Aéreas Alemanas— para la Argentina. Ocupa el cargo desde el 1º de setiembre pasado. Rüger es perito de aviación comercial y pertenece a la empresa desde hace siete años.

• Fruto del esfuerzo de varios países integrantes de la ALALC, ha sido fundada la Organización Latinoamericana de Fabricantes de Bebidas Alcohólicas (OLAFABA). Antonio H. Schiapelli, presidente de la Federación de la Industria Licorista Argentina, ha asumido la presidencia de este nuevo organismo.

• Fue embarcado en el buque Queguay, de bandera uruguaya, un equipo propulsor marino completo Mercedes-Benz diésel modelo OM-352, de producción Oriental, con destino a la República Nacional del Uruguay, cumpliendo la primera entrega dentro de compromisos concertados con firmas pesqueras uruguayas.

• Dejó de existir rodeado del afecto de todos cuantos supieron de su talento empresario y de su hombría de bien, Aristides Palandjoglou. A los 68 años de edad desaparece quien fuera fundador y presidente de Castelar SA, una de las empresas textiles de mayor importancia y arraigo de la industria local.

IDA Y VUELTA

Partieron: a Europa, Federico Bellardi, gerente de la agencia Eros SA; Claudio J. G. Seleguan, director de Pelikan Productos. Gunther Wagner SACIF. ©

—Bueno, digamos, entonces, cuánto costaría un servicio de Pronto, hoy.

—No tengo la menor idea, porque no están en venta los servicios del caballo.

—Finalmente, no hablamos de Uruguayo; al fin y al cabo, fue el ganador del Nacional.

—Sí, claro. Nosotros lo teníamos como el mejor potrillo de la caballería. Trabajando para correr el Jockey Club, pisó un casquete y se rajó un talón. No lo pudimos presentar por ese inconveniente, y se lo paró durante diez días. Luego, hubo poco tiempo, y la preparación para el Nacional fue acelerada. El potrillo tuvo que suplir, con garra y corazón, su falta de entrenamiento.

—¿Cuántos boletos le jugaron, usted y Carlos?

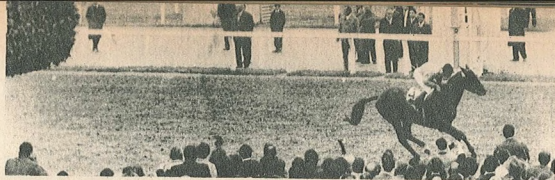
—Nada. No soy ni un místico, ni un pulcro, ni crítico a la gente que juega. Nuestro ideal es no jugar, nada más. Por otra parte (y no es que no juguemos por lo que le voy a contar), el público tiene, así, una seguridad absoluta cuando corren nuestros caballos: si nosotros no jugamos ni un boleto, mal podemos tener interés en alguna maniobra sucia. Lo único que nos importa es que ganen, para cotizarlos y para que tengan más valor las futuras crías de las yeguas y padrillos que tenemos en el haras.

—¿Ustedes venden muchos caballos al exterior?

—Generalmente, hacemos los negocios acá. Si viene alguien de los Estados Unidos o Venezuela, por ejemplo, y ofrece un precio conveniente, perfecto. Vendemos nuestros productos: no somos comisionistas. A *Indian Chief* y *Practicante* los vendimos así. Hubo un poco de confusión, porque en el contrato exigimos que *Practicante* corriera el L'Arc de Triomphe con los colores de nuestro stud. Sólo porque no hubiera gustado mucho verlo ganar, y con esa chaquetilla. Pero el caballo no se adaptó y no lo entendieron en el entrenamiento.

—Aparte de ser magníficos deportistas, afortunados criadores y propietarios de caballos, ¿qué hicieron, usted y su hermano, en la vida?

—Anduvimos en el campo de nuestro padre. Desde arrieros, hasta trabajar con la hacienda. Después, con *Charlie*, compramos el campo de Capitán Sarmiento; son 300 hectáreas, donde están las haras. Empezamos haciendo caballos de polo —los domábamos y vendíamos— y teniendo unas vaquitas. El haras empezó con una yegua y padrillos arrendados. Pero el negocio nuestro de toda la vida fue y es la ganadería. Tenemos un campo en La Carlota, Córdoba, con vacas. Es mucho mejor negocio: más seguro, más parejo, mejor comprendido por el Estado. No es una opinión mía, solamente: el turf está totalmente olvidado por el Gobierno. El costo de crianza de un caballo de carrera es enorme. Un potrillo pue-



1968: Indian Chief inicia la serie que nadie pudo esperar.



1969: Practicante, otro crack, se apodera del Gran Premio Nacional.



Fotos: Revista Jockey Club.

1971: Uruguayo, también hijo de Pronto, también de los Menditeguy.

to en el Tattersall, cuesta un millón de pesos; si se agrega la reposición de yeguas madres y padrillos, criar es un mal negocio. La voracidad estatal se lleva el veintinueve por ciento de lo recaudado; es el único país del mundo en el que pasa esto. Los propietarios no pueden pagar precios altos en las ventas; las pensiones son altas, los premios son bajos. En otro aspecto, los argentinos tenían un mercado muy valioso, con la venta de productos al exterior, y se ha perdido por las trabas que pone el Estado. Mire, si nosotros quisiéramos vender a *Uruguayo*, habría que pagar una tasa tan grande que no es negocio. Hay un recargo acumulativo para los ganadores de clásicos, que impide hacer muchas cosas.

—¿Quién pone los nombres a los caballos de sus haras?

—Yo.

—¿Por qué?

—Y, porque sí. Un día empecé, ahora lo hago siempre.

—Es decir que a los hijos de Pronto y Unna los bautizó usted. ¿Puede explicar algo sobre los cuatro?

—Generalmente, se trata de buscar nombres que empiecen con la misma inicial de la madre, para agrupar las familias, y reconocerlas inmediatamente. Esto no es obligatorio, sino comodi-

El primero fue una potrancia, y me gustó *Uruguayana*; me pareció lindo, y se lo puse; fue una yegua bárbara, ligerísima, muy guapa. Después, *Utópico*, gran caballo, de poca salud. Ahora, *Uruguayo*, por seguir la línea de *Uruguayana*. Hace poco, nació otra potrancia, de los mismos padres; me causó gracia y le puse *Tupamara*. Pero el otro día me encontré con un amigo uruguayo que me preguntó si era cierto, y me dice: "¿Te parece que está bien hacer bromas con lo que está pasando en mi país?" Yo ni me imaginé que se lo podían tomar de esa manera, así que no sé qué voy a hacer.

—Bueno, no se le ocurra anotarla en *Marañas*.

—No, quédese tranquilo.

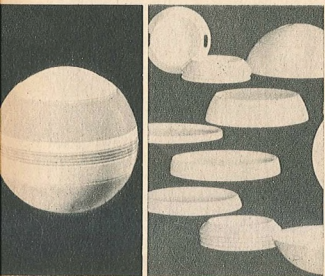
—"Usted me encontró en un año loco", sonríe, extrañamente, Julio. Su vida salta del haras a Buenos Aires. Pero las oficinas que ocuparon, con Carlos, durante 30 años, en la calle Juncal, al borde de Retiro, los verán irse definitivamente el mes próximo, para ocupar otras. También vendió su pequeño departamento; una suite en el Alvear lo espera, cuando está en la Capital. Un padrillo, *Pronto*, y su extraordinaria capacidad trasmisora, continúan agitando la vida de los hermanos Menditeguy. ☺

LES SALIO REDONDO

Helene de Boch, a veces, tiene ideas redondas. Una tarde, sus pensamientos adquirieron la esfericidad de lo bello y lo práctico. Poco después, rodaba la noticia: el primer exponente en la colección Villeroy & Boch estaba al descubierto. Lo llamaron *La Boule*.

Se trata de una vajilla completa, para que dos personas tomen una comida sin prescindir de elemento alguno, o cuatro glotonas picoteen algunas vituallas. Entusiasmados por el descubrimiento, los fabricantes pregonan: "Una vajilla para usar, un objeto para admirar, un juego para armar, un *gag* para sorprender, una joya para regalar". Tal vez sobresalga un ápice de exageración, aunque resulta imposible no asombrarse ante esa esfera brillante, policroma, extraña, decorativa, que escamotea la verdad: desarmando el intríngulis, diecinueve piezas ven la luz. Se cuentan: tapa de sobera (número de pedido, 10); sobera de 1,35 litros (Nº 9); cuatro platos de postre (Nº 8); frutera (Nº 7); fuente playa (Nº 6); cuatro platos playos (Nº 5); fuente honda (Nº 4); pequeña fuente honda (Nº 3); cuatro bols para sopa (Nº 2); ensaladera (Nº 1).

La maravilla resuelve problemas de espacio; ilumina algún desolado bahut; se unifica o estalla en piezas, a la manera de un rompecabezas. Para apropiarse de un *La Boule* habrá de tomarse un boleto hasta Orly, montar en un taxi e indicar la dirección: *Lancel*, Place de l'Opera, Paris. Los 39.600 pesos viejos necesarios conviene canjearlos por 330 francos: es probable, así, evitar que las quisquillosas vendedoras mascullen una guarangada. Se necesita buen gusto al elegir, porque las piezas pueden adquirirse separadamente, y un *La Boule* nace, también, mezclando los colores disponibles: negro, blanco, cognac, amarillo, verde y anaranjado. ☉



La Boule: Atomización de la vajilla.



Negrito: Las alegres digestiones.

RESTAURANTES

COLORADO EL 267

Es un buen lugar para aquellos que se justifican, diciendo "yo debí haber nacido en otra época", o, simplemente, para quienes —despojados de tamaño problema existencial— sólo apetece una buena comida. En su típica casa colonial de Cochabamba 267, *El chaleco colorado* alberga detalles federales: desde vitrinas con cartas manuscritas por el Restaurador, hasta armas de la época, gozando la paz de las paredes. El restaurante es atendido por negras de rojo pañuelo al cuello, quienes luego aremetarán con funcionales candombes, entre acompañados manducantes, grabados y cuadros de la colonia. El tono indispensable para justificar la denominación del lugar y las reminiscencias políticas no está disimulado: los manteles, los delantales, los chalecos de los mozos, todo es colorado.

Del menú escapan las sugerencias: Brótola a la Manueta; Pollo a la Cuitiño (con jerez y cebolla de verdeo); Carbonada sufeña, al estilo 1840, aunque preparada el mismo día del pedido.

Se ve gente en *El chaleco*. Van de un bando y del otro; por caso, el yerno Rimoldi Fraga y Tomás de Anchoarena. No faltan Marcelo Martínez Zurvira, Bartolomé Mitre, los Ramos Mejía, el coronel Ortiz de Rosas, Guillermo Palacio. Como el propietario es el vicecomodoro Alberto de Morra, también se juntan allí algunos fragateros de la Fuerza Aérea; pese a ello, el almirante Gnavi supo darse una vuelta, en días de menor rolido.

Sobre el bar, vigila un candelabro de siete velas. Los monotemáticos pueden leer, mientras los indecisos hurgan el menú, un diario del 24 de agosto de 1835. Tiene información útil: entre otras tonterías, ofrece orindas en venta. ☉

LA CARGA DE LA BRIGADA INFANTIL

Fue, tal vez, la decisión más popular de la Administración Lanusse. El viernes 8, el país vio a otras tropas salir a la calle, pero no hubo allí derramamientos de sangre: apenas tres gotas —de vacuna Sabin oral— redujeron la carga de la brigada infantil.

Esos hombres de mañana regresaron a casa más felices, más inmunes que otros hombres, éstos más dedicados a despreocuparse del mañana, para asegurarse el día de hoy. Tal vez todo haya sucedido así, porque los pequeños recordaron que no podían olvidarse, como se los advertían los avisos de lo Subsecretaría de Salud Pública de la Nación. Lo cierto es que el viernes último, hospitales, centros de salud y escuelas primarias de todo el país se empujaron en el comienzo de la campaña de vacunación antipoliomielítica.

"Vinieron tantos chicos, que nos quedamos sin vacuna", ronroneó una maestra en la escuela Nº 20, Adolfo Alsina, de Bolívar 346. "Mandamos buscar más, y nos dieron un frasquito que no alcanzó para nada", volvía a quejarse. El médico Rodolfo Camps, asesor del departamento de Atención Médica, dio buenas razones: "Era imprevisible saber dónde iba a ir la gente; en general, notamos una tendencia por las escuelas. Las estimaciones para distribuir la vacuna se hicieron sobre la base del censo del '70 y, en cuanto a las edades, se utilizó el del '60". El programa cubre tres años, con dos operativos anuales, en octubre y noviembre. Muchas cosas se intentaron al concluir la semana. Quizá lo más positivo sea imaginar a niños y jóvenes argentinos cubiertos por una póliza de salud. ☉



Buenas gotas: Mucho gusto.



Carrier

VOCEX

clima de confianza

No importa si el ambiente a climatizar es un dormitorio, un submarino, una sala de espectáculos o de computadoras...

Carrier es confianza y seguridad en aire acondicionado.

Vasta organización, consagrada a la investigación tecnológica y al desarrollo de una impresionante línea de sistemas, equipos y modelos.

En la Argentina, más de la mitad de las instalaciones de Aire Acondicionado Central, tienen equipos Carrier.



Carrier

**CREADOR
DEL AIRE ACONDICIONADO**



LIX KLETT S.A.I.C.

ACONDICIONAMIENTO DE AIRE



LICENCIADA DE CARRIER OVERSEAS CORP. Y DIST. DE CARRIER INT. LTD. USA.
Sarmiento 1236, Buenos Aires, Tel. 35-2076/79

Consulte a nuestros instaladores autorizados en todo el país. Es gente que sabe. Gente responsable.

EXTRAVAGARIO



Make flowers, not bombs.



Patch work: Para todos.



Entero: Por ahí nomás.



Blanc et noire: Una joya.
(Marisa Escassany.)

EL SECRETO VIENE DE LEJOS

Mientras los marciales compases de una marcha flotaban en el luminoso *Roof Garden* del Alvear, las modelos comenzaron el desfile. En asombroso despliegue, cuatro *army look* y otros tantos *navy look* coparon las pasarelas. La ropa marinera tenía, ¿cómo no?, la indispensable pizca de *Muerte en Venecia* requerida para estar *à la page*. La moda guerrillera se integró con pantalones, camperas, saharianas y bermudas. Todo de color verde militar, por supuesto. Las camisetas, divertidas, se prodigaban en dibujos y leyendas; insignias pululaban por doquier. *La Solderie*, una vez más, mostraba el *dernier cri* de la moda europea, gracias a las proliferas investigaciones, *in situ*, de su dueña, la monísima Zulema Gurmendi. Además, varias niñitas, cuyas edades oscilaban en los 10 años, alborotaban entre el público, vestidas por elseudopodio junior de la boutique: una novedad positiva.

Brenda, acompañada por la mini *mannequin* Gabriela Flores Pirán, mostró un ceñido jardiner blanco y sombrero de paja. María Larreta, junto a otras dos niñas, estrenó equipo de pantalón y campera, de algodón liso o combinado en *patch work*. Un entero de *hot pants* y camiseta, de fioco *bordeau*, se decoraba con una flor y un *pique* aplicados. Después le llegó el turno a la moda de la *Cote d'Azur*: dos vestidos largos, que parecían hechos con pañuelos, de color naranja, rosa, amarillo y colorado, llevados por María Larreta y su casi doble Marina Blaquier, eran una muestra de los últimos inventos de Jap, el diseñador japonés que enfermoviza desde Saint Tropez. Las mínimas blusas de *voile* labrado eran, en cambio, una creación de Paquita Norton, otra de las nuevas creadoras foráneas. Genial, Susana Navarro se encargó de lucir, entre innumerables *gags* mimicos, unos shorts plisados y un blazer a florcitas, de estupendo corte (Ayacucho 1980). ☉



Mini vestido: Maxi zapatos.

EN EL BASTIDOR

Hace unos dos años, Ivonne Alonso (mujer de Carlos, el pintor) se erigió en fervorosa defensora de una de las más tradicionales tareas femeninas: el bordado. Olvidado por la moda, desde hace muchos años, la activa Alonso se propuso reivindicarlo. En su último desfile, mostró coloridas blusas, muy *folk*; túnicas con reminiscencias incaicas u orientales; blusones tipo *mujik*. No perdió oportunidad, sin embargo, de integrar sus arabescos a la moda callejera. Así, los *hot pants* y los vestidos de largo Chanel tuvieron, también, su cuota de color y punto yerba. La boutique, obviamente, se llama *Bastidor*. (Junca, 802) ☉



De noche: Seda, dalias.



Vieja labor. Nueva forma.



Clasicismo & geometría.



Colonial: Pero en serio.

Se llaman misioneras; fueron reproducidas, hasta el cansancio, por los artesanos contemporáneos. Pero la silla, y unas cuantas similares, exhiben el privilegio de haber soportado el peso de virreyes y patricios. De cedro y baqueta repujada, cederán sus nobles cicatrices a cambio de 12.000 pesos. Menos de los que hoy exige cualquier descastada. ⊕

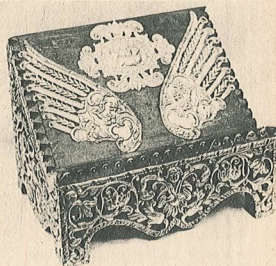


Tres patas: Negro y nácar.

ESPIRITU, GO HOME

Es rebatible, tiene forma de octógono y, según los cánones del estilo chinesco, fue laqueada y decorada con una exuberante fauna de nácar en color. La fecha exacta de su nacimiento es una intriga; pero se sabe que su cuna es filipina. Coleccionistas de muebles vetustos, y apasionados por las prácticas espiritistas se la disputan. Lo más seguro es que se refugie en un habitat informal, por 85.000 pesos. ⊕

Alguna de las familias porteñas, de esas que se apiñan en un departamento, no sabría muy bien dónde ponerlo. Su magnificencia, apuntalada por el florido trabajo de plata cincelada que lo recubre, sólo luciría, empero, en una sala de rasgos coloniales. Hijo de un anónimo artesano del siglo XVIII, se escapó del Perú con la ilusión de arrebatarle, a algún dilettante, 750.000 pesos. Los neófitos se preguntan, al verla, si “;no sería mejor invertir esa plata en un cuatro ruedas, aunque fuera usado?” Los más ingenios imaginan que, para comprarla, habría que tener, por lo menos, medio millón más: el precio posible de un misal que esté a su nivel. ⊕



Atril: Para posar.



San José: De piedra.

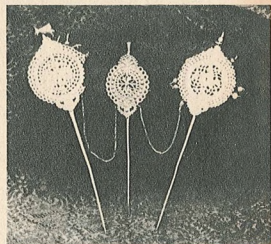
Moharra: No tocar.

A DIOS ROGANDO Y CON LA LANZA DANDO

Reúne todas las cualidades de las tallas pergeñadas bajo el influjo de los misioneros. Está ricamente policromada y se talló en una piedra blanda, huamanga. Promete hacer milagros por 180.000 nacionales. Mientras tanto, la moharra federal, divorciada de su correspondiente tacuara, provoca la nostalgia de cualquier rosista. Fue esgrimida por los mazorqueros federales, y ahora, con la inflación, se cotiza en 28.000 pesos. ⊕

MAS ALLA

Hubo una vez, en el Alto Perú, una civilización llamada Chancay. Sus hombres creyeron en la supervivencia de los cuerpos y las almas; imaginaron todo tipo de vasos funerarios para depositar alimentos en las tumbas de sus muertos. Rescatado del período posincaico, uno de ellos se ofrece en 75.000 pesos. ⊕



Tupo: Tres para uno.



Feíto: Pero vistoso.

JUNTITOS, JUNTITOS

Unidos por una cadena, los tres pinches de plata cincelada sirvieron para abrochar los ponchos altiplaneños, circa mediados del siglo XIX. Ahora, suspiran por cerrar púdicamente cualquier atuendo folk que se preste a recibir un pinchazo. Las elegantes que no puedan resistirse al hechizo de sus filigranas y cuentas de vidrio coloreado deberán oblar 25.000 patacones. Los objetos reposan en Defensa 1170. ⊕

YA NO SE PUEDE ESCRIBIR TRANQUILO

Pocas líneas manuscritas, en papel liso y firmadas, son suficientes para revelar los matices de una personalidad. Para muchos, un simple juego de salón; para el resto, una forma más de pronosticar el futuro: la grafología es, en realidad, una ciencia que presume cada vez más de aliada de la psicología. Entonces, adopta el pomposo mote de grafoterapia, y alardea resolver los diversos conflictos humanos. Los argentinos adeptos a ella no titubean en adjudicarle propiedades casi milagrosas, capaces de provocar la ira en los más escépticos y encandilar a los más dóciles. Para intercambiar experiencias a nivel internacional, respecto a esta vuleada actividad y sus balsámicas aplicaciones, Amado Ballandras —psicólogo, responsable del Instituto Superior de Humanidades de Buenos Aires— reunirá, entre el 13 y el 15 de octubre, un congreso de grafología en el auditorio de Philips (Córdoba 1351). Que exigirá a los curiosos un abono de cinco mil pesos.

Uno de los temas claves, develó María Echeverría —caracteróloga discípula del anfitrión Ballandras—, serán “las más recientes aplicaciones de esta ciencia, desconocida hasta el momento en este país”. Y para demostrar que los orígenes de su disciplina mimada no son tan bastardos y nebulosos como algunos suponen, desgranó enseguida una módicá historia de la grafología. “En el siglo XI, los chinos se entretuvieron en señalar la relación entre escritura y carácter”, memorizó. Pero recién en 1622, Camilo Baldo —profesor de filosofía en la Universidad de Bolonia, publicó un cúmulo de investigaciones sobre el significado de la escritura. Después, un ejército de estudiosos, escritores y sacerdotes, se empeñó en descifrar los distintos grafismos. Entre ellos, el abate Juan Hipólito Michón, un francés, en 1860, alumbró el sistema para estudiar la grafía, y lo bautizó: grafología. Más tarde, otro francés, Crepiéux-Jamin, coordinó la interpretación iniciada por los adelantados. Los alemanes se contagiaron del entusiasmo exudado, y Ludwig Klages —un doctor en química y filosofía— terminó por edificar la Sociedad Alemana de Grafología. El prurito salpicó, más tarde, a toda Europa, al resto del mundo.

En la Argentina hay quienes se esfuerzan por popularizar a esta ciencia que encierra, para los neófitos, algo de magia. Para conseguirlo, sus cruzados se afanan por encontrarle aplicaciones prácticas. Entre ellas, la más capaz para cosechar adeptos es la dis-

cutible grafoterapia. Es definida como “un sistema por el cual, encauzando el grafismo en la adquisición de nuevos hábitos, se ayuda al individuo a lograr un mejor aprovechamiento de sus recursos naturales”. Una escritura exhibe aspectos positivos y negativos, que el especialista puede descubrir, conociendo, previo análisis, las fallas en la personalidad de su paciente.

No hay edad límite para someterse a un tratamiento grafológico. Los garabatos infantiles, esbozados generalmente a partir del decimoctavo mes, suelen ser tan expresivos como la escritura de un adulto. En el Instituto Claude Bernard, dependiente de la Universidad de París, se practicó la grafoterapia en niños con trastornos de conducta, ocasionados por las experiencias de la guerra; se obtuvo un resultado positivo en el ochenta y cinco por ciento de los casos. Exactamente en el Servicio de Psiquiatría Infanto Juvenil del Hospital de Hurlingham, un grupo de profesionales aplica la psicoterapia a través del dibujo, de la dactilopintura, del juego y, también, de la grafología, para subsanar trastornos de conducta.

Al grafoterapeuta le interesan varios aspectos de una escritura: entre los más reveladores figura la velocidad de la ejecución. Una escritura veloz es, siempre, sinónimo de agilidad intelectual, de rapidez para alumbrar ideas. La inclinación también tiene su peso: aquellos que derivan hacia la izquierda, evidenciarán una situación de conflicto, una peligrosa introspección, también una postura egoísta. Mientras un texto escrito puede profetizar el tipo de relación sujeto-sociedad, una firma será elocuyente en cuanto a las características puramente individuales del sujeto. Un breve cursillo aparecido, por entregas, en la revista de Grafología (editada por el mencionado Instituto Superior de Humanidades), reveló, en cuanto a las firmas, que: un nombre claro, sucedido

na, y sin embarr
tades. En el p
unca me atrevi
por temor a pa
su un señor que
celoso, e investo
Piensa que a
me hará sent



Grafóloga Echeverría: Ya los chinos.

por un apellido abreviado, sugiere que el individuo concede importancia solamente a su yo, en desmedro de su vinculación con el núcleo familiar al que subestima; la firma en voluta es típica de los individuos encerrados en sí mismos, introvertidos; un nombre ascendente y un apellido descendente hablan de empuje y firmeza, ambición y divorcio del vínculo tradicional y la familia. Toda firma que cae es síntoma de enfermedad, de desesperanza y depresión.

El test grafológico resulta más o menos complejo de resolver, conforme con la mayor o menor riqueza que encierre la grafía analizada. Una letra de molde escolar, dibujada por un adulto, descubre inmadurez, estancamiento, pontifican los grafólogos. También sostienen que aquellas escrituras parejas y monótonas —que harían las delicias de un esteta—, acusan una personalidad magra. Después del análisis de un texto, el terapeuta señalará a su paciente los rasgos negativos que deberá corregir. Un ejercicio constante —pocos renglones escritos por la mañana y por la noche, todos los días— y dos visitas semanales al consultorio, durante tres meses, bastarán para curar la deficiencia, arriesgó Julio Matías, 34, grafólogo. “Lo que importa es que el individuo tome conciencia de su defecto y ponga la intención de corregir ese rasgo que es síntoma de él”, redondeó.

El peritaje grafológico puesto al servicio de la Justicia; la selección de personal; un eficaz auxilio a la medicina, para adelantar el diagnóstico de una enfermedad psíquica o física, y su capacidad para predecir el grado de compatibilidad de una pareja, son otros de los poderes que sus fanáticos le atribuyen. Ahora, estrella del Primer Congreso Internacional de Grafología auspiciado en América, amenaza convertirse en un hobby más, de los muchos en que se diluye el conflictuado homocentemporáneo y compatriota. ☺

Este cheque es federal



(sirve para todo el país)

Es el CHEQUE DE VIAJERO del SISTEMA del BANCO FEDERAL ARGENTINO. Un instrumento de pago con el que Ud. puede saldar sus cuentas a lo largo y a lo ancho de la República. **No es un cheque común. Es un cheque con seguro de provisión de fondos,** que se acredita de manera inmediata. Que puede convertirse en dinero efectivo en las 314 casas del sistema que operan en todo el país, y en el acto. Es, exactamente, como si Ud. llevara efectivo, pero **sin riesgos.** Porque, para hacerse efectivo necesita de su **contrafirma,** que sólo Ud. puede realizar.

CHEQUE DE VIAJERO DEL BANCO FEDERAL ARGENTINO
Adquiéralo en los 41 Bancos accionistas y en sus filiales de todo el país.



BANCO FEDERAL ARGENTINO
Sarmiento 401 - Buenos Aires

NOMINA DE BANCOS ACCIONISTAS: Banco Agrario Comercial e Industrial, San Juan - Banco Argentino del Centro, Mercedes (San Luis) - Banco Comercial de La Plata, La Plata (Buenos Aires) - Banco Comercial del Tandil, Tandil (Buenos Aires) - Banco Comercial de Tres Arroyos, Tres Arroyos (Buenos Aires) - Banco Comercial Israelita, Rosario (Santa Fe) - Banco Cooperativo de Caseros Ltdo., Caseros (Buenos Aires) - Banco Cooperativo de La Plata Ltdo., La Plata (Buenos Aires) - Banco Cooperativo Ltdo. de Paraná, Paraná (Entre Ríos) - Banco Crédito Provincial, La Plata (Buenos Aires) - Banco de Chivilcoy, Chivilcoy (Buenos Aires) - Banco de Coronel Dorrego, Coronel Dorrego (Buenos Aires) - Banco de Coronel Pringles, Coronel Pringles (Buenos Aires) - Banco de Crédito Comercial, Santa Fe - Banco de Junín, Junín (Buenos Aires) - Banco de la Edificadora de Olavarría, Olavarría (Buenos Aires) - Banco de los Andes, Gral. San Martín (Mendoza) - Banco de Olavarría, Olavarría (Buenos Aires) - Banco de Paraná, Paraná (Entre Ríos) - Banco de Río Negro y Neuquén, Gral. Roca (Río Negro) - Banco del Comercio, Corrientes - Banco del Igazú, Posadas (Misiones) - Banco del Noroeste Cooperativo Ltdo., Salta - Banco del Norte y Delta Argentino, Tigre (Buenos Aires) - Banco del Oeste, Mercedes (Buenos Aires) - Banco Edificador de Trenque Lauquen, Trenque Lauquen (Buenos Aires) - Banco Empresario de Tucumán, Tucumán - Banco Hispano Italo Libanés, San Juan - Banco Israelita de Córdoba, Córdoba - Banco Monserrat Ltdo., Rosario (Santa Fe) - Banco Mutual del Sud, Bahía Blanca (Buenos Aires) - Nuevo Banco de Azul, Azul (Buenos Aires) - Nuevo Banco de Santiago del Estero, Santiago del Estero - Banco Popular de Rosario, Rosario (Santa Fe) - Banco Popular Financiero, Río Cuarto (Córdoba) - Banco Regional de Córdoba, Cosquín (Córdoba) - Banco Regional del Norte Argentino, Salta - Banco Regional del Salado, Lobos (Buenos Aires) - Banco Regional Sureño, Bahía Blanca (Buenos Aires) - Banco Rural Sunchales Soc. Coop. Ltda., Sunchales (Santa Fe) - Banco Unión Comercial e Industrial Coop., Mendoza.



ALUMBREMOS, DIJO LEMOS

Alberto Laya

—Yo creía que a los bebés los traía la cigüeña. Pero ahora los trae la radio. Es mucho más cómodo, ¿no es cierto? Estoy desencantada; la cigüeña era algo más poética. Tengo tantas ganas de llorar. Me han destrozado una ilusión.

Se puso a llorar. Sú cara no era muy normal: los párpados, más chicos que los ojos; las orejas, más grandes que las manos. Caminaba a saltos, no se reía casi nunca, temblaba casi siempre. Al levantarse, todas las mañanas, pretendía ponerse primero los zapatos y después las medias. Tenía veintinueve años y la gente decía que era un poco tonta. A veces, la gente suele ser extrañamente generosa. De haber llegado al mundo en una cigüeña, debió haber atravesado una zona de tornados, huracanes y truenos. Tal vez, también, algún rayo le carbonizó más de una pluma. A la cigüeña, naturalmente.

—No te aflijas, querida —le decía su madre—: cuando seas grande, comprenderás muchas cosas.

Toda la familia escuchaba, el viernes 1º del actual, una curiosa transmisión radiotelefónica: la de un parto. Era lo que algunos conocedores del gusto de las multitudes —un *gustólogo*, diría un neologista— denominaban “notas humanas”, como si alguien fuese capaz de hacer notas animales, reportando a un rinoceronte, a una jirafa, a un pato o a un orangután.

El mundo padece de una enfermedad epidémica: la del aburrimiento: Hay muy pocos que todavía saben sonreír, pero todos ellos corren un riesgo: el de que los demás crean que se alegran de las desdichas ajenas. Aun cuando, a veces, suele ocurrir. Para matar ese aburrimiento nació un grupo de hombres singulares que, íntimamente, se denominan *sonrisólogos*, a pesar de que, frecuentemente, merecerían otro nombre: el de *llorólogos*, porque con sus pretendidas genialidades, lo único que provocan con ganas es el llanto. Pero de rabia, por supuesto.

Ese parto fue produciéndose, como todos los partos: había una madre, una criatura en trance de nacer, una camilla, una obstétrica, un médico, gáساس, algodones y un reloj en la pared. Una voz

fingidamente dramática brotó de la radio: “¿Cuánto falta para el alumbramiento?”, preguntaba el locutor. La obstétrica contestó: “Hay que esperar un poco más de media hora; va tiene una dilatación de doce o trece centímetros. Hay que tener paciencia”.

Curiosamente, el de la radio era un puesto móvil y quieto. No recorría la ciudad buscando *notas humanas*, como podría ser la entrevista a un taxista, ese ser antes desdenoso, que tapaba la banderita no bien caían cuatro gotos; que ahora frena no bien alguien levanta una mano, aunque sea para sonarse la nariz, pensando que lo han llamado. O el reportaje a una ama de casa empujando su *chango*, y a quien le preguntasen: “¿Qué opina del aumento de precio en la leche?”. Como si a esa mujer aún le quedaran fuerzas para opinar.

—Lo que es la tecnología —decía el padre de la chica un poco tonta—; ahora asistimos al milagro de un parto de otro, en nuestra propia casa, como si fueras vos misma la parturienta, vieja.

El padre trataba de poner cara de inteligente, pero no lo conseguía. “Como sigan las cosas así, oiremos cosas sensacionales: algún día transmitirán los quejidos de un recién operado, o de un moribundo. Y quizá transmitan el entierro. No deja de ser una comodidad, porque así algunos se evitarán de ir al cementerio.”

La voz ahuecadamente dramática volvió a brotar desde el puesto inmóvil, al pie de la camilla: “¿Cuánto falta?”. La obstétrica, muy astuta, respondió: “Ahora falta menos”.

El más chico de la familia, con una incipiente vocación de futbolista, se aburría tremendamente. Para él, era un relato sin emoción. Se sentía defraudado, como su hermana un poco tonta, pero de otra manera. Deseaba que le dijeran: “El chico avanza; viene bien, viene de costado, pero puede ser peligroso. Ahí está; ya asoma. ¡Salío! ¡Va-roooooon...!”

La chica un poco tonta murmuraba: “Por Dios, yo nunca desearía que el padre de mi hijo fuese una radio a transistores”. ☹

Copyright Primera Plana, 1971.



Un negocio de primera línea para su empresa

Conmutador telefónico automático

Ud., como este satisfecho empresario, puede resolver hoy mismo un molesto problema en su empresa: el de la deficiente comunicación, que ocasiona pérdidas de tiempo y dinero.

Standard Electric Argentina fabrica e instala el más avanzado equipo de comunicación para que su empresa gane llamadas que pueden ser buenos ne-

gocios: Conmutador Telefónico Automático Sistema Crossbar Pentaconta.

El equipo telefónico de mayor eficiencia, agilidad y modernismo, que hará que su empresa esté en primera línea en comunicaciones.

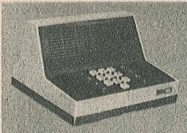
De acuerdo a su conveniencia, Ud. puede adquirirlo o alquilarlo por el tiempo que lo necesite.

Solicite la visita de un especialista a Tel. 392-8614. 392-7865.
Oficina de Ventas: Viamonte 723 - Bs. As.

Representante exclusivo para las provincias de Santa Fe y Entre Ríos:
SIGRO S. A. - Ríoja 1041 - Rosario



LINEA JEFE-SECRETARIA. El perfecto auxiliar para ejecutivos muy importantes.



PRO 511. Una nueva palabra para comunicarse mejor



TELEIMPRESORA. El más perfecto equipo de teletipado.

Standard Electric Argentina es líder en comunicaciones, y lo demuestra en cada una de sus inigualables creaciones.

Además, Standard Electric Argentina tiene para usted lo más avanzado en telecomunicaciones.

Standard Electric Argentina 

si su necesidad es comunicación.

EL VALS
DE NABOKOV

A fines de los '50, su rostro comienza a multiplicarse, fijo, idéntico, en las páginas de diarios y revistas de todo el mundo; asombra, entonces, esa máscara de ojos caídos y distantes, esa elegancia innata, único lujo del aristócrata exiliado. Nadie, por parte del público, esperaba, quizás, enfrentarse con ese rictus de melancolía que dibuja la boca de este hombre esquivo, cuya fama —tal vez para burlarse de su desconfianza por las paradojas— nace con el escándalo. Esperar, por el contrario, descubrir, caídos los velos del anonimato, una imagen fauneca y jadeante, de largas pezuñas, ansiosas por desgajar, en un rito voluptuoso, la virginidad de una niña dorada.

Vladimir Nabokov debe haber sonreído ante el derrumbe de tamañas expectativas; sereno, colmura que la caricatura —esa traición al patetismo— se ensaña contra el protagonista de su tumultuosa *Lolita*; ésta, a su vez, nubla de un manotazo sus narraciones anteriores, escritas en ruso, su idioma original. También echa sobre el autor una luz simplificadora, desdeñable. Pese a ello, los avatares del encendido profesor Humbert Humbert y su ninfola permiten, a través de la vocinglería puritana que levantan, descubrir a un escritor original, nada tentado por las facilidades de una pornografía chillona o los prostituidos enmascaramientos de todo arte tildado respetable, *alter ego* de aquélla.

Nacido hacia 1900 en el seno de la nobleza rusa —sus antecedentes se remontan a los primeros príncipes moscovitas—, hijo de Vladimir Dmitrievich Nabokov, parlamentario enrolado en las huestes de Kerensky y profesor de criminología, asesinado en 1922, el artista abandona Rusia en 1919, para habitar los nada agitados *campus* de Cambridge. En 1922, luego de un curso seguido en el *Trinity College*, Nabokov obtiene su título: especialista en lenguas eslavas y románicas. Con él marcha a Berlín, sede de una de las mayores colonias de rusos exiliados; allí casa, en 1925, con Vera Evvssena Slonim, secretaria de varias obras suyas, su actual mujer. En el '34 la pareja alumbró un

hijo, Dimitri; entre el '22 y el '36, Nabokov publica, bajo una elocuente indiferencia, siete novelas y dos libros de poemas. En 1936 va a París, harto de la cofradía llorosa que fragua los exilios y de los raídos ropelos aristocráticos invocados, farsescamente, por sus compatriotas.

La decisión es premonitrice; en París, hacia 1939, principios del '40, derrumbado por un ataque de neuralgia intercostal, redacta, en 30 páginas, la primera versión de *Lolita*; se inspira, dice, en un artículo periodístico del *Jardin des Plantes*, que da cuenta de la vehemencia de un científico, el que, luego de meses de preparativos, logra que un chimpancé dibuje los barrotes de su jaula, primera muestra plástica esbozada por un animal. En esta versión primeriza, el personaje no logra seducir a la muchacha y elige suicidarse; los Estados Unidos, donde recaló en 1940, cambian el signo trágico de Nabokov: comienza a burlar su inglés, (escribe dos o tres novelas a la vez), idioma que domina desde la infancia —su padre se quejaba de este virtuo-



Vladimir Nabokov. Premoniciones.

sismo para reprobador, al mismo tiempo, el que no supiera leer y escribir en ruso—, y a trabajar, decididamente en *Lolita*.

A los 40 años, desterrado de su heredad natal e idiomática, Nabokov juega una carta nueva y decisiva; entre 1949-54 consume su obra más popular. La maratón editorial, a la que someten al volumen, es alucinante; los argumentos que enarbolan los empresarios, negándose a publicarlo, no le van en zaga. En una síntesis despiadada, Nabokov descubre la fuente de tales rodeos: "Su negativa a comprar el libro —aclara en el epílogo del mismo—, no se basaba en mi tratamiento del tema, sino en el tema mismo, pues hay por lo menos tres temas absolutamente prohibidos para casi todos los editores norteamericanos. Los otros dos son: un casamiento entre negro y blanca de éxito completo y glorioso que fructifique en montones de hijos y nietos, y el ateo total que lleva una vida sana y útil y muere durmiendo en los ciento seis años".

Aparecida por primera vez en París, sólo hacia 1958 un editor norteamericano se anima a largar una versión "completa y no abreviada" de esta fábula erótica; motivado por esta audacia, Nigel Nicholson —uno de los popes de la firma *Weintraub y Nicholson* de Inglaterra— decide emularla. El desenlace es catastrófico, de sesgo increíblemente político. Sucede que Nicholson es, por aquellos años, candidato del Partido Republicano de la ciudad veraniega de Bornemauth, solar de coroneos retirados y envaradas familias, y, para colmo, un aventurador: se opone a la invasión de Suez, precisamente cuando el acné nacionalista divide a los pobladores de la ajada Gran Bretaña. Los conservadores —con acomodaticia diplomacia prueban en el '59 aquella escalada colonialista— no olvidan el gesto del adelantado: ya que no pueden condenarlo por lo de Suez, jaquean su candidatura amparados en el escándalo que persigue, incesante, el relato maldito.

Pero, pese al fabuloso rol que juega el libro en la carrera de Nabokov, no sólo de *Lolita* vive este ruso setentón, que habita, ahora un sexto piso del *Montreal Palace Hotel*, de Suiza, escribiendo y cazando mariposas; algunas de sus obras posteriores ostentan una calidad superior, timizada por la perfección. Las editoriales argentinas han sido poco amables con sus textos; las españolas, por el contrario, buscan redimir el sospechoso escamoteo. A las excelentes traducciones de *Lolita* y *Ada*, lanzadas por Grijalbo, se incorpora *Vals y su invención* (Barral Editores, Barcelona, 100 páginas), primera y única obra dramática de Nabokov. Escrita originalmente en ruso, durante setiembre de 1938 en Cap d'Antibes, localidad de la Riviera Francesa, aparece en noviem-

bre de ese año en *Russkie Zapiski*, revista que perpetra el grupo de expatriados. Una reducida compañía de actores, bajo la dirección de Annikov, emprenden de los ensayos de Vals; la Segunda Guerra aborta el estreno.

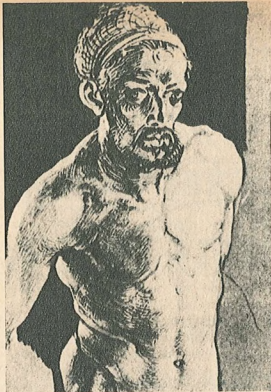
Huérfana de estallidos vanguardistas, la obra nace cuidada, como atestigua su autor en el prólogo, "bajo el ambiguo título de *Izobretenie Val'sa* —que quiere decir no sólo «la invención de Vals», sino también «la invención del vals»". Arquitecturada en forma tradicional, tres actos, esta suerte de comedia negra asume la forma de la parábola, para denigrarla, y juega a ser metafórica para burlarse del apostolado, obsesivo en aquella época, del arte con "mensaje". Nabokov desprecia estas coartadas de la buena fe; pero se vale de ellas a fin de parodiarias, despojándolas de su mágico y virtual signo catártico.

Al despacho del Ministro de Guerra, caduco y melancólico guerrero, de una ciudad anónima, llega Salvador Vals, inventor. Vanidoso, asegura tener en sus manos el arma letal más perfecta: la "Telemuerte", aparato capaz de hacer volar una ciudad, sin arriesgar vida alguna y a cualquier distancia. Vals es el dueño absoluto de esta conquista; a cambio de ella exige el poder total del desconocido país. No lo alientan, empero, aires dictatoriales; su invento cumplirá, asegura, una misión humanística: por ella es posible el desarmetotal, la creación de un mundo paradisiaco.

Pero el reverso del poder total es el poder total; esta paradoja trampa a Vals, acaba transformándolo en un psicópata para quien la paz se consigue a sangre y fuego, destruyendo ciudades, masacrando gente.

Nabokov se empeña en advertir al lector que su obra no encierra ecos pacifistas, no condena a los regímenes totalitarios. Es cierto a medias; la era stalinista levantada sobre las ruinas de los sueños del Octubre Rojo, victoriana del humanismo marxista, sobrevuela el lacónico pesimismo de esta pieza. Al final de la misma, el actor descubre que nada ha pasado; todo fue un sueño de Vals, quien dormita en la antesala del Ministro, esperando ser recibido.

Esta aparente ingenuidad no es tal: lo que sucede en el escenario se revela apariencia, pero es un pasado aún posible. Como los movimientos del vals, esas vueltas recurrentes, fáciles e impensadas, la trama de Nabokov urde un círculo que recomienza fatal, inescrutable. Un año después de escrita, el mundo entero completa, al compás de la locura y los cadáveres, otra cadencia más, otra vuelta, de una melodía sangrienta, falsamente necesaria, inventada por un Vals nada somnoliento y atrozmente real. ☹



Durrero, autorretrato. Con status, Wilde and Co.

CONSEJOS

PALIDO PERO NO ANEMICO

El médico Theodor Rosebury debe su reputación a un libro que ganó rápida popularidad hace dos años: *La vida del hombre*. El tema trataba acerca de la infinidad de bacterias que, instaladas en los imperceptibles orificios del hombre, conviven pacíficamente con él. Ahora, escribe con verdadera urgencia sobre un hecho que alarma: las enfermedades venéreas, que se creían efectivamente controladas, han adquirido proporciones epidémicas.

La gonorrea encabeza la lista; en los Estados Unidos la sífilis saltó de un discreto cuarto puesto al promisorio tercero. Rosebury señala que el incremento de la *VD* (*Veneral Disease*) coincide con el desarrollo urbano. Sífilis y gonorrea son huéspedes permanentes de las capas de menores ingresos, ghettos y villas. Pero sus mayores adeptos se reclutan, gracias a las 300.000 prostitutas que calman las urgencias de los *boys*, en el apocalíptico Vietnam. El problema se agrava porque en la mayoría de los casos los afectados no reportan su enfermedad o ignoran sus síntomas.

En un reciente espectáculo televisivo, se afirmó que más de un millón de norteamericanos padecen de sífilis y no lo saben. Un castigo doble, ya que, en consecuencia, no ejercen el derecho que les asiste para integrar la galería de los más célebres *VD*: Julio César, Cleopatra, Enrique VIII, Nietzsche, Napoleón, Catalina La Grande, Iván el Terrible, Casanova, Durrero, Gauguin, Van Gogh, Goya, Goethe, Wilde, Keats,

Schubert y probablemente Beethoven. La nómina no debe sorprender: en ese entonces, la sífilis daba status (el humanista alemán Erasmo decía que el hombre que no la tenía era un rústico y no un pulido *gentleman*). En síntesis, se trataba de un ingrediente obligado de todo buen tálamo.

Rosebury estima que el origen de la *VD* no se conocerá probablemente nunca; sin embargo, está de acuerdo con los que creen que la enfermedad viene de los tiempos bíblicos y, en efecto, para él existen evidencias de que David, Job y Abraham eran pulidos *gentlemen*. Pero su interés no radica en hacer la historia del flagelo, sino en su cura. No es optimista sobre las posibilidades de controlar la *VD*, en parte por la indole "pecaminosa" de ella, en parte porque el conocimiento de los galeños al respecto es casi nulo. La más pertinaz y compleja es la gonorrea: no puede ser detectada por un análisis de sangre; además, ha resistido los embates de la penicilina, que es el arma más poderosa hasta el momento.

La sífilis, menos caprichosa, puede ser completamente curada con antibióticos. El problema reside en que sus portadores, cuando detectan los síntomas, ya han obsequiado espiroquetas en términos de mecenazgo. Rosebury machaca sobre la necesidad de aislar al gran responsable: el *treponema pálido*, única manera de producir una vacuna efectiva. Pero agrega que, más importante, es conseguir que la gente deje de lado los pudores que la asaltan luego de la consumación de los hechos. En fin, la publicación de sus *Microbios y moral: La extraña historia de las enfermedades venéreas* (361 páginas) ha provocado un esperado éxito del público en USA. Prevenir —dice el adagio— es mejor que curar. ☹

LA CEGUERA
DE DIOS

Un criado chino, hermético y desaprensivo, lo cuida; sobre el lecho, un lamparón apretado de libros, que emerge en la penumbra del modesto departamento del barrio de la Cité, en París, un hombre hurga, en las altas horas de la mañana el cúmulo de periódicos. El acto se repite desde hace un tiempo; merodeando la muerte, el cuerpo enfermo de Marcel Schwob, uno de los mayores y más finos escritores franceses, busca en esas páginas, hoy amarillentas, noticias sobre los casos de "peste bubónica", en Marsella.

Eran sus gestos ulteriores; el 26 de febrero de 1905, la epidemia lo expulsa del mundo. Erudito y parco, este hombre delicado nace, el 23 de agosto de 1867, en Saville, ciudad de Seine-et-Oise; iniciado por su tío León Cahum en los fulgores de la cultura clásica, Marcel aprende el alemán y el inglés a los tres años. Adolescente, los estudios literarios lo encandilan; paralelamente, inicia su carrera periodística que culmina en el *Echo de Paris*, como secretario de Catulle Mendès.

Otras pasiones lo acicatean; paradójal, este culterano vive fascinado por el habla marginal de su tierra; *Estudios sobre el argot francés* aparece en 1894. Por esa época inicia, también, el estudio de la obra de François Villon, ese tabernario genial, sobre el que dicta un curso —"admirable", según su alumno André Salmon—, en el invierno de 1904-1905. A lo poético de su discurso coloquial, Schwob suma, en la cátedra, una enorme información; esta sutil ambigüedad no pasa desapercibida: el dibujante Jean Veber, en comunión con su hermano Pierre, un vaudevillista, la delatan en un álbum de entrevistas imaginarias, elaborado por ambos. Suponen allí la posible respuesta de un Schwob encrespado: "Sí no se marchan inmediatamente, soltaré sobre ustedes doce vitoras cornudas de la especie más peligrosa".

No sólo Villon lo desvela; amparado en el seudónimo de Loysnon Bridet, redacta *Moers des Diurnales*, sátira de estilo periodístico, que homenajea las visiones desopilantes de Alcofrabas Nasier, anagrama tras el cual se escuda François Rabelais. Esta actitud, que lo emparenta a Alfred Jarry, excede la tipografía; consultado por el *Mercur* acerca de las relaciones franco-alemanas de principios de siglo, Schwob responde: "¿Acaso no estamos en buenas relaciones de espionaje?".

Pero este joven frágil que pertenece a la *Sociedad de Tiro al Cañón de París*, no sucumbió a la neutralización

de las académicas ni a las opacidades de la vida burguesa; en 1890 se enamora de Louise, una joven prostituta, con la que vive hasta 1893, cuando ésta cae fulminada por la tisis y la miseria. En 1895 cae prendado de la actriz Marguerite Moreno; ese mismo año lo operan. Su biógrafo Pierre Champión da cuenta del desenlace: a partir de ese momento, Schwob será "un mutilado, herido irremediablemente en su dignidad de hombre". Sin embargo, esta posible antecala del resentimiento no perturba su capacidad creadora; *El libro de Monelle*, quizá su obra maestra, lo devuelve entero; la ternura maciza, lúcida y reflexiva de sus páginas esquiva cualquier patetismo biográfico, todo esteticismo piadoso.

La cruzada de los niños (Tusquets Editor, Barcelona, 45 páginas) enfrenta

Prólogo de Jorge Luis Borges

MARCEL SCHWOB



A CRUZADA DE LOS NIÑOS

Marcel Schwob: Pequeñas vidas.

ta nuevamente a Schwob con el público argentino. Traducido en 1917 por Rafael Cabrera, un mexicano, hacendado de Puebla, este volumen es reeditado en 1949, en una edición para bibliófilos, prologado por otro sacerdote de la cultura: Jorge Luis Borges.

A través de varios monólogos, oraciones casi, ocho personajes inventan las particularidades de una leyenda histórica: en ella se cuenta que a principios del siglo XIII, desde Alemania y Francia, cincuenta mil niños alentados por un joven pastor, abandonan sus hogares, a fin de reconquistar el Santo Sepulcro. Acaban siendo vendidos como esclavos en los mercados de Oriente.

A despecho de esta anécdota, fascinante en sí misma, Schwob elabora en *La Cruzada*, una aguda reflexión sobre Dios. Para él, esta idea del Occidente cristiano niega, por su sola presencia, toda singularidad existencial: bajo los ojos de la Deidad, todo se vuelve un

forme. Ni piedras, ni animales, ni hombres; al pie de su reinado, estos seres específicos sucumben al anonimato, son "creaciones".

Amante de las particularidades —en *Vidas imaginarias*, sus biografías se levantan sobre los datos de la Historia, son alternativas no probadas—, Marcel Schwob entona con *La Cruzada* una letanía humanista, cargada de lirismo que glorifica, conmovedoramente, los avatares de las vidas condenadas al anonimato. Hombre fiel, Schwob no desdena en este canto de amor una enseñanza que la pequeña Monelle le dedica en el silencio de una llanura: "Mira —doctrina allí—: todo momento es una cuna y un ataúd: que toda vida y toda muerte te parezcan extrañas y nuevas. ☉

EXPERIENCIAS

Y QUE PATATIN,
Y QUE PATATIN

En un café concert, *La Fusa*, un grupo de cordobeses monta todos los fines de semana un espectáculo para niños: *Bichoscopio*. La autora —Laura Devetach, 2 hijos— enseña literatura infantil, espera que antes de concluir el año salgan a la venta los cuentos de *Bichoscopio* y una reedición de *La torre de cubos*, otro acierto.

Se dedicó a escribir niñerías en 1964. "Envíe —recuerda— cuatro cuentos a un concurso: me premiarán los cuatro." En ese momento cambia el rumbo de esta profesora de Letras, también el criterio de la literatura infantil. Ella no es ninguna novedad —"María Elena Walsh abrió un portón", afirma—, pero su trabajo, apoyado en una lúcida estructura mental, pretende alcanzar dos planos: el intelectual y el afectivo; intenta elaborar mecanismos expresivos que permitan la transmisión de contenidos que apunten directamente a las necesidades básicas del niño, que se traducen en distintos intereses.

También trata de que el mayor, al oír el cuento, acepte al niño como persona, responsable y libre, capaz de advertir las opciones de la realidad, de criticarlas y elegir las. Los cuentos hacen que los niños se desprendan de la sobreprotección materna. "El abuso de la figura de la madre —aclara la Devetach— es excesivo, no hay que explotarla tanto (Caperucita, Hansel y Gretel). El padre, en la literatura tradicional, siempre lleva la peor parte: o es el Rey autoritario o el campesino que deja abandonados a sus hijos sin decir nada."

Para cumplir estas pautas habrá que utilizar un aparatito, el *Bichoscopio*: sirve para ver las cosas que solemos

Para neutralizar la inflación.

Cuando el poder de compra de la moneda disminuye constantemente como —con mayor o menor intensidad— ha ocurrido en nuestro país durante los últimos 25 años, tal moneda sólo puede utilizarse para relacionar valores económicos actuales, pero no puede servir como medida para comparar valores de épocas distintas.

Por eso es que cuando se pactan obligaciones a largo plazo resulta imperioso establecer cláusulas de reajuste a fin de que subsista una paridad entre lo entregado y lo devuelto, en otras palabras, para que la moneda de mañana sea igual en poder adquisitivo a la de hoy.

Así lo hace la Comisión Municipal de la Vivienda de la Ciudad de Buenos Aires y el Banco Hipotecario Nacional, que formalizan sus operaciones de crédito con cláusula de reajuste. Es que el propio Estado entiende que debe aplicar ese principio, que adopta cuando emite títulos públicos, al fijar valuaciones fiscales, al dictar la reciente Ley N° 19.124 para fomentar la locación de viviendas de interés social, etc.

Y así lo hace también SUD AMERICA (COMPAÑIA DE SEGUROS DE VIDA en sus operaciones inmobiliarias).

Sin embargo, ello ha dado lugar a afirmaciones tendenciosas y antojadizas que se ve obligada a desvirtuar, informando:

1) Sin recabar créditos oficiales o privados nuestra Empresa, con medio siglo de actuación en plaza, construyó en el barrio de Núñez un complejo urbanístico constituido por 8 edificios con 451 unidades de vivienda de 2, 3 y 4 ambientes que denominó "Parque Sud América".

2) Todos esos departamentos se entregaron a sus adquirentes en las fechas previstas, dando la Compañía vendedora puntual y estricto cumplimiento a las obligaciones a su cargo.

3) El sistema de venta admitía dos alternativas a opción del comprador: sin reajuste, con un 16 % de interés anual, para financiaciones a corto plazo y con reajuste mediante un 9 %, de interés anual, para planes de pago de hasta 15 años.

4) En los planes con reajuste las cuotas mensuales se actualizan una vez al año y para el futuro. Para su cálculo se convino adoptar el índice oficial del costo de vida, tomándose posteriormente también el índice de salarios, apli-

cando en cada caso el más favorable al deudor, es decir al adquirente.

5) Después de practicados todos los reajustes convenidos, actualmente 165 compradores abonan una cuota mensual inferior a m\$N. 40.000.-, 130 pagan entre m\$N. 40.000.- y m\$N. 50.000.- y los 44 restantes de los 339 adquirentes comprendidos en el plan de pago reajustable tienen cuotas que superan los m\$N. 50.000.- mensuales. Estas sumas equivalen aproximadamente al valor de un alquiler.

6) Si por desvalorización de la moneda se diera el hipotético caso de que las cuotas finales que abonan los adquirentes del "Parque Sud América" fueran nominalmente 10 veces mayores a las iniciales, es indudable que en ese momento tanto el valor del departamento como los ingresos del comprador también se habrán incrementado, nominalmente, en proporción similar.

7) Establecer importes inamovibles para una operación a 15 años de plazo cuando la moneda pierde valor significaría trasladar dicha pérdida al acreedor en beneficio del deudor, quebranto que puede llegar a insospechada magnitud. Sirva la estadística para constatar que un salario que hoy alcance a m\$N. 90.000.- mensuales equivale a uno de m\$N. 3.000.- de 15 años atrás y llegará, de mantenerse igual proceso durante los próximos 15 años, a m\$N. 2.700.000.- mensuales.

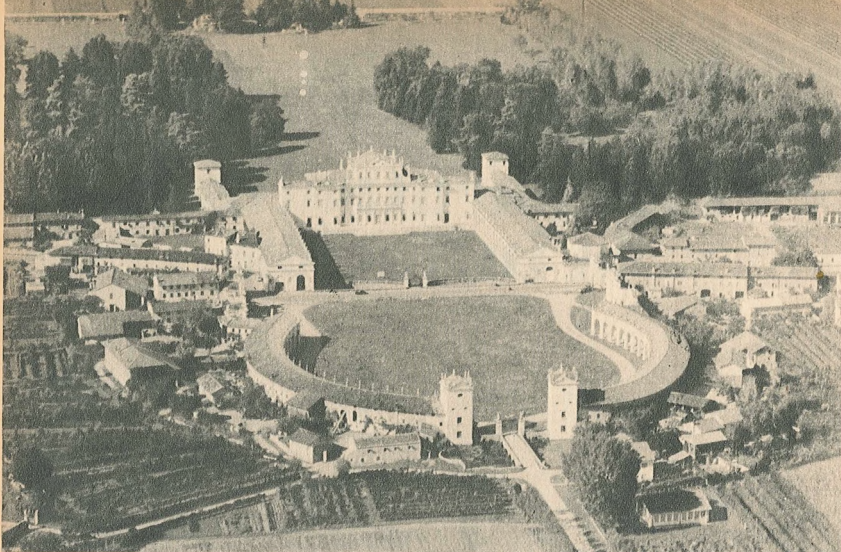
¿No es equitativo entonces establecer un reajuste de valores para neutralizar la inflación?



SUD AMERICA

COMPAÑIA DE SEGUROS DE VIDA S.A.

Av. Pte. Roque Sáenz Peña 530 - Buenos Aires



Passariano: La Villa victoriosa.

ARTES Y ESPECTACULOS

TIEPOLO SU, TIEPOLO LA

Desde el 17 de junio y hasta el 19 de octubre, Udine exhibe una de las muestras más importantes que se haya realizado sobre la obra de Juan Bautista Tiepólo. PRIMERA PLANA encargó a su corresponsal en Italia, Irma Arestizábal, la cobertura de la nota. Este es su informe:

El 27 de marzo de 1770 moría en Madrid, ciudad a la que se había retirado ocho años antes para trabajar al servicio del Rey Carlos III, Juan Bautista Tiepólo, llamado *Tiepoletto*, precursor de la luminosidad del impresionismo y celebrado decorador de los palacios italianos. Como es costumbre, se esperaba que su ciudad natal, la acuática Venecia, tirase la casa por la

borda en conmemoración del bicentenario de su artista; sin embargo, pareciera que la muerte que amenaza a la bella de la laguna no afecta, solamente, a sus edificios, sino también a su actividad cultural.

Para gran indignación de los venecianos (por verse superados por una pequeña ciudad de provincia) y regocijo de toda Italia (que aprovechó la oportunidad para enrostrarle a Venecia su abulia), Udine, una deliciosa ciudad de la región Friuli-Venecia-Gulia, festejó los años de su hijo adoptivo en forma majestuosa o impresionante. Es que fue allí, precisamente, y en el palacio arzobispal, donde Tiepólo trocó su oscuro estilo barroco —inspirado en Piazzetta y Bencovich— por

las transparencias de color-luz que le dieron fama.

La provocación se inició el año pasado, cuando Udine lanzó, primero, un ensayo de Jorge Knox titulado *Domingo Tiepólo*; luego, una exposición del *corpus* completo de grabados de toda la familia, es decir, del héroe y sus dos hijos: Juan Domingo (el del ensayo) y Lorenzo. Como cierre, se despachó con un Congreso Internacional de Estudios Tiepolescos, que, según los expertos, cubrió las lagunas dejadas por la muestra de dibujos y la gran exhibición tiepolesca que organizara Venecia años antes.

Pero ahora, la declaración de guerra fue total: más de 100 cuadros de los tres pintores, casi 80 del "Gran Tiepólo", con su exuberante inventiva y la calidad técnica que caracteriza la producción de este "escenógrafo de cielos y espacios" (Liana Bortolón, *dixit*), conforman la más importante cantidad de obras que se haya logrado juntar hasta el momento. La visita a la exposición comienza por Udine (Arzobispado, Duomo, Oratorio de la Pureza) y culmina en la Villa Manin, que, de entrada, ofrece tres salas dedicadas a las piezas gráficas de los Tiepólos (casi 200 dibujos y grabados), ordenadas, como todo el material que se exhibe, bajo la dirección de Aldo Rizzi, quien también redactó el imponente catálogo en dos volúmenes (uno para las pin-

turas y el otro para bocetos y aguas-fuertes).

En el piso superior, diez pinturas de Juan Domingo prolongan el mundo fresco y encantador creado por su padre, pleno de escenas pueblerinas y grotescas, de esa Venecia poblada de hombres y mujeres enmascarados, que el Tiepoletto reflejara en cuadros como *El Minuetto*, ahora en el Museo de Barcelona.

El espectáculo no sólo ofrece la posibilidad de un examen crítico comparado (tentación que movilizó a varios eruditos), también un pavoneo escandaloso, como que sus *etoiles* son el *Triptico de la Pasión* (Iglesia San Alvisé, de la burlada Venecia), *La Caída del Maná* y el *Sacrificio de Melquisedech* del Duomo de Verolanuova (dos telas gigantescas —10 x 5,25—, movidas de su lugar por primera vez) y el *Milagro de Santa Tecla* de la Catedral de Udine, todas colocadas con notable pericia arquitectónica en el único recinto que podía albergarlas: el Salón de Honor de la Villa Manin de Passariano, restaurada hace poco y que es, sin duda, el cofre más indicado para encerrar todos los tesoros tiepalescos llegados de Europa y América.

Apropiado, no sólo por su historia (fue residencia de verano del 120º y último Dux de Venecia, Ludovico Manin, quien el 17 de mayo de 1797 entregó la República a Napoleón), o por las significativas coincidencias que ofrece (el arquitecto que la terminó a comienzos del siglo XVIII, Domingo Rossi, reconstruyó el Arzobispado de Udine, decorado luego por Tiepolo, y el Palacio Sandi, que más tarde Juan Bautista cubriría de frescos); además, por sus espacios internos, sensacionalmente modulados.

Vale la pena describir la Villa. Se alza, aislada y blanca, en medio de verdes ternísimos. La fachada, en la que Rossi fue influido por Palladio, tiene un tímpano coronado de esculturas. A los lados, dos brazos con arca-



Juan Bautista Tiepolo: El Grande.
(Apoteosis di Orazio.)

das cierran el patio de honor y se estiran luego en las curvas de una gigantesca esedra que termina en dos fuertes torreones. El frente posterior se abre hacia un parque de gusto francés, una sucesión de prados, plantas, senderos, agua y cientos de estatuas que asisten de buen grado a este jolgorio dedicado a sus tres grandes contemporáneos.

Claro, es un lugar de arte. Passeria no está a sólo 20 kilómetros de Udine y se llega atravesando los campos de la región, por caminos flanqueados de árboles milenarios. Cerca está Palmanova, la ciudad ideal, construida *ex novo* en el siglo XVI. Al Oeste se alza Cividale dei Friuli, con sus encantadoras muestras de arte longobarda y románica y un pequeño templo longobardo-bizantino, digno. Más al Sur, Aquileia, con sus ruínas romanas y la imponente basílica paleocristiana.

El golpe es duro para una ciudad como Venecia, que se enorgullece de sus joyas artísticas y que fue llamada la "Reina del Adriático". Repleta de palacios de los siglos XII al XVIII —se

dice que tiene del siglo que le pidan—, no quiere ni admite competencias. Es propietaria de los estilos arquitectónicos más importantes: iglesia clásica de San Giorgio Maggiore (siglo XVI), iglesia barroca de Santa Maria de la Salute (siglo XVII), iglesia gótica dei Frari, en cuyo altar la *Asunción* del Tiziano cautiva a los fieles y curiosos.

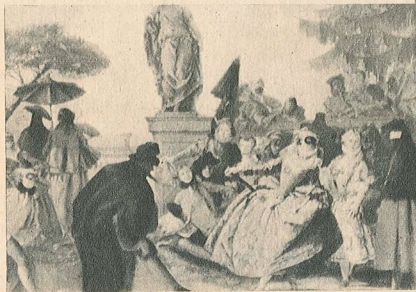
Por si fuera poco, tiene la estatua ecuestre de Bartolomeo Colleoni, esa imponente y maciza obra del Verrocchio (1481), y el Palacio Ducal, edificado con mármoles de colores rosa y blanco, en el cual conviven los frescos del Tintoretto, Veronese y otros maestros de la escuela veneciana.

UN EVASOR DE IMPUESTOS

Como se ve, todo conjuga para honrar al *Tiepoletto*, un artista acostumbrado a la adulación y al agasajo. Fue alumno de Gregorio Lazzarini, pero ya a los 21 años, en 1717, inscribió en el gremio de pintores, era reconocido como maestro. Ejecutó numerosas obras con la ayuda e intervención de sus dos hijos, lo que ha motivado polémicas sobre cuáles pertenecen en realidad a su inspiración.

Por ejemplo, se le cuestionaban los frescos ejecutados en la Villa Valmarana, que algunos atribuían a su hijo Juan Domingo. La discusión se considera definida a favor del padre, a partir de lo que escribiera Goethe en 1786 a la signora von Stein: "Hoy he visitado la Villa Valmarana, que el Tiepolo ha decorado dejando libre campo a todas sus virtudes y defectos". Lo que no parece una intervención muy científica.

Su fama en la República de Venecia alcanzó toques inimaginables y se extendió raudamente por Europa. Trabajador desorbitado, poseía una imaginación frondosa, un dominio total de los cuerpos en movimiento y una retina sensible a las sutilezas cromáticas. Riquísimo (sus precios iban parejos con



Juan Bautista: De tal palo...



Juan Domingo: ...tal astilla.

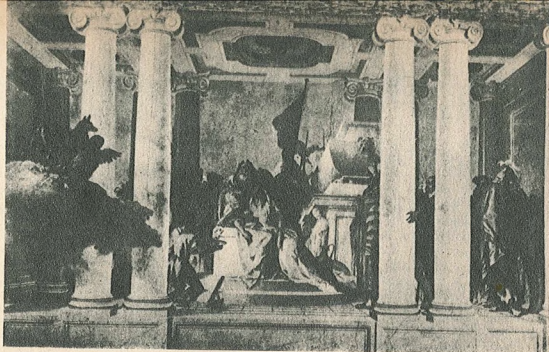
su gloria) y práctico, supo declararse "miserable" para no pagar impuestos, un recurso que, actualmente, no rige para los sufridos contribuyentes.

Se cuenta que sus altas cotizaciones llegaron a escandalizar a un emisario del Rey de Suecia, pero él supo disipar toda resistencia con *Danae* y *Júpiter* y un boceto de la muerte de San Juan Bautista, que el noble pagó.

Cultivó el fresco, al estilo de Piazzetta, pero introduciéndole perspectivas fantásticas en rosa y azul, que recuerdan las elegantes composiciones del Veronés. Fundador de la Academia de Arte de Venecia (1756), pintó numerosos murales en Milán, Bérghamo, Vicenza, Würzburg y Madrid.

De dibujo rápido y suelto, de factura despreciada y abierta, con un virtuosismo que se exhiba sin retenciones, Tiépolo constituye el canto del cisne de la escuela veneciana, esa academia que, arrobada en los alardes de la técnica, había olvidado los riesgos de la invención.

Entre sus obras de caballete son más conocidas *Descendimiento*, *Escenas de Carnaval*, *Telémaco* y *Mentor*. Tiépolo utiliza muchos de los recursos técnicos del barroco: escorzos, diagonales, formas abiertas que esfuman los contornos y abren el campo a la visión ilimitada. Sabe usar de la grandilocuencia de los gestos, como apoyo para su peculiar sentido de lo monumental, jugar con



Escenógrafo de cielos y de espacios.

(El Martirio de Ifigenia.)

contraposiciones formales. En el *Martirio de Ifigenia* sorprende, por ejemplo, con ese querubín que, montado sobre una nube imprecisa y transparente, se opone a la rigurosa verticalidad de las columnas y a la casi clásica resolución de las formas.

Cuando en 1762 se marcha a España, es recibido con todos los honores y el Rey le asigna el mismo sueldo que paga a su colega Mengs; una igualdad que el orgullo convierte en enfrenta-

miento entre ambos pintores, sobre todo porque Tiépolo aspiraba a decorar la iglesia de San Ildefonso, en La Granja, que le birla su competidor.

Presionado por la severidad y misticismo de la corte española, la obra de Tiépolo pierde lentamente su vivacidad. Con ella, sus desces de supervivencia. Asistido por sus hijos muere lejos de Venecia, la ciudad que hoy no supo competir con la pequeña y victoriosa Udine. ⊕



Señor, señor...
Ya no veo "squiggles"
por ningún lado.

Uso Ray-Ban.

Claro, ahora cambié por Ray-Ban, mi seguro de vista. (Nunca más esos vidrios curvos coloreados que me hacían ver "squiggles" en todas las cosas lindas!)

Haga Ud. lo mismo.

Para asegurarse que sus cristales sean ópticamente tallados y pulidos, fíjese que diga Ray-Ban Bausch & Lomb, en la patilla de sus anteojos para sol.

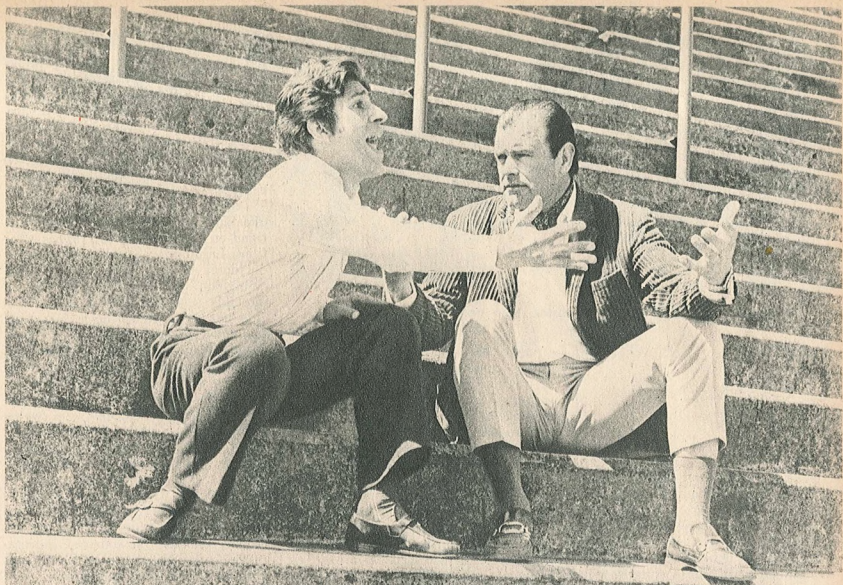
Y luego verá cuánto más lindos son los animalitos sin aquellos terribles "squiggles"!

Su seguro de vista

Ray-Ban®

BAUSCH & LOMB

Archivo Histórico de Revistas Argentinas Una organización mundial en más de 100 países.



Criticar desde la tribuna es fácil

El Gran Acuerdo Nacional precisa que usted también sea protagonista.

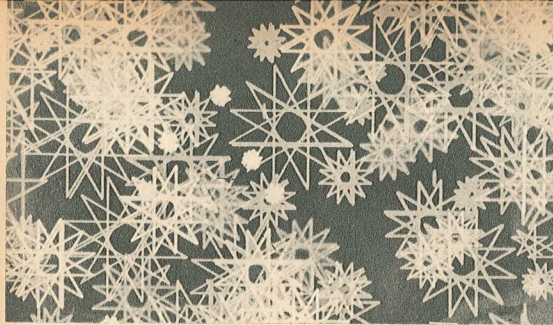
No se quede en la tribuna barajando posibilidades y especulaciones. Es el momento de actuar y hacer

lo que cada uno considere mejor. Asuma la responsabilidad junto con los que piensan como usted: ubíquese, métase en el gran partido y salga a ganar. El Gobierno lo apoya.

Teleam

gran acuerdo nacional

un partido que debemos jugarlo todos



El estallido de cinco moldes de color: Sólo una falacia del arte.

PLASTICA

EL CASAMIENTO DEL SIGLO

Los primeros diseños producidos por medio de computadoras, que invadieron galerías de arte, museos y revistas del mundo, parecían cadáveres: rígidos, chatos y sin inspiración. Felizmente, nuevas terapias han cambiado los resultados. Un film de Charles Csuri, *Real Time*, se inicia con un hombre sentado frente a un aparato con aires de televisor; paciente, el personaje dibuja con una "lapicera" sobre la superficie, la que responde con delgadas líneas de luz. El fondo musical (rock, por supuesto) acentúa los vívidos colores fluorescentes que estremecen la pantalla.

El narrador y dibujante (Csuri) explica: "Aquí diseño un ojo, y allí una boca. La computadora los mueve por donde yo elijo". Y en efecto, como por arte de magia, el ojo y la boca hacen precisamente eso, giran entre sí, como un Picasso en movimiento. La mente y la mano de Csuri proyectan y definen las formas, pero la computadora, ligada a un tubo de rayos catódicos (CRT), es el cerebro electrónico que multiplica la musa del artista, desplazando el dibujo según docenas de combinaciones diferentes.

Por si fuera poco, esta *vedette* de la vanguardia artística almacena, previosora, los donativos de Charles. Se los devolverá intactos para futuras recreaciones en el tubo. Es que, según los expertos, existe toda una relación amorosa entre hombre y máquina. Trabajan juntos, reaccionan mutuamente. Un hecho perturbador, que contradice la idea de que el arte por computadora es frío, mecánico. No tendrá la ebullición del binomio clásico (Romeo y Julieta, y sus variantes), pero dispone de una considerable cantidad de voltios.

"Pero hay más —explica el narrador—: cualquier cosa que desee hacer se traslada de inmediato a los hechos, a la realidad. El momento de la idea artística es el instante de su creación. La producción es instantánea." Y, embelesado, termina el film con un despliegue de las habilidades de la *donna* para maniobrar al infinito con cualquier objeto (un rasgo de femineidad). En este caso, con un diminuto helicóptero rojo brillante, que vuela por la pantalla hacia arriba, hacia abajo, de costado, según le ordena el artista, en homenaje a San Vito.

El film no sólo informa con precisión los logros del arte por computadora; más importante, augura nuevos enfoques en el trazado de imágenes, que implican, además de las dimensiones de profundidad y movimiento, la colaboración activa del hombre con un socio electrónico responsable, que actúa como herramienta de vertiginoso avance para todas las artes. Sin discriminación.

Hay muchos beneficiarios agradecidos. Los compositores, que pueden desplegar delirantes combinaciones de so-



Csuri: Cabriolas en helicóptero.

nidos a través de su complejo selector. O los poetas que, previo suministro de vocabulario y sintaxis, cosechan poemas de olvidada originalidad. No la afecta ningún tipo de veda o complejo. Con total desenfado, realiza cualquier tarea reducida a ecuaciones numéricas, inclusive coreografías via "programas" (entendámonos: instrucciones), creados por un profesional en computadoras que trabaja en colaboración con el artista. Una unión que da para pensar.

Pero, quizás, el verdadero carácter de estas manifestaciones se ve con más claridad en el campo de los gráficos y los films. La música y la poesía de las computadoras tienen, siempre, un tufillo ambiguamente antropocéntrico. Pero el increíble y kálfiano "caracol" producido por un ingeniero de la *California Computer Products*, (Calcomp), mediante una línea en espiral, tan fina que podría estirarse hasta cubrir un kilómetro y medio, o el desarrollo de un dibujo de Csuri en las pantallas CRT —su *Colibrí*, por ejemplo, que genera 14.000 modulaciones sobre una forma— es algo que incluye y supera lo humano. Va más allá. Y no se sabe, a ciencia cierta, hasta dónde.

Calcomp y Csuri no son ejemplos aislados. El arte de los gráficos por computadora se extiende día a día, en todo el mundo. Sin embargo, curiosamente, se ha visto poco en los Estados Unidos. Las razones son diversas. Los *ateliers* se encuentran allí donde están las sofisticadas *eteiles*. Es decir, en *campus* y sedes de las corporaciones —como IBM en Los Angeles—, lejos de la pasarela artística más transitada (*verbi gratia*: Nueva York). Y el plantel creador incluye científicos e ingenieros, además de artistas.

Por añadidura, el *establishment* sigue considerando al arte tecnológico como un agradable *show lateral*, y dejan la producción de obras serias a los museos europeos. Una situación que se repite en Buenos Aires, donde las únicas experiencias al respecto han sido concebidas por el CAYC, con magros resultados.

La primera exposición intensiva sobre arte asistido por computadoras la presentó, en 1968, el Instituto de Arte Contemporáneo de Londres. Pero el "cuadro" más aplaudido se programó en Alemania: *Impulse Computertart* (actualmente pasea por Grecia, Italia, España, India y Japón). Pero no irá a USA, ni vendrá a Buenos Aires.

Claro, hay que distinguir entre creación y experimentos. En este último rubro, los Estados Unidos son ambiciosos y productivos. Fue en los laboratorios de Bell Telephone, Nueva Jersey, donde se realizaron los primeros descubrimientos. En 1962, el ingeniero investigador Michael Noll, urgido por el error de programación de un colega ("Aparecieron figuras enloquecidas con rayas por todas partes" recuerda), de-

dialoguemos con los médicos

Auténtico periodismo científico
con los máximos representantes
de la medicina internacional!

Conducción:

Doctor TULIO HUBERMAN

MIÉRCOLES 24.00

TELEONCE



El Canal de las Noticias



ciódi probar si la computadora podía diseñar para el arte, lo mismo que para la ingeniería.

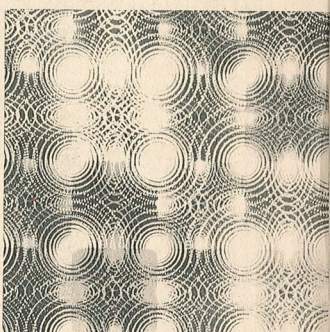
En ese entonces, los gráficos producidos eran dibujos rígidos (el trazado se realizaba sobre una cinta magnética por medio de un *plotter* o punzón motorizado, regulado por esta desopilante corista). Noll y algunos de sus asociados, la "incitaron" para que trazara curvas y círculos, inclusive diagramas lineales al azar. En una ocasión fue adoctrinada para que generara un dibujo semejante a los de Mondrian. Se le ocurrió como nunca. Cuando interrogaron a 100 "sujetos" sobre qué preferían, si la obra de la máquina o la del austero neoplasticista, ganó la primera por varios cueros.

Siempre capitalizando sobre la habilidad de cualquier computadora para "variar" un tema con más rapidez y precisión que el hombre, Csuri ha producido distorsiones, en serie, de rostros, cueros y miembros. Su *Colibrí*, desmembra metódicamente el pájaro, lo dispersa por la pantalla y vuelve a recomponerlo. Estos caprichos los respalda, mediante un subsidio, la *National Science Foundation*. Sus resultados fueron óptimos, tanto que el artista le agregó al proceso un nuevo personaje: el color.

"No sólo puedo hacer un dibujo animado en el CRT, sino también explorar un nuevo mundo de formas —declara—. Esto es un poco técnico. Lo que puedo decir es que las matemáticas

resultados podrían ser apocalípticos si la retratada fuera Anita Ekberg o Isabel Sari.

En el Instituto de Tecnología de Massachusetts, el profesor Robert Preusser dejó librado al criterio de sus alumnos una variedad de intrigantes ejercicios visuales (sin desnudos). En un caso, convirtieron los brillantes dibujos de Saul Steinberg en abstracciones tridimensionales. En otro, los ingenieros Leonard Kilian y Campion Kulczynski crearon una *Estrella Negra* articulada a partir de una línea descendente. John Mott-Smith, otro investigador, produjo colores insospechados, fotografiando diseños sobre el CRT a través de filtros y colocando las imágenes una sobre otra. Lógicamente, no hay que deslumbrar-



IBM: Respuesta viva, instantánea; Steinberg recreado: Para pensar; Diseños: La complicación no es arte.

Fue suficiente. Acto seguido, Noll, en un ensayo aparecido en 1967, *The Digital Computer as a Creative Medium*, profetizaba que el hombre, algún día, compartiría su hasta ahora exclusiva función de creador. *Partenaire*, lógico, más computadora.

Su predicción, hoy, parece cumplirse a muchos niveles altamente funcionales. Científicos e ingenieros utilizan gráficos de computadora para simular las derivaciones visuales de sus teorías. Los arquitectos, sorpresivamente más pragmáticos, la programan para "terminar" y "corregir" sus dibujos.

MUTANTES ELECTRONICOS

Csuri, ex *tackle All-American* de la Universidad estatal de Ohio, donde ahora enseña, utiliza a la criatura en forma creativa. En 1967, alimentó a la máquina con la imagen de un hombre como fórmulas matemáticas. Después programó el *plotter* para cambiar la cara por medio de la ecuación *sine-curve*. Obtuvo así el *Sine Curve Man*, una mezcla compleja de realidad y abstracciones, que poseía una extraña fuerza emocional.

ofrecen posibilidades totalmente nuevas. Uno puede utilizar cosas como una geometría 100-dimensional. Se pueden generar diseños muy complejos." En su más reciente programa, *Computer Driven Animation*, ahora en el Centro IBM de Nueva York (formas geométricas que se expanden, contraen y flotan en el espacio), el espectador puede presionar una lapicera de luz contra la superficie del CRT y volcar las formas a cualquier ángulo, según su deseo. "La computadora proporciona un espacio XYZ para dibujar —explica—. El efecto es como si se diseñara con luz en tres dimensiones."

Para Csuri, el dibujo es ahora un arte vital con base electrónica. Pero la computadora también puede ser programada para diseñar dibujos en el sentido tradicional, con el *plotter*, su brazo mecánico. Los resultados no son sólo sofisticados, sino sorprendentemente sensuales. Kenneth Knowlton y Leon Harmon, colegas de Michael Noll en *Bell*, se ingeniaron (como que son ingenieros), para producir un "desnudo" por computadora de 5 x 12 pies, basándose en la información proporcionada por una fotografía. Se supone que los

se. La mayoría de estas obras, a pesar de su belleza y complejidad técnica, son un mero refinamiento de imágenes familiares para cualquier estudiante de arte, o programas estructurados convencional y mecánicamente. Constituyen un arte casual, realizado por hombres cuya actividad principal está en otro campo. El número de artistas que tienen acceso a la computadora es muy reducido. Incluye a Stan Vanderbeek, que realizó films en *Bell*; Lillian Schwartz, quien colaboró en un número de secuencias abstractas notables con Knowlton (también produce unos fascinantes instrumentos musicales futuristas computarizados); y John Whitney, el primer artista residente de IBM.

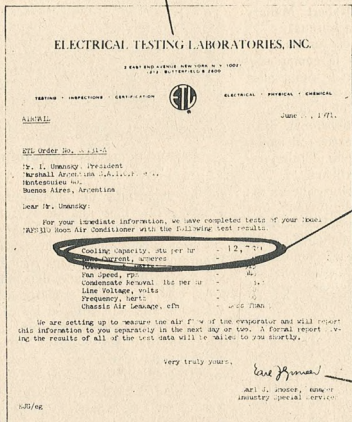
En realidad, sólo Whitney ha podido dedicarse por completo al nuevo medio, desde 1950. *Matrix*, su último film, emplea exclusivamente líneas horizontales y verticales, cuadrados y cubos que se mueven a lo largo de un camino cerrado. Provocativos, avanzan sobre el espectador, se mezclan entre sí; se reagrupan y regresan, en respuesta a una fórmula puramente matemática. Su autor está encantado con la obra y con su habilidad respecto del movimiento "pe-

El Acondicionador de aire Argentino que aprobó examen Internacional en Electrical Testing Laboratories de Nueva York*

Con la verdad

no tememos ni ofendemos

y ud. se beneficia!



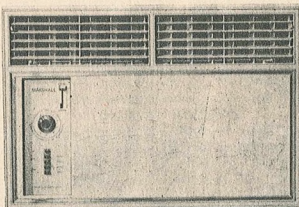
Y la verdad Marshall es que su acondicionador de aire de 1 HP modelo MAFS-310 rinde

3208

frigorías hora.
1 FRIGORIA=3.9683 BTU
(3.9683 x 3208 = 12.730)

Nadie puede rebatir esta verdad, una verdad Marshall comprobada y verificada.

Este es el acondicionador Marshall verificado por Electrical Testing Laboratories de Nueva York, que usted puede adquirir en las más importantes casas del ramo.



(*) En estos laboratorios, (independientes) que son los más importantes del orbe, se controlan y verifican los acondicionadores de aire de todas partes del mundo y sus dictámenes reflejan únicamente la verdad, nada más que la verdad, acalada como tal en todos los países.

MARSHALL



MARSHALL ARGENTINA
MONTESQUIEU 401 CAPITAL

riódico" de los elementos. Pero, como conoce, habla con cautela: "No soy muy joven, pero espero que compartan conmigo la promesa que veo en todo esto". Tiene 54 años.

Esta combinación de confianza e impaciencia es compartida en diversos grados por muchos. Existe la creencia de que no es suficiente esta suerte de atletismo visual, que se trata de un medio inteligente que todavía espera la maduración de una filosofía que lo guíe.

El principal vocero de la actitud es el escultor y crítico Robert Mallary (Universidad de Massachusetts): "Es importante dirigirse hacia un arte generado y/o asistido por la computadora". Con este fin, trata de desarrollar un programa que aliente a la computadora a tomar sus propias decisiones sobre forma bi o tridimensional. "Los primeros resultados aparecieron como diseños de formas simples. Trabajaremos a partir de esto", afirma.

Mallary busca nada menos que un arte completamente computarizado, una idea de francas reminiscencias frankenstenianas. De diferentes maneras, tanto Siah Armajani, un artista, como Iván Sutherland, un ingeniero, están buscando una estética ingeniosa para la computadora. Los films y dibujos de Armajani son el resultado de plantearle a la diva preguntas improbables. Su trabajo *To Perceive 10.000 Different Squares in 6 Minutes 55 Seconds* podría considerarse una epopeya de la visibilidad.

Cierto. En el transcurso de sus seis minutos, parecería que no ocurre nada con el inocente cuadrado que se ve en la pantalla. En realidad, uno está presenciando 10.000 cuadrados diferentes, cada uno apenas más pequeño que el anterior. El último, un imperceptible centésima de pulgada más chico que el primero. "La computadora es un sistema nervioso influyente —pontifica Armajani—, no una simple máquina de sumar."

Sutherland, que está perfeccionando las técnicas en la Universidad de Utah (al igual que otros científicos artistas, tales como Ronald Resch), ha logrado calibraciones milimétricas del color y de las formas tridimensionales; además, construyó un casco equipado con dos pequeños tubos de rayos catódicos, que hacen las veces de ojos. Con semejante equipo, el espectador puede ser colocado en un mundo "real" simulado por la computadora.

Las opciones abiertas a un artista o programador, son ilimitadas. "Considero el *display* de una computadora como una ventaneta al País de las Maravillas —se entusiasma Sutherland—. Puedo colocar a la persona en la cabina de un aeroplano o enviarlo por un camino a la velocidad de la luz." Un poder que, seguramente, le envidia medio universo.

Según se deduce, ya no hay imagen que el hombre no pueda dar, concien-



Desnudo: Proceso fotográfico.

do los laberintos de su imaginación; y hay otras, más allá de la fantasía, encerradas ahora en el bosque de los circuitos electrónicos, a la espera del programador, ese Príncipe azul del siglo XX. Si bien la mano del *homo sapiens* está ausente en este tipo de arte, su mente está allí. Aun en los casos en que la computadora está programada para efectuar sus propias elecciones, completando una forma o extendiéndola. El veredicto final lo da él.

¿Cómo? La poetisa Marie Borroff, tras un año de colaboración con computadoras, señaló en *The Yale Review* que la poesía más sutilmente programada tiene sentido sólo para los hombres. El *plotter* motorizado que está detrás del *Sine Curve Man* de Csuri sólo transcribe diseños lineales. El acto creador lo realizan quienes observan, aquellos que ven la fluidez de su forma, y lo que ella presagia para el futuro del arte y del hombre. ¿O no? ⊖

TEATRO

DEL INSULTO A LA SIMPATIA

En los años sesenta, no menos de diez autores jóvenes alemanes (junto a otros más veteranos, como Peter Weiss o Heinar Kipphardt) se esforzaban por rescatar al teatro germano del silencio en que lo precipitó el fin de la guerra. Siegfried Lenz, Wolfgang Hildesheimer, Tankred Dorst, Martin Walser —entre otros— pertenecen a esa generación nacida entre 1925 y 1930 que, como soldados adolescentes, presenciaron el final de la guerra y el desmoronamiento del Führer. Los críticos suponen que, desde hace una década, la posibilidad de salvar su teatro nacional se encuentra en manos de ellos.

Sin embargo, Peter Handke, quizás el dramaturgo menos viejo de esa camada (todavía no cumplió 40 años), arremetió contra el problema de la decadencia del drama por un camino inverso, quizá apocalíptico; nada de realismo, ni "temas de actualidad", tampoco género del absurdo, mucho menos teatro-documento: la solución era destruirlo, decididamente. Y si una parte fundamental del problema recalcaba en la sociología del consumidor (el público burgués que va de etiqueta al teatro), un careo directo con el espectador y un cuestionamiento de su rol podía resultar eficaz. Así nació, hacia 1967, el célebre *Insulto al público* (*Publikum Beschimpfung*).

La pieza —si es que aún se puede encuadrar en esa categoría— es una especie de gran "monólogo" repartido entre cuatro o cinco actores, en el que se analiza, verbalmente, la instancia fenoménica del espectáculo, mientras los comediantes convierten a éste en anti-representación, y tolean a los espectadores —con la sala iluminada—, luego de intentar convencerlos de su calidad de amebas gastrómtricas. A pesar de un arraigado racionalismo interno, inherente a la construcción y a la estructura (que lleva al autor a concluir que la suya es una obra clásica), el texto de Handke no tiene otro sentido que el de servir de propuesta. O sea, es válido en tanto el equipo que lo utilice acierte a abandonarlo, para atender a la respuesta del vituperado público.

Hace una semana, durante dos sesiones en la Facultad de Medicina, *Insulto al público* se convirtió en un inocente recitado, una hora de letra amontonada sobre el escenario, toda dicha puntillosamente de memoria, para que no se perdiera nada de aquello que en otra época se conocía como "el mensaje de un autor". Los responsables: el grupo de teatro del Instituto Goethe de Córdoba, con los auspicios de la cabecera capitalina de esa entidad cultural.

APLAUSOS QUE GRATIFICAN

Los integrantes del elenco cordobés (3 actores y 2 actrices), al margen de poner a prueba sus posibilidades corporales, derrocharon una simpatía poco común —esa que en sus colegas profesionales hoy es un lujo—, que inevitablemente diluyó todo intento de agresión en un juego de niños, en una cordial —a veces somnolienta— charla entre amigos.

Cheté Cavagliatto, 27, fundador y comandante del grupo desde 1968, ensayó la experiencia con público de Córdoba en diez funciones. La gente apenas si reaccionó; a lo sumo se fue de la sala. Lo mismo que en Buenos Aires. Una función circunstancial en la localidad de Chacabuco, sin embargo, le depará una sorpresa: epígonos lugareños del inefable Renzo Casali, a los cinco minutos de empezar, espetaron a

Ahora la noticia tiene **COLOR**



para toda la familia

Desde el 8 de Octubre... **ESQUIU** le pone color a la noticia!

...en 48 páginas impresas en offset-color, con más secciones, más noticias, más lectura: Modas • Cocina • Decoraciones • Comentario Político • Música Mundo en la semana • T.V. • Cine • Teatro • Deportes • Historietas • Humor Entretenimientos • Gremiales • Economía • Reportajes de actualidad.

Visión del mundo
y la actualidad
TODOS LOS VIERNES
PARA TODA LA FAMILIA



desde Octubre
PIDALA EN
TODOS LOS KIOSCOS
DEL PAIS

UNA REVISTA A TODO COLOR... AL PRECIO DE UN DIARIO!
Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar



Insulto al público: Ante todo, decir la letra completa.

uno de los actores: "¿Por qué *cameleás, flaco?*" La sangre no llegó al río.

Formada en una circunscripción cordobesa, *Cheté* (menuda, tez mate, voz noctámbula y párpados desmayados) explica sus razones: "Se puede dar la apertura hacia el público, pura y exclusivamente, pero nosotros lo tomamos más en el otro sentido. O sea que pretendemos utilizar siempre ese texto, no modificarlo, porque aparte de decir cosas, nosotros las decimos a través de un autor determinado, a quien respetamos bastante. Y, como estamos de acuerdo con él en muchos puntos, pensamos que el mismo texto tiene que dar las respuestas, en el caso de que el público proponga diálogo. Eso nos pasó en Chacabuco; nos sugerían que dejáramos el texto y respondiéramos por nuestra propia cuenta, pero respondimos que lo que estábamos haciendo era dar a conocer un autor.

—Tratándose de una agresión o relación directa con el público, y viviendo en un foco revolucionario como Córdoba, ¿qué sentido tiene abordar a un autor alemán en lugar de salir directamente al encuentro de la gente en la calle, con propuestas propias de la realidad que ustedes viven allí?

—Vivimos, es cierto, en un foco revolucionario. Nosotros nos expresamos a través del teatro, y en Córdoba hay mucho público para esto (sobre todo, de estudiantes), pero es muy intelectual, y sigue de cerca lo que está pasando en la provincia pero no se moviliza. O sea que utilizamos esta obra para movilizar a un público que intelectualiza todo en vez de actuar.

—¿Y reaccionó con la pieza de Handke?

—Sí, pero no violentamente. Fue algo reprimido. Y si reaccionaron, lo hicieron al final, cuando terminó el espectáculo: se quedaron siempre a debatir en todas las funciones.

—El texto reza, en determinado momento: "No estamos representando". Sin embargo, los actores lo dicen marcando las eses y con todos los tics y

recursos del teatro tradicional. ¿Es *desliberada esa ambivalencia?*

—Eso se explica de acuerdo a cómo tomamos el trabajo. La misma obra se podría haber dado sin representar nada y sin juego; simplemente, los actores hablando. En cuanto a que marquen las eses, es algo que ellos ya lo tienen incorporado como actores en sí, porque saben que tienen que hablar correctamente (*sic*). Y, sin embargo, no tienen demasiado en cuenta todo lo que hace a la técnica de representación; cometen muchísimos furios, por ejemplo, y siguen adelante sin preocuparse, como tampoco se cuidan en los movimientos. A veces sí, pero lo hacen utilizando una contradicción que hay implícita en el texto.

—En una de las funciones, parte del público se retiró de la sala. No había respuesta verbal, pero el hecho de irse es un lenguaje. ¿Por qué los actores no capitalizaban esa contraagresión?

—Recuerdo que se levantó gente, y que fue en un momento en que el texto decía que estando de pie la inercia de los cuerpos no los podía retener. Y a medida que se decía la letra, los restantes actores saludaban con la mano a la gente que se iba, en una forma hasta cordial, como diciendo: "Bueno, está muy bien que se vayan". Con otros espectadores que se retiraban, también se utilizó el saludo, pero de modo más cínico. Más que eso, cuando la gente se levanta y se va, los actores no pueden hacer. De lo contrario, tendrían que romper con el texto, y a nosotros —insisto— nos interesa el autor.

—Al terminar el espectáculo, hubo un aplauso gratificante, y ustedes (a su vez, muy gratificados) pusieron la cara a ese premio. Por otra parte, un crítico reaccionario se mostró contento con la obra. ¿No es una contradicción? ¿No es, acaso, la misma complacencia que produciría un espectáculo de teatro burgués tradicional?

—Esa reacción sucedió muchas veces. Pero creo que es porque esa gente se identifica con nosotros, se afina al

trabajo, le llega lo que hacemos. Ayer, por ejemplo, había un señor que lloraba (era un típico espectador burgués), y sin embargo nos vino a felicitar. Esa es la contradicción de Handke: pretenden conflictuarse él y conflictuar al espectador. ¡Y hasta mi mamá, que es lo burgués, se sintió tocada! ⊖

JAZZ

SUCEDIO EN MONTEREY

Con voz grave y personal, Jimmy Lyons, *disc-jockey*, productor jazzístico —quien tiene en su haber un tema dedicado por Gerry Mulligan (*Line for Lyon*)—, inauguraba el décimo cuarto festival de jazz en Monterey (California). Hice diez días, lo clausuraba. "Fue un año bueno", sostuvo (además de conductor, es el propietario junto con otros amigos). Hubo cinco conciertos, desfilaron 33.894 personas, se recaudaron 155.492 dólares. No era mucho.

Esta vez, la fiesta se dedicó a Louis Armstrong. Como invitados especiales se presentaron los trompetistas Roy Eldridge y Clark Terry, John Lewis (piano), Mundell Lowe (guitarra), Ray Brown (contrabajo) y el formidable Louie Bellson, antiguo baterista de Duke Ellington. No se podía faltar: hasta el arcaico pianista Jay McShann —en un *racconto* de la escuela *Kansas City*— saltó al escenario.

Además de este compositor, quien supo integrarse con Charlie Parker, brillaron el cantante negro y ciego Al Hibbler (ex Ellington), la pianista Mary Lou Williams (mujer de Armstrong) y la *Jesse Price Blues Band*. Hubo otro homenajeado: Norman Granz, millonario productor, actual manager de Ella Fitzgerald y figura de la *Jazz at the Philharmonic*, notable conjunto de la década del 40 que agrupó a los mejores solistas.



Louis Armstrong: Todos al homenaje.

Gane la calle. La ciudad está abierta!



Desde su casa, auto, oficina, estudio, gane la calle escuchando CIUDAD ABIERTA.

CIUDAD ABIERTA es una nueva experiencia en radio; el programa es la ciudad y su gente, hablando con libertad de lo que interesa.

Así, el programa crece, se hace espectacular, alegre, triste, dramático, insólito o amable en la medida de la gente y la ciudad. Pero siempre espontáneo, imprevisible.

Escúchelo. Ud. puede tener el micrófono de "CIUDAD ABIERTA" en sus manos... en cualquier momento.

"CIUDAD ABIERTA", el programa dirigido por Carlos Rodari que gana la calle en el nuevo sonido de El Mundo. Lunes a sábado de 9 a 13 hs.



LRI EL MUNDO 

Buenos Aires.
Otro mundo en radio.

Como todos los años, aparecieron una orquesta de Los Angeles y otra de Nueva York. La JATP de Monterey, por su parte, registró el concurso de los tenores Zoot Sims, Eddie Lockjaw y la base rítmica de Oscar Peterson. El público del área californiana se deleitó con los 19 miembros de Bellson y el binomio Thad Jones-Mel Lewis; para completar la perfección del sonido, Bob Brookmeyer (trombón a válvulas) y Roland Hanna (piano) se agregaron al concierto.

No hubo ningún ausente. Las notas exóticas y coloridas fueron aportadas por el saxo alto John Handy (quien unificó la fórmula *jazz-raga* con Ali Akbar Khan en *sarod*); además, el fenomenal barítono Gerry Mulligan se mostró con barba y frondosa melena (debe ser la compañía del piloso y comercial Dave Brubeck). A pesar de la lluvia de astros —Carmen McRae y el legendario Erroll Garner se permitieron algunos *flashes*—, el éxito fue menor que otros años. La culpa no es de ellos: el jazz, lentamente, agoniza. ☹

DISCOS

LAS ANDANZAS DE UN IMBERBE

LOS VIAJES DEL JOVEN MOZART. Mozart en La Haya. Estereo. QC-50002.

Todas las generaciones del siglo XVIII, consideraban a La Haya como la más bella aldea de Europa: era un gusto musical. No se podía comparar con otras capitales, pero los *Collegia musica* del lugar se esforzaban en promover recitales de órgano y los empresarios imponían conciertos por suscripciones. Nadie, tampoco, despreciaba a la ópera. La reducida orquesta del municipio, dirigida por el violinista y compositor Christian Ernest Graaf, se responsabilizó de la primera actuación pública ofrecida por el niño Wolfgang Amadeus Mozart.

Corría 1765, era el 30 de setiembre; la sala: *Oude Doelen*. En el programa se lee: "Todas las oberturas fueron escritas por el joven compositor. Los aficionados pueden presentarle cualquier clase de música, las que interpretará a primera vista". En verdad, era un chico: tenía nueve años y ocho meses. Cada caballero asistente, entonces abonó tres *gulden* para verlo (hubo descuentos para aquellos que disfrutaban de una dama).

¿Quién se atreverá a negar el precoz talento? El *Galimathias musicum*, KV 32, compuesto para dos violines, dos oboes, dos cornos, cembalo obligado, dos fagotes, viola y bajo, responden a papeles de solistas; finaliza con una fuga de todos los instrumentos sobre



Mozart: La precocidad.

una canción holandesa compuesta para el Príncipe Guillermo de Orange (*Guillermo de Nassau*).

El homenaje le sirvió de base a Mozart para enhebrar las *Siete variaciones para piano*, KV 25, estrenada en 1766. *La Sinfonía en Si-bemol mayor*, KV 22, es la tercera que concibió luego de la KV 16 y 19; se la considera, por error, "la quinta". Es que la KV 17 y 18 no le pertenecen y muchos se las han atribuido. La sinfonía, como hallazgo, registra por primera vez en Mozart la forma del rondó en el *finale* (*Allegro molto en Si bemol*); el resto, son simples experiencias, en que la tonalidad y los compases no se alteran.

El disco finaliza con el aria *Conservati fedele*, KV 23, para soprano y orquesta. Es la segunda obra vocal del niño, quien utilizó el texto de Pietro Trapassi —más conocido como Metastasio—, un solicitado libretista de la época. Más tarde, con él alumbraría las óperas *La Betulia liberata*, *Il Re Pastore* y *La Clemenza di Tito*.

La Orquesta de Cámara de Frankfurt —dirigida por Hans Koppenburg— refleja el espíritu mozartiano, ofrece un material raramente hallado en los catálogos discográficos; sin duda, un álbum antológico —compone uno de los cinco viajes de Mozart—, una joya del imberbe compositor. ☹

UN NEGRO ROMANTICO

VOLCANIC ACTION OF MY SOUL, por Ray Charles. ABC-726 Records, estéreo. Predisa.

Se dijo que era el "genio de los blues"; sin duda, nacia uno de los habituales e inútiles juicios —en rigor, parámetros— que sólo sirven para limitar al artista. Quizá para saltar casilleros (en fin de cuentas, es un gran jugador de ajedrez), Ray Charles se lanzó en *Volcanic action of my soul* a ejercitarse en todas las variantes musicales. Ya no es entonces, lamentablemente, el rey de los blues. Sólo se preocupó en agrupar todas las canciones que, sin es-

fuerzo y con el respaldo de un profesional, pudieran conquistar con facilidad a la audiencia.

Recala en *Los Beatles* —mejora la versión de *Something* (George Harrison), fracasa en *The long and winding road* (Jhon Lennon y Paul McCartney)—, conversa en *Quizás estoy equivocado*, pero tú eres maravillosa, ensaya una espesa dulzura en *The tree bells*. Atrás, brota una orquesta que, según la ocasión, se enrola en el estilo de Nelson Riddle —quien acompañaba a Frank Sinatra—, o se extingue con un reducido grupo de acompañamiento.

Julian Bond escribió sobre las consecuencias del arte de Charles: *Gritando para permanecer olvidado / cantando para hacerse oír*. Esta vez, el único interés del ciego es que lo compren las parejas románticas. ☹

LA FLAUTA SIN MAGIA

SOUL FLUTES. Formata 128-345 XW, estéreo.

Parecía destinada a quedarse en las cortés dieciochescas, con sus empolvadas pelucas, sus gigas y zarabandas. Pero ávidos investigadores del jazz —de color, cuándo no—, la reflataron luego de la Guerra de Secesión. Así, surgió el *piccolo* y, en 1933, el polifacético Benny Carter instala la flauta en su orquesta (el disco: *Devil's holiday*); luego, Wayman Carver la ejecuta en la banda de Chick Webb.

Stan Kenton, otro innovador, le da jerarquía de solista en 1950; al mismo tiempo, surgen las figuras de Paul Horn y Bud Shank, cuyos duetos con Bob Cooper (oboe) se tornaron memorables. En Nueva York, Herbie Mann, Frank Wess, James Moody, Eric Dolphy, transfirieron su personalidad al instrumento.

Llega la música pop: Ian Anderson se integra en la *Jethro Tull* y alcanza registros comparables a la línea del múltiple Roland Kirk. *Soul Flutes* copia la experiencia, con menos calidad, de *The Swingin' Shepherds*; eran cuatro flautistas, se incluían Horn y Shank, de un nivel excepcional. El disco de Joel Kaye, George Marge, Romeo Penque y Stan Webb sólo logra un clima intimista, elude al jazz para bucear en el virtuosismo.

Los temas, eclécticos, van de Heitor Villa-Lobos al binomio Simon & Garfunkel, sin olvidarse de los ritmos africanos, ni de la suite *Summer sequence*, del pianista Ralph Burns (quien la escribió en 1946 para Woody Herman); el último movimiento, *Early autumn*, sirvió de lanzamiento para Stan Getz). Hay detalles de valor (los graves, sobre todo); sin embargo, los resultados son irregulares. El apoyo magnífico de los compañeros —Paul Gruffin (órgano), Eric Gale y Buckley Pizzarelli (guitarras), Ray Barreto (percusión), Herbie Hancock (piano) y etéteras) y Grady Tate (batería) — merecía mejor suerte. ☹



**Los hombres han de vivir
en el goce pacífico,
natural e inevitable de la libertad,
como viven en el goce
del aire y de la luz.**

JOSÉ MARTÍ (CUBA)

CALENDARIO

DISCOS

¿QUE ES OCCIDENTE?, por Julián Marías — Versión integral del ciclo de conferencias dictadas por el filósofo español en la Argentina (en Canal 13). TEN Record-PROAETL monoaural 20121-22-23 (tres discos).

MUJER DE LOS ANGELES, por The Doors — Un documento esencial: el último testimonio de Jim Morrison, un audaz cantante y compositor que muriera hace un año. Lo acompaña un grupo pop que merece figurar en cualquier antología musical. ELEKTRA monoaural 12963, estéreo 112963.

GULA MATARI, por Quincy Jones — Una perla del talento jazzístico del ex trompetista de Dizzy Gillespie, notable arreglador; su trabajo lo avala una orquesta integrada, entre otros, por Milt Jackson, Ray Brown, Jean Toots Thielmans. A&M estéreo, división especial X/SX 10045.

TIEMPO DE PERCUSION, por Domingo Cura X 6 — Telúrica exposición de un músico de notable sensibilidad. Tono-disc estéreo 1024.

RAVI SHANKAR EN EL FESTIVAL DE WOODSTOCK — Tres *ragas* del excepcional intérprete del *sitar*, acompañado por Alla Rakha en la *tabla*. Un recital semejante al que Shankar realizara, hace quince días, en Buenos Aires. X/SX 10050, EMI.

LOS CAVILANES, Ramos Martín Guerrero (por la Filarmónica de España, dirigida por Rafael Frühbeck de Burgos) — Un recomendable registro de una obra de Jacinto Guerrero, a quienes algunos expertos en zarzuela calificaron apresuradamente de vulgar. Estéreo 19113, CBS.

EL MINUET, por Eugene Ormandy y la Orquesta de Filadelfia — El volumen se integra con rescatables aires y danzas de Haydn, Haendel, Mozart y Gluck. Estéreo 5529, CBS.

CINE

EL CONFORMISTA — El director Bernardo Bertolucci, sin alterar sustancialmente la novela de Alberto Moravia, ofrece una estructura propia, en que la memoria del horror fascista se convierte en una amenaza (Monumental).

POR GRACIA RECIBIDA — El ingenuo Benedetto, protegido de San Eusebio, trata de sacudirse los traumas de una cultura: Nino Manfredi prueba su talento, tocado por la gracia del arte popular (Capitol).

TRAMPA 22 — Estar loco, continuar en la guerra, escaparse, morir u olvidar: sobre unos pocos pivotes narrativos, Mike Nichols reproduce en imáge-

nes este enorme fresco demencial, otra *best-seller* literario (Alfil).

EL VOLAR ES PARA LOS PAJAROS — Y la omnipotencia, para los pajarones. Con su habitual acritud, Robert Altman pretende reírse de la represión, el dinero y la injusticia: el resultado final no se parece al humor (Loire).

CINE ITALIANO — *El moralista* (jueves 14), de Sergio Bianchi, con Alberto Sordi y Vittorio De Sica; *La armada Brancalione* (viernes 15), de Mario Monicelli, con Vittorio Gassman, y *Estos italianos* (sábado 16), de Nanni Loy, con Nino Manfredi, fueron aportes singulares a la comedia itálica del sesenta. Los reedita Cinemateca Argentina (San Martín, Sala Lugones).

JEAN COCTEAU EN EL CINE — El esteticismo del poeta francés, en dos films paradigmáticos de su tendencia: *Orfeo* y *El testamento de Orfeo*, ambos con María Casares y Jean Marais (martes 12, Cine Club IAM, Florida 659).

TEATRO

HABLEMOS A CALZON QUITADO — Para saber hasta dónde la libertad es libre y cómo la paternidad se puede convertir en una madre. Guillermo Gentile sigue, a pesar suyo, proyectando su magnetismo escénico (Regina).

HOLA, HOLA... 1, 2, 3 — La actriz uruguaya China Zorrilla llegó por una semana, con tres monólogos intrascendentes: hace un mes y medio que su encanto personal conquista (mucho más que los textos) al público porteño (Del Globo).

PLASTICA

LIBERO BADI - *Esculturas, bocetos, dibujos* — Una cofradía tribal que une, sin solemnidad alguna — pero con total compromiso —, las raíces emotivas de nuestros ancestros y las entelequias racionales del hombre de hoy (Art Gallery International, Florida 683, 3er. piso, hasta el 16 de octubre).

TSUYOSHI YAYANAGI-KOSUKE KIMURA - *Grabados* — No tienen demasiado que ofrecer, en una disciplina en la que los argentinos suelen lucirse como pavos reales (Centro de Arte y Comunicación, Viamonte 452, hasta el 14 de octubre).

RICARDO CARABITO - *Oleos* — El acceso a lo real, a través de la aguda observación de las realidades. El mundo existente entre la vigilia y el sueño (Carmen Waugh, Florida 948, 1er. piso, hasta el 15 de octubre).

TELEVISION

Martes 12. ESTRENO EN TV: *Una noche interminable* o la complicación policial de un jugador que nunca soñó que tendría algo que ver con un asesinato. El film, dirigido por Vincent Sherman, cuenta con Humphrey Bogart y Peter Lorre en los papeles principales (Canal 9; a las 22).

Sábado 16. HOLLYWOOD EN CASTELLANO — Se presenta una comedia menor

La-argollosa y el libertino, con William Holden y la deliciosa Deborah Kerr (Canal 11; a las 21).

Domingo 17. LA SUPERNOCHE — Esta vez recuerda los veinte años de la televisión argentina en *De Plaza de Mayo a la Luna* (Canal 11; a las 21).

Lunes 18. TIEMPO NUEVO — La crisis política con la presencia de sus protagonistas; conducen Bernardo Neustadt, Alberto Gabrielli y Mariano Grondona (Canal 11; a las 23.30).

MUSIC HALL

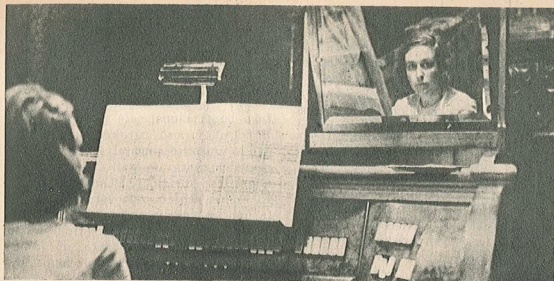
NACI O ME HICE — Elsa Berenguer cumplió 50 representaciones y cambió de sala; se la puede ver aún en el Sur (Balcarce y Estados Unidos); YO QUIERO DECIR ALGO — Habrá que creerle a Cipe Lineovsky (El gallo cojo, Balcarce e Independencia); ESTOY LOCO POR TI, AMERICA — Una sucesión de canciones estremeedoras; dirige Augusto Boal (La cebolla; Bartolomé Mitre 1758); NOSOTROS TRES — Un delirio con Claudia Lapacó, Carlos Perciavalle y Antonio Gasalla (Santa Fe 1536); CLAUDINA, ALBERTO GAMBINO Y AGUSTIN PEREYRA LUCENA (Aristóbulo; Tres Sargentos 415; sólo los viernes, sábados y domingos); LA BIBLIA, según *Vox Dei*, una cita con una experiencia notable (Gran Rex, viernes, a la 1.15); ENCUENTROS DEL HOMBRE NUEVO — Una combinación de nombres rutilantes: los chilenos Quilapayún, el español Raimón y el uruguayo Daniel Viglietti (Gran Rex, lunes 18).

LIBROS

VIAJES AL OTRO MUNDO - CICLO DE AVENTURAS ONIRICAS DE RANDOLPH CARTER; EL CASO DE CHARLES DEXTER WARD, por H. P. Lovecraft — Dos creaciones memorables de un maestro del terror. A través de ellas, el pope de los mitos de Cthulhu, una desahorada cosmogonía atea, enhebra su fantástico y onírico racionalismo (Alianza Editorial y Barral Editores, respectivamente).

VALS Y SU INVENCIÓN, por Vladimir Nabokov — Es la primera y única pieza de teatro alumbrada por el artífice de *Lolita*, una parodia del arte con mensaje y las escrituras escolásticas. La pieza, a despecho de las declaraciones de su autor, es, al mismo tiempo, una reflexión pesimista sobre los regímenes totalitarios (Barral Editores).

LA CRUZADA DE LOS NIÑOS, por Marcel Schwob — Muerto en el invierno de 1905, este hombre refinado y erudito se prueba, en la actualidad, como uno de los mayores escritores franceses. Su enorme cultura, sin embargo, no logró cegar los ojos de su estirpe humanista; este libro, prologado por Jorge Luis Borges, es una aguda reflexión sobre Dios, un insulto conmovedor contra la tiranía de lo sagrado (Tusquets Editores). ⊕



Mersiovsky: Reivindicar el portugués antiguo.

VISITANTES

ORGANITO DE LA TARDE

“El español lo hablo más o menos, diría que me defiendo, porque aparte del alemán, que es el idioma de mis padres, corrientemente tengo que conversar en portugués, pues vivo en Lisboa, donde poseo la Cátedra de Organo en el Conservatorio Nacional. Nació en Guatemala y en 1943 nos obligaron a emigrar a Alemania. En síntesis, digamos que soy una persona internacional.” Con suavidad y una paciencia exasperante, Gertrud Mersiovsky sorbía el té con leche, “muy caliente, porque tengo mucho frío”.

“Estoy muy preocupada. Deseo volver rápido a la Basílica del Santísimo Sacramento; necesito estructurar el concierto.” El órgano, construido en París (1912) por Mutin/Cavaillé-Coll e inaugurado en esa ciudad por Charles Marie Widor y en Buenos Aires por Camille Saint-Saëns, dotado de cuatro teclados de 61 teclas cada uno y alrededor de 125 registros reales (son los que corresponden a los tubos existentes) y auxiliares. “No se puede tocar en cualquier instrumento —aclara—; el timbre del barroco es totalmente diferente a los del siglo XIX. Alrededor de 1850, los organeros [confeccionistas de órganos] se apartaron de lo artifice, para entrar en el campo de que el instrumento debía brindar un sonido a orquesta y, por ejemplo, el órgano de César Frank no es el mejor para ejecutar obras de Bach. Mi repertorio abarca todo lo inherente a la música antigua, pero también del siglo XIX y llego en lo moderno hasta Hindemith. Me interesa algo lo contemporáneo.”

El concierto de la Mersiovsky, el último jueves, se desarrolló con obras de Brahms, Julius Reubke, Max Reger, Mendelssohn-Bartholdy y un núcleo de

compositores portugueses. “Es muy importante el conocimiento de los autores lusitanos —afirma—, que todos responden a períodos de los siglos XVI y XVII, principalmente el Padre Manuel Rodrigues Coelho (1555-1635), quien, en los dos tomos titulados *Flores de la Música* (publicado en Lisboa en 1620), reproduce un acercamiento a la música de aquellos tiempos. El primer volumen está dedicado a los *Tentos* (Tiento, en castellano) y el segundo a la música litúrgica. Todas estas obras fueron descubiertas en bibliotecas de Coimbra, Porto y Lisboa, como también el caso de Carlos Seixas, un Scarlatti portugués del siglo XVIII, y reeditadas por la Fundación Calouste Gulbenkian, bajo la dirección del musicólogo Carlos Santiago Kastner. Las mismas fueron creadas para teclado.”

Paralelamente a los recitales, la visitante ofreció una serie de cursillos (de dos y tres horas) en que el auditorio pudo descubrir los secretos realmente fascinantes de la música portuguesa. Durante cuatro días, casi inadvertida, ofreció a los argentinos la apertura de la música inédita antigua. ⊕

FILMS

LA MANCHA VORAZ

LA AMENAZA DE ANDROMEDA (The Andromeda strain, USA, 1971), de Robert Wise. 107 minutos. Metropolitan.

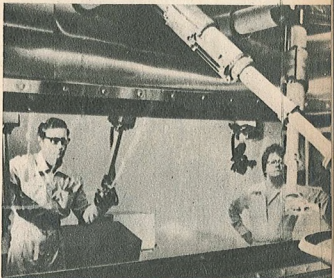
Todos los habitantes del planeta de Piermont aparecen muertos. La culpa: una sustancia desprendida de una cápsula que pertenecía a un satélite de la NASA, el que volvió a la tierra luego de chocar, presumiblemente, contra un aerolito. ¿Qué es esa sustancia mortal? ¿De qué otro planeta proviene ese germen de destrucción? El nuevo film del polimórfico Robert Wise (el trigésimo cuarto de su desigual trayectoria na-

rra la indagación del misterio, tras el cual se lanzan los servicios secretos.

En la malla de la cápsula localizan una partícula extraña: ampliándola electrónicamente, los sabios descubren que posee vida propia. Peor aún: Andrómada (así denominan al nuevo organismo) se alimenta inclusive con lo que intenta destruirla. La bomba nuclear que descargará sobre Piermont, entonces, se convertirá en coadyuvante de una aniquilación progresiva.

La novela de Michael Crichton reviste el interés de una fantasía nada lejana; en la obra de Wise, el planteo cobra una realidad aún más amenazante, quizá porque las computadoras y demás instrumentos ostentan marcas como RCA, “Pyrex”, “Concord”, y todas las demás industrias que en la actualidad abastecen esta experimentación de la física. Tampoco las escenografías se esfuerzan por reproducir mundos extraños: los laboratorios subterráneos dedicados a la esterilización no han de diferir mucho de los presuntamente ficticios, que aquí se muestran.

Lo más difícil de seguir es el planteo expositivo. Los datos se suministran funcionalmente, a los fines de una operación lógica rigurosa; pero, en la medida en que el proceso exige cierta información previa sobre programaciones electrónicas, aminoácidos, PH y otras yerbas, el espectador acostumbrado a los conflictos fácticos o psicológicos puede sentirse un tanto extraviado. Sin embargo, en el nudo de la acción sorprende comprobar que, aun en la era espacial, los principios aristotélicos de la construcción dramática conservan su vigencia. Los climas de amenaza (ya ensayados por el director en *La mansión encantada*, un entretenimiento inmediatamente posterior a *West side story*) se suman al manejo de este crecimiento progresivo. En ambos factores parece descansar, esta vez, la efectividad del oportunista Robert Wise, antes que en los trasnochados experimentos fotográficos —efectos igneos, paso al negativo, etcétera— sobre mutaciones biológicas. ⊕



Contra la extraña sustancia.

EN UNA PLAYA JUNTO AL MAR

VERANO DEL '42 (Summer of '42, USA, 1971), de Robert Mulligan. 105 minutos. Capítol.

Como en *Love story*, el relator en *off* anticipa que la historia ha sucedido. Como en *Love story*, el texto del principio y del final coinciden con el primero y el último párrafo del libro. Aquí el *best seller* pertenece a Herman Raucher, un folletínista a quien la moda del relajamiento lacrimoso (como al autor de *Love story*, finalmente) le regaló el *sweet smell of success*.

Como en anteriores experiencias, los aciertos de Robert Mulligan descansan en el tratamiento de situaciones menores, en que juega la agudeza en la observación de un ambiente, un comportamiento, un carácter. Secuencias como las del cine (en la que Hermie confunde el seno de su compañerita con el codo de la muchacha), la del almacén (donde el héroe debe comprar un anticongestivo por primera vez) y los diálogos con los restantes miembros del "terrible trío", conforman lo más jugoso del film. En ese orden, más allá de la conducción de cinco *enfants terribles*, la sagacidad del director transforma el rostro publicitario de Jennifer O'Neill: un indescriptible encanto reemplaza, por momentos, el estereotipo de su sonrisa.

En el momento culminante, en cambio, se esfuma la verdad dramática y aparecen las fórmulas: el factor que precipita la historia (la noticia de que el esposo ha muerto en combate) señala el desvío hacia un melodrama irremediable. Y, a semejanza de los productos de Hollywood de la época, una botella de whisky, un disco en el fonógrafo, un baile en penumbra y una lágrima ro-

dando por la mejilla del muchacho serán preámbulo de la alcoba.

El recuerdo de la pubertad y su despedida, contada por un adulto, debería alimentarse de afectos, de una selectividad arbitraria que tiende a borrar contornos nítidos. Por el contrario, la exposición del autor de *Matar un ruso* se esmera en la cronología: se desarrolla en el tiempo, como un drama, y no en una reconstrucción mental. La falacia reside, además, en una trampa semiológica: ¿Quién narra? La voz en *off* escamotea al sujeto, más que en una ausencia de imagen en un timbre impersonal, que —acaso por razones de estilo— remite a los locutores norteamericanos de la época de la guerra, fueran los de la *Movietone* como el de *El ciudadano*.

El punto de partida frustra la empresa de antemano, y hay que aceptar la historia así, adscripta al género convencional de las "memorias". De ahí que todo intento por desmitificar el cine reblandido del cuarenta (confrontándolo con el juego erótico de los chicos en la platea) se trueca en una identificación con él: las imágenes de Bette Davis y Paul Henreid pertenecen a un film sentimental instalado dentro de otro, análogo.

Pero, en el plano de la memoria emotiva, lo que no consiguen Mulligan ni su guionista (el propio Raucher), lo aportan sus colaboradores: la evanescente imagen del veterano fotógrafo Robert Surtees (*Las minas del rey Salomón, Ben Hur*) y la recordable partitura de Michel Legrand. ⊕

RING: SEÑOR, LA HORA

LA GRAN RUTA (Argentina, 1970), de Fernando Ayala. 90 minutos, Gran Rex.

El anuncio recordaba una frase de Marilyn Monroe: "Para disfrutar tres placeres, un whisky antes y un cigarrillo después". En fin, nadie puede esperar otra cosa. Sin embargo, soslayando la pornografía, el director —que alguna vez aspirará a ser algo más que un artesano (recordar *El jefe*)— se interna en un cómic asalto, arma con limpieza y prolifera una docena de historias independientes (claro, todas unidas por un transpirado denominador).

No es nada más que un entretenimiento menor, salvado apenas por la galería de personajes, la ductilidad de algunos actores (Luis Brandoni, Javier Portales, Cacho Espíndola), y el encanto (¿encanto?) de Mimi Pons, Alejandra Da Passano, Nené Morales y Silvia Montanari; vale la pena rescatar, también, el excelente y formal diálogo amoroso en *off*, entre Santiago Gómez Cou e Iris Lainez, mientras la cámara revolotea sobre antiguas fotografías sepia-das y la música barroca completa el relato. ⊕

LA HISTORIA DE JANE

EL PASADO ME CONDENA (Klute, USA, 1970), de Alan J. Pakula. 112 minutos.

Un convencional jefe de familia, excelente esposo, cariñoso padre, desaparece misteriosamente; en su escritorio encuentran un par de cartas pornográficas dirigidas a una prostituta. La esposa desearía esta versión propuesta por los agentes del FBI; decide confiar la investigación a un íntimo amigo de su marido: John Klute, un inmutable y exacto Donald Sutherland.

Parsimonioso, obsesivo, Klute pertenece a la raza de los detectives privados que tienen en Philip Marlowe, el personaje creado por Raymond Chandler, su insoslayable paradigma. De Pennsylvania, su tierra natal, Klute marcha hacia Nueva York en busca de Bree Daniels, la prostituta en cuestión (Jane Fonda, desafortunadamente bella).

Al comienzo, la Daniels burla a Klute; imposible, éste la acecha; consigue, al fin, que confiese no conocer a su amigo pero le advierte que el tono de las cartas le recuerda a un sujeto que, dos años atrás, la flagelara brutalmente. A partir de allí, la narración transita varios planos; Bree es una prostituta, es cierto, pero va a la psicoanalista: con ella busca dilucidar la génesis de su infomancia, la necesidad destructiva que signa cada una de sus relaciones. Klute cae, somnoliento y efectivo, entre los brazos (es un decir) de Bree. Nueva York, un artificioso *underground* y drogadictos de uterilla, le prueban que, más allá de su provincia, otra realidad, emblemática por Bree, existe, violenta, seductora.

Pero al director Pakula le preocupa bastante poco la investigación que su film propone al principio; ésta es un pretexto bajo el cual se esconde lo que realmente le interesa: mostrar la descomposición moral del norteamericano medio, en este caso un alto ejecutivo de una vasta empresa; delatar el sadismo y el sesgo criminal que laten bajo la máscara de una opaca respetabilidad. Klute y Bree, por otra parte, ofrecen, en sus antagonicas marginalidades, austeramente equilibrada la de él, lúcidamente revulsiva la de ella, una posibilidad de dudosa redención, tentadora, suavemente individualista, fácilmente integrable.

A caballo entre el preciosismo y la obviedad, el efectismo y la convencionalidad, *El pasado me condena*, abominable versión cascallaresca, tiene a su favor la presencia subterránea de una historia que, a despecho de director y guionista, transcurre a lo largo del film: la que despliega Jane Fonda, con sus ojos fantásticos, sus miedos nocturnos y sus soliloquios cargados de talento. ⊕



Verano del '42: Escenas narrativas. (Gary Grimes, Jennifer O'Neill.)

ACAPULCO: EL EDEN PERDIDO

PARAISO (Mexicana, 1969), de Luis Alcoriza. 110 minutos. Royal.

El marco es Acapulco, el famoso balneario azteca, plago de turistas americanos; pero, los protagonistas son los hombres y mujeres del lugar, cuya relación entre sí parece circunstancial y precaria. Se trata de un grupo obsesionado en lograr la mayor cantidad de dólares, no importa el servicio que deban prestar; los rige un código en el que la moral es reemplazada por el deseo de supervivencia.

Sus historias parecen no constituir ningún argumento, se presentan como pantallazos acumulados sin orden ni lógica; sin embargo, como un rompecabezas sutil, todo se entrelaza sólidamente y desemboca en la parábola de una esperanza truncada, finalmente, con crueldad y sarcasmo; la resumen Román (Jorge Rivero) y Magali (Ofelia Medina) —una actriz apabullante—, al constituirse en los hilos que iluminan los contornos de estos pordioseros del espíritu.

Luis Alcoriza mantiene de su maestro Luis Buñuel, no sólo la austeridad y la falta de concesiones efectistas, sobre todo esa irritante facultad de sumir en un clima asfixiante al espectador (diálogos intermitentes, escenas bruscamente cortadas, personajes que se debaten en una ira o angustia incomprendible), gratificarlo luego con una desbordante ráfaga de aire puro (cuando el rompecabezas se arma y el mundo se compone según los valores burgueses) y hundirlo nuevamente, con mayor saña, de donde lo sacó (la tragedia total que mata toda esperanza).

Laureada con siete premios *Diosa de Plata*, este film es, coincidentemente, el séptimo de Alcoriza. Un número cabalístico, que armoniza con la paradójica crueldad de este Paraíso demencial. ⊕

LA CALVICIE DE JAMES BOND

EL GRAN GOLPE (The Anderson tapes, USA, 1971), de Sidney Lumet 98 minutos. Atlas.

Después de cumplir diez años de cárcel (violaba cajas fuertes, "una transferencia sexual a lo largo"), Anderson planea un gran robo: todo un edificio en el que sus habitantes albergan obras de arte y antigüedades. No sospecha, sin embargo, que en su ausencia se han perfeccionado los métodos de vigilancia, a tal punto que llegarán a grabar hasta sus actos sexuales.

El siempre eficaz Sidney Lumet, especializado en adaptaciones teatrales, aborda la célebre novela de Lawrence Sanders, centrando la atención en lo fundamental, esto es, la obsesiva persecución del hombre, a través de los llamados "organismos de seguridad". Sutilezas críticas matizan con humor las características del contexto: una viejita —víctima— queda encantada con el atraco, y se dispone a gozar del espectáculo; un policía negro, gratificado por una misión, comprueba que se la han confiado por los peligros que encierra; un decorador homosexual (un desafío para el actor Martin Balsam) se topa con una inquilina que es la horma de su zapato.

A medida que se producen los asaltos, la narración interpola fragmentos del ulterior interrogatorio policial a los damnificados; es un recurso para anticipar la irremisible catástrofe, no prevista por un plan ingenuo. Montaje, deliberados *realenti* y la óptima banda sonora de Quincy Jones, envuelven en una incuestionable densidad narrativa, que —en la sensación del espectador— no puede confundirse con un suspenso a secas. El golpe, no obstante, pondrá al descubierto el espionaje ilegal; "¡Borren! ¡Borren!", ordenan los jefes: las cintas magnetofónicas que registrarán a Anderson (el *desbordado* Sean Connery) pueden servir, también, para dejar al descubierto el supercontrol de un sistema atroz. ⊕

ES SUPERABLE LA CRISIS ECONOMICA GANADERA EN LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ

¿SE ESTA TRABAJANDO EN BENEFICIO DEL SECTOR AGROPECUARIO SANCRUCEÑO?

SI



COMERCIALIZACION DE LANAS



FRIGORIFICOS REGIONALES



CANALES, PERFORACIONES Y TAJAMARES



PLAN BOVINO



DE SANTA CRUZ



Briski: Como siempre; El acuerdo: Si todos los países del mundo...

ESTRENOS

LOS MANES DEL PATO DONALD

Nadie podrá negar que André Malraux es un intelectual, quizás uno de los mayores del mundo. A los 70 años, este romántico francés declaró hace tiempo: "Quienes defendemos la causa bengali con palabras, también estamos dispuestos a luchar por ella. Yo estoy pronto para alistarme". Alguien le explicó que, por razones de táctica, sólo se podía llegar a la zona en paracaídas. "Y qué importancia tiene: yo soy paracaidista", respondió.

Entre otras cosas, es un gigante de la literatura; también, un guerrero ejemplar: ganó medallas en la Guerra Civil Española (en ese entonces postergó sus aspiraciones estéticas). Claro, no es un intelectual común; quizá sea demasiado grande. Un grupo de artistas argentinos, bajo la batuta de un brasileño (Augusto Boal), el último jueves alumbraron *El gran acuerdo internacional del Tío Patillado*, una epopeya humorística sobre el dominio norteamericano.

Hay canciones, bromas de todos los calibres y, por sobre todo, un panfletario y juvenil contenido político. Además, una profunda y respetable vocación por el atletismo. La estructura teatral, hilada por situaciones, se quiebra a menudo, tiene desniveles; los actores fluctúan, oscilan en sus interpretaciones, y no sólo por culpa del ingenioso y arriesgado sistema de intercambiar los personajes. Norman Briski, cabeza del acuerdo, arranca con cautela y acierto: a medida que avanza la obra, descubre sus tics, esos vicios que no adquirió en la televisión. Rudy Chernicof, estupendo en los papeles de idiota, se derrumba en otras escenas, carece de medida, muestra su aburguesado cuerpo en los fatigosos ejercicios físicos.

Pero sería vano, además de fatuo, suscribir una crítica sobre los alcances teatrales o los recursos de los actores;

hay que aceptar el juego, como el que ofrece el Gobierno —el mismo que tolera estos exorcismos antiimperialistas—, no como en Brasil, por ejemplo—, enredarse en la maraña política, teñida de chistes, soportar algunas catilinarias dialécticas pasadas de moda.

La trama es sencilla: de cómo la ambiciosa USA domina, captura, avasalla países, el mundo, gracias a la cómplice venalidad de los cipayos y de los imbeciles. Claro que, dentro de este esquema, habría que preguntarse si este espectáculo no forma parte del sistema, no resulta el germen que facilita la vacuna.

En un momento, dicen: "Sea revolucionario, use tal perfume este fin de semana". Viene a ser lo mismo que: "Sea revolucionario, esta noche venga al teatro". Hace un par de años, un pintor se horrorizaba: sus cuadros, hechos a sangre a favor de la revuelta estudiantil francesa del '68, aparecieron expuestos en una galería norteamericana —decorada en rojo, por supuesto—, y fueron exclusivamente vendidos a millonarios. No en vano, entonces, al nacer el movimiento de liberación uruguayo se decidió el total aislamiento con la cáfila de obcecados intelectuales de izquierda. Pero cualquiera de estos interrogantes o explicaciones puede adquirir el calificativo de "reaccionario" o "liberal".

En fin, hace tiempo que la gente se gana la vida; los intelectuales, si fracasan, se pueden dedicar al periodismo, a la albañilería o a la publicidad. Los hombres que eligen la acción directa como medio de vida, al revés, cuando cambian de trabajo es porque los entierran. Un destino semejante al que parece haber sufrido Luis Pujals, el estudiante desaparecido; sobre él, la compañía de teatro —tan honesta y orgulosamente como su espectáculo— leyó una carta dolorosa y repartió una solicitud. También, en lugar de un minuto de silencio, reclamó para él un aplauso. Pero con aplausos, dirían los guerrilleros orientales o Malraux, no se toma el poder: apenas si se calienta la revolución. Y, como se sabe, la revolución pertenece al género femenino.

LAS MEDIAS ME DAN CALOR

LOS BARRILETES ME APRIETAN, de Rodolfo Pereyra. Dirección León Magullner. ABC.

Ocurre que un grupo de chicos, estudiantes de teatro, alumnos del notorio maestro Carlos Gandolfo, con todos los recursos histriónicos aprendidos durante tres o cuatro años, se lanzan al escenario con un confuso juego dramático de dos actos (según el programa). Parecía una sátira con reminiscencias políticas; resulta un leve, nimio, problema de frustración del protagonista que en su niñez "no pudo remontarse en un gran barrilete" (¡Eureka!: de ahí el título).

Todo gira en torno del aislamiento total de un joven y dos ansiosas muchachitas que se empeñan en seducirlo. Hasta límites esquizoideos, el pálido se obsesiona con cualquier ruido; cuando logra la paz, aterra a los desalmados de siempre que se viola a las ninfas y hasta asume el rol del protagonista. Los primerizos dicen el texto —agregan algo de su cosecha— en el mejor estilo Stanislavsky, pasan del murmullo (inaudible) a los gritos estentóreos (se escucharon varios parroquianos del Suárez); la troupe sufre, ama, se tira de los pelos, se escupe con notable vigor y saliva: en fin, se desgasta lo suficiente como para que Gandolfo los haga pasar de grado. ⊕

RAPTARON AL SEÑOR MOREL

CRONICA DE UN SEQUESTRO, de Mario Diamant. Dirección: Julio Bacaro. El erizo.

¿Juega usted al tenis, señor Morel? ¿Tiene un coche blanco, señor Morel? ¿Posee diez millones, señor Morel? Entonces, luego de la afirmación, el señor Morel integra al *Establishment*, merece el secuestro. Dos jóvenes —en un diminuto duplex, bien diseñado por Luis Diego Pedreira— mortifican al señor Morel, quien luego de los sacudones termina por admitir que su status lo consiguió luego de entregar vergüenza, dignidad y hasta, quién diría, su propia esposa.

Nada en la obra —dirigida sin mayor compromiso— queda librado a la imaginación: se abren latas y, pausadamente, se digiere su contenido; juegan y corren riesgos con una filosa sevillana; cada vez que se anuncia la posibilidad de evacuar apremios fisiológicos, los espectadores tiemblan. En resumen, la pequeñez del recinto impide un mayor desplazamiento, limita el planteo; la obra, por momentos retórica, se hunde por culpa de un texto que no interesa.

las
tentaciones
no necesitan
tener 90.60.90
tambien
las hay de 33 rpm

Descúbralas todas las noches en la gran
tentación de un super programa musical,
que podrá escuchar a solas o con desvalidas
felinas ronroneantes.

Conducción: Marcos Munstock.

Producción: MB

“tentaciones
musicales”



Auspicia: EDUARDO N. GONZALEZ
Concesionario General Motors
LUNES A VIERNES, 20.28

LS10 Radio del Plata

La Radio de Buenos Aires, Primera en estereofonia.



CHINA: ALGO ESTÁ OCURRIENDO

El último viernes, el Emperador Haile Selassie alteró la paciencia de los diplomáticos: llegó con dos horas de atraso a una recepción en su honor. No hubo quejas; mucho menos, cuando los estoicos Embajadores oyeron la explicación del monarca: "Estuve demorado con el Presidente Mao Tse-tung". Nadie podía creerle; en el tercer día de su visita, Selassie tuvo ocasión de entrevistarse con el enigmático Mao, sobre quien —una quincena antes— se habían lanzado una multitud de inquietudes. Todo comenzó cuando un comunicado, frío, inexpresivo, sacudió con su decisión a los ansiosos chinos y al mundo entero.

Los carpinteros trabajaron a pleno para alistar los palcos, los cartelones, de la mayor fiesta del año: el 19 de octubre, la fiesta Nacional. Un desfile mamut estaba preparado, con medio millón de efectivos, para festejar el 229 aniversario. Pero siete días antes la fiesta fue cancelada. ¿Qué había sucedido?

Se esgrimieron razones económicas. ¿Se podía creer? Al mismo tiempo que se conoció esta noticia, algunos viajeros descubrieron que Mao Tse-tung había desaparecido de sus acostumbrados lugares y que, además, un diario de provincia había reducido la publicación de las citas del Presidente. Para agregar confusión, los decisivos miembros militares del Politburó se llamaron misteriosamente a silencio y suspendían los vuelos con personal castrense. En los Estados Unidos, usina de los rumores, comenzaron a proliferar las versiones; los sinólogos, consultados por ávidas agencias, suministraron sus tesis. Donald Klein, profesor de la Universidad de Columbia, sintetizó el pensamiento de todos: "Todos nosotros estamos de acuerdo en una sola cosa: no sabemos qué ocurre en este momento en China". Pero, luego de sonreír, agregó: "Hay otro punto en el que coincidimos: algo está ocurriendo en China".

Las especulaciones teorizaron sobre estos puntos:

● **Mao ha muerto:** La persistente expectativa sobre la desaparición del jefe

de Estado hizo suponer que había una crisis en la cúpula; corrió el dato de que Mao, 78, había muerto o que estaba seriamente enfermo —nadie desconoce su precaria salud— y que, por esa razón, no se había realizado el festejo. Las Embajadas chinas en Europa se apresuraron a desmentir el infundio: "La salud de nuestro jefe es excelente", aseveraron. Quizá para confirmar esta información, la esposa de Mao, Chiang Ching, apareció en un sarao diplomático en Pekín: se mostró relajada, de buen humor.

Al no encontrar respaldo a los primeros rumores, las agencias soltaron la posibilidad de que Lin Piao, 64, Ministro de Defensa y delfín, había muerto, estaba imposibilitado o, sencillamente, estaba en desgracia. Como Lin no mostraba su rostro desde mayo —también él sufre inconvenientes físicos—, algunos veteranos columbraron su caída; en fin de cuentas, suponían, "sólo Mao es capaz de suspender la parada del Día Nacional".

● **Liu Shao-shi ha escapado:** Desde que el ex Presidente fue purgado, hace cuatro años, durante la Revolución Cultural, el rival más acérrimo de Mao permanecía arrestado en su propio domicilio. El trascendido sostuvo que Liu ha



Mao, la preocupación occidental.

Entre los visitantes occidentales que pasean ahora por China, se encuentra Chester Ronning, quien nació en Pekín, hace 76 años, y ahora es un diplomático canadiense retirado sobre el que pesa un elogio interesante, considerado, del Primer Ministro Chou En-lai: "Un viejo amigo". Acompañando a Ronning en un viaje semioficial, estuvo el periodista Peter Stursberg; hace diez días, Stursberg preparó un informe con algunos vistazos de la vida en la China de Mao. PRIMERA PLANA lo brinda en exclusividad.

Cruzar la frontera fue aventurarse en lo desconocido. Había ruidosos altavoces, slogans pintados en rojo y retratos heroicos del Presidente Mao Tse-tung. Pero, sobre todo, se destacaba una limpieza general en marcado contraste con las sucias villas miseria de Hong Kong, al otro lado de la frontera. Al llegar sobre el extremo chino del puente cubierto que separa Hong Kong del continente no pude dejar de pensar que todo —hasta las guardias y oficiales comunistas— acababan de sufrir una cepillada. La enorme estación de ferrocarril, con sus pilares, parecía imaculada; los muebles, cubiertos con fundas blancas recién lavadas, sonreían; y en el restaurante de la estación no pude ver ni una sola mosca.

A diferencia del que habíamos dejado atrás en Hong Kong, el tren a Cantón tenía aire acondicionado. Mientras sus altoparlantes entonaban una moderna ópera china, el tren se deslizaba por un clásico ambiente rural. Estaban los eternos arrozales, tan ricos y verdes, donde las campesinas trabajaban bajo amplios sombreros mientras los pequeños trocaban sobre carabaos. Los únicos signos de vida moderna eran, en realidad, los cables de electricidad que cruzaban los campos.

Al llegar a Cantón, me sorprendió encontrar una ciudad de 3 millones de habitantes sin automóviles. Los ómnibus y trolleys, aunque llenos, no estaban atestados, quizá porque el principal medio de transporte parece ser la bicicleta. A pesar del número reducido de automotores, había un ruido constante, ya que ómnibus y trolleys tocaban bocina sin cesar para apresurar a los ciclistas. Una vez más, la limpieza me llamó la atención. Las calles estaban libres de basura; el aire, sin la contaminación de los escapes, era fresco.

Los escaparates de la mayoría de las tiendas de Pekín contienen posters

POR CHINA: CRONICA DE DOS VIAJEROS

denunciando las acciones norteamericanas en Vietnam. Pero, en una vidriera de la tienda *Tung An Shieh Chang*, en la calle Anti Revisionistas, había un despliegue de camisas y blusas prolijamente envueltas en celofán. El *Tung An*, que era una arcada de pequeños negocios, tiene todavía el aspecto de un bazar oriental, aunque se ha convertido en una sola tienda. Sin embargo, ya hace tiempo que desapareció la costumbre de regatear los precios, propia del viejo bazar. Hay un precio fijo para todo. La tienda, que recibe cien mil clientes por día durante la semana y 200.000 los domingos, tiene tres restaurantes donde las comidas cuestan apenas 8 centavos de dólar.

Dentro de *Tung An* hay una amplia variedad de mercaderías y los estantes están llenos. Vi relojes despertador cuyo costo era aproximadamente de 5 dólares y relojes pulsera por unos 40 dólares (los obreros chinos reciben un salario que oscila entre los 20 dólares para los no especializados y 44 dólares para los artesanos; los profesionales ganan todavía más). Kao Tan-yu, un minero de la ciudad norteña de Anshan que estaba de visita, compró una pistola de juguete para su hijo por 75 centavos. La mayoría de los aviones de juguete, tanques y armas —así como también los alimentos envasados tales como hongos y jamones— tenía etiquetas en chino e inglés, ya que son productos de exportación. Las largas filas frente al mostrador de golosinas delataba la predilección de los chinos por los dulces. Entre los que atendían a la clientela había un joven con uniforme militar. Curioso, le pedí a mi intérprete que averiguara quién era. Resultó ser el líder de un equipo de propaganda del ejército que ayudaba *part-time* en el negocio. Al final de mi recorrida, un miembro del comité revolucionario que dirige el *Tung An* me preguntó si tenía alguna crítica respecto a la operación.

Algunos visitantes extranjeros, inclusive yo, fuimos llevados de paseo en el subterráneo de Pekín, que rivaliza con el de Moscú como *show-piece* comunista. Aunque se comenzó su construcción en 1965, sólo se terminó una sección de 15 millas que va desde las afueras, al Oeste de la capital hasta la estación ferroviaria principal. Algunos observadores creen que el subterráneo es uno de los asuntos no resueltos de la Revolución Cultural, ya que los Guardias Rojos se opusieron con fir-

meza a su construcción. Sin embargo, el Ejército de Liberación del Pueblo —que dirige la red de subterráneos— habría sostenido que el vehículo serviría como refugio anti-aéreo. El Ejército, apoyado por los ingenieros chinos interesados en ganar nueva experiencia, convenció a Mao: ganó la partida.

Aunque el subterráneo comenzó a funcionar en octubre de 1969, todavía no ha sido abierto al público. Ai Hsuan, el administrador militar del sistema, explicó que éste era todavía un período de ensayo. Ante humeantes tazas de té, servidas en un salón subterráneo de conferencias, Ai Hsuan nos dijo que el sistema tenía aún sus fallas. Estos problemas se debían a que la insisten-



Por las calles de Pekín: Mejor vestidos, sonrientes, con iniciativa.

cia de Mao, respecto al diseño, no se había respetado lo suficiente.

Una de las fallas citadas por Ai Hsuan fue el ruido. Pero, durante nuestro paseo en el brillante tren de seis vagones, el ruido me pareció casi igual al del subterráneo londinense, y mucho menor que el que se escucha en los subterráneos de Nueva York. Las estaciones brillaban y tenían una limpieza casi antiséptica, y cada uno tenía una decoración distinta. Una, ostentaba un retrato bordado de Mao dentro de un cuadro de vidrio sobre la escalera. Otra estaba cubierta con paisajes de Pekín en laca. Al final del paseo le pregunté a Ai Hsuan si no hubiera sido más barato construir un sistema "abierto" en vez de colocar las vías bajo tierra. "Pero entonces —protestó— no hubiera sido un subterráneo".

Un fotógrafo que visitó Pekín hace un mes, el galó Marc Riboud,

viejo amigo del país, también sacó conclusiones sobre su visita. Para él, la capital no ha cambiado mucho con relación a 1957; por lo menos, decía, "en el aspecto superficial no se alteró nada, pero en el fondo muchas cosas se observan distintas, inclusive en el pueblo chino".

Riboud advirtió una notable mejoría en el nivel de vida, especialmente en las ciudades. En el campo no percibió muchas transformaciones, apenas si la clase "campesina pobre" parece contar con más bicicletas. "La bicicleta —aclara— es para los chinos como el automóvil para los norteamericanos, y la juventud establece comparaciones entre esos artefactos del mismo modo que los occidentales hablan de las



virtudes de un Ford o un Chevrolet. Hay familias de "dos bicicletas", y familias de "tres".

Otros cambios que ha notado el fotógrafo se detuvieron en la vestimenta: la gente, según él, está mejor vestida. La diferencia no está en la calidad de la ropa, sino en su variedad y color. "Aquí y allá se observan jóvenes mujeres con camisas modernas, con blusas coloridas o vestidos —hechos en Shanghai— bien cortados", recuerda.

Según cree Riboud, la Revolución Cultural le dio mayor enjundia a la iniciativa individual, le permitió asombrarla a los jóvenes. Mao no ha desaparecido de las paredes, pero nada se sabe de su vida privada, dónde vive o trabaja. El mito se forja en el pensamiento: en todas partes aparecen citas del Presidente. Además, "he descubierto un cambio muy interesante en el pueblo: ríe mucho, sabe reír", concluye Riboud. ☉



Los pálidos festejos del 22º aniversario: Una misteriosa nube oriental.

bía conseguido burlar la custodia y se aprestaba, clandestinamente, a refugiarse en Hong Kong. Pero los expertos desestimaron esta historia por fantástica.

● *China y la URSS estaban al borde de la guerra:* Esta siniestra teoría brotó en Japón, donde se aseguró que habían renacido los incidentes a lo largo de la frontera chino-rusa. Al mismo tiempo, la soviética agencia TASS se quejaba de Pekín por la "histórica campaña anti-URSS". Según el responsable de este editorial, "China intentaba distraer la atención de su pueblo para que éste no se enterara de sus verdaderos problemas domésticos". Pero esta especie se neutraliza con un sencillo planteo: si Rusia estaba en guerra con China, cómo era posible que el Secretario General del PC, Leonid Breznev, el Primer Ministro Alexei Kosyguin y el Presidente Nikolai Podgorny saltaran por varios puntos del mundo en una ambiciosa gira diplomática. Además, en los tiempos que hubo tiroteos fronterizos, el Día Nacional igual se festejó en la China.

La misteriosa conducta que sume a los dirigentes chinos fue atribuida a las fervientes deliberaciones que se sucedieron —por un tiempo más prolongado que el previsto— en el Congreso Nacional del Pueblo. Según Jean François Kahn, un cronista francés que partió de Pekín a principios de octubre, hubo un tema que dominó todas las sesiones: ¿quién es nuestro verdadero enemigo?, plantearon muchos camaradas. Es decir, que la discusión planeó sobre los pro y los contra de la URSS y de los Estados Unidos.

En Washington, los asesores en política exterior se preguntaban si los extraños acontecimientos afectarían el viaje de Nixon a China. "Por ahora —dijo uno—, no corremos en desventaja." Otro, más realista, añadió: "Nuestro Presidente no tiene por qué alarmarse

todavía, por lo que pudiera suceder".

Las conjeturas crecieron luego del festejo nacional. Hubo bailarines, *troupe*s de acróbatas, niños que marcharon con flores frescas en una mano y paletas de ping-pong en la otra. Mientras la alegría atravesaba la noche, nada se sabía de los resultados del Congreso. La purga en el alto nivel era la tesis que adquiría mayores votos por parte de los observadores. En la recepción ofrecida a los Embajadores extranjeros —invitación cursada por el Primer Ministro— brillaron alrededor de 1.800 conmensales; sin embargo, el anfitrión principal, Chou En-lai, no se hizo ver. Sólo un par de miembros del Politburó se gastaron en atenciones; cuando se acercaba el final, abruptamente, un oficial se dirigió al público: "La recepción ha terminado. Deseamos que hayan tenido una buena noche". Estas palabras iban a alimentar otras sospechas, cada vez más tortuosas.

TASS volvió a la palestra; en esta ocasión, con una noticia: "Un avión de la Fuerza Aérea China, con nueve pasajeros, documentación y armas, se estrelló en una montaña". Salvo Chou En-lai, el resto de los miembros de la cabeza del coloso podían haber perecido en el accidente; se hablaba sobre todo, del fin de algunos líderes militares.

Pero, mientras las agencias occidentales veían funcionar el fatídico alfange, los dirigentes ni siquiera se cuidaban el cuello. ¿Era cierto que Mao había perdido poder? ¿Habían, por fin, tomado definitivamente el poder los militares? Rumores, sombras sobre un país ignoto para Occidente, sobre una cultura y una tradición que los norteamericanos desconocen, que son incapaces de aprehender. Nunca, en cientos, el mundo supo cómo los marines controlaban, reglaban y establecían las condiciones de vida en la nación más grande del mapa.

USA

LOS ARTISTAS DE LA REVOLUCION

La sorpresa: las autoridades policiales de los Estados Unidos se preocupan por la actividad de los artistas. Hace diez días, en un gigantesco operativo, se realizó una *razzia*: una docena de actores, directores de cine, escritores, intelectuales en general, terminaron en la cárcel. Se los acusa por prestar apoyo a los movimientos guerrilleros de los negros.

Luego de abonar cuantiosas fianzas, vieron la luz el profesor, dramaturgo y director teatral Donald Freed y Shirley Sutherland, actriz y esposa de Donald Sutherland, el intérprete de MASH (en Buenos Aires se proyecta, con su presencia, *El pasado me condena*). Son conspiradores, poseían granadas de mano y fusiles; los defensores aseguran que fue la Policía la que colocó las armas en la casa de los impugnados.

Hasta ahora, lo único cierto es que ambos integran la organización pacifista "Unidad para la liberación", considerada una colateral —que vive en la legalidad— del *Black Panther Party*. Según el oficialismo, la "Unidad..." había conseguido, durante un año, entre 15 y 20 mil dólares para el programa social de los panteras, el que incluye —desprejuiciadamente— alimentos para los niños de los ghettos y armas para la autodefensa.

Siempre con la información policial como fuente, "los decadentes" que integran el movimiento legal son: los actores Donald Sutherland, James Coburn, Jack Lemmon, el productor George Sidney, el novelista Norman Mailer, el notable pediatra Benjamin Spock y la actriz Jane Fonda.



Jane Fonda: Con los negros bravios.

UN AVISO COMO ESTE PUEDE COSTARLE 1ctvo.

No se sonría.

No es ningún invento raro.

Resulta que si usted divide el costo del aviso por la cantidad de ejemplares que la revista tira, se puede llegar; —depende el caso— a esta cifra.

Y más aún.

Si todavía lo divide por la cantidad de personas que leen el aviso llegaríamos a cifras mucho más bajas.

Tenga en cuenta que se editan centenares de revistas. Y que su circulación se cuenta por millones de ejemplares y cubre todo el país.

¿Aún no cree que pueda costar un centavo?
Está bien. Haga el cálculo.

Si interesa, está en las revistas.

ASOCIACION ARGENTINA DE EDITORES DE REVISTAS



Freed, director del prestigioso *Los Angeles Art Theatre*, declaró: "Es cierto que pertenezco al movimiento. Decidí trabajar con los Panteras Negras porque descubrí en su programa un núcleo de amor: se trata de alimentar a los niños hambrientos y crear esperanzas de vida para los miserables". Ni más ni menos que las palabras de la Sutherland, quien se manifestó de vota del caudillo Eldridge Cleaver.

Ante esta radicalización izquierdista se alza otra, de derecha. Es la propia policía de Los Angeles —la misma que defendiera la candidatura de Barry Goldwater—, capitaneada por Davis, "paradigma del policía fascista" (según una elección estudiantil). El jefe sostuvo hace un año: "Si se piensa que la humanidad puede ser gobernada con delicadeza y que no es ella una cosa infernal, usted está viviendo en un paraíso de locos".

Para demostrar que no tiene límites, aclaró que se guía por los preceptos de su antecesor, William Parker. "Yo suscribo —afirma— la premisa teológica de que el hombre es corrupto de nacimiento, y que sus impulsos se desarrollan a lo largo de líneas criminales que deben ser constantemente reprimidas."

Como se ve, la dureza de ambas partes amenaza con provocar un incendio de sangre. ⊖

VIETNAM

EL FRAUDE COMO MEDIO DE VIDA

Para los delegados de Vietnam del Norte que suelen vociferar en las deliberaciones de París, fueron "un fraude sin precedentes", y consideran la reelección de Nguyen Van Thieu como "una parodia carente de valor". Mientras se cruzaban estos insultos, en la zona de la guerra tronaba el cañón: las estratofortalezas norteamericanas, el último jueves, diseminaban sus explosivos regalos sobre las presuntas columnas del Vietcong que se retiraban luego de diez días de combates.

Por primera vez en su vida, Nguyen Cao Ky, el Vicepresidente —ex traficante de opio, actual *play boy*— coincidió con sus odiados rivales del Norte: también impugnó las elecciones generales del domingo 3, las calificó de "estar descaradamente amañadas". Por su parte, los otros candidatos, han elevado formales protestas: piden, lisa y llanamente, la anulación de los comicios.

El triunfo de Van Thieu, descontado, se parece a los resultados que suelen producirse en los países comunistas,

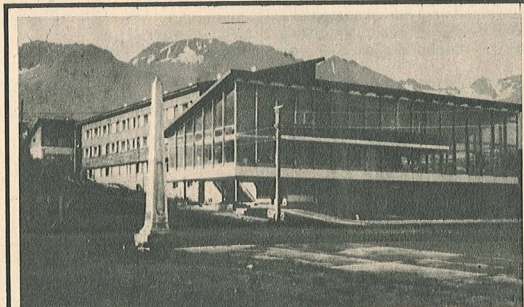


Van Thieu: ¿Indispensable?

donde algunas veces votan hasta los muertos; esta vez, el Presidente fue reelegido por el gracioso porcentaje del 91,5 contra el 5,5. Nadie, hasta el momento, podía dar explicaciones por el tres por ciento restante. No se puede negar que la convocatoria fue un éxito: sobre un electorado de 7.200.000 habitantes, se presentaron 6.300.000.

Es un hombre que ha sabido indispensable con Washington, de tal manera que se volvió indispensable; quiere continuar la guerra, compró su cargo a través de empleos públicos, pero, difícilmente, sea una garantía de paz. Cuando USA decida dar el paso definitivo, quizá Van Thieu ya tenga otro refugio. ⊖

El Gobierno del Territorio y el aporte privado, mancomunados en un mismo ideal, crean la infraestructura necesaria para el desarrollo turístico



TIERRA DEL FUEGO:
Infraestructura básica para el desarrollo turístico.

**TIERRA
DEL
FUEGO
espera
su
visita**

CONOZCALA

TIERRA DEL FUEGO - DIRECCION DE TURISMO



La radio da mucho y pide poco.



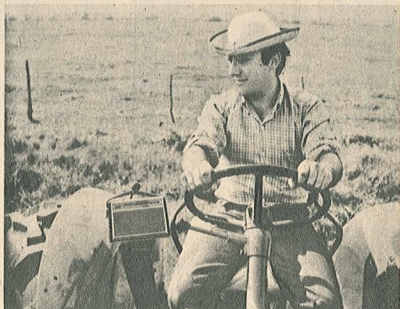
La radio alegra y estimula.



La radio informa más rápido.



La radio tiene más cosas para elegir.



La radio llega más lejos.

**La radio
deja hacer
y acompaña**

**(a más gente, más horas,
en más lugares del país*)**

disfrútela.

* Para el anunciante, es el medio donde aún se hace mucho con poco. No sufre cambios de estación. Y sus mensajes penetran con fuerza a nivel consciente y subconsciente.

GRAN DESACUERDO DE UN NACIONAL



Líder Pastoriza.



Goleador, generoso Bianchi.



Revolucionario Bilardo.

Desde el viernes último, una mala imitación, referida a certámenes de varios países europeos, el Campeonato Nacional de Fútbol, comenzó a interesar y de la capital argentina. El episodio, que se concreta por quinta vez, tiene ahora características distintas. No conforme con los fracasos de los equipos provincianos en los anteriores, se aumentó el cupo a once. Fueron cuatro en 1967 y 1968; cinco en 1969; seis en 1970. Sumados a los diecisiete conjuntos tamizados del Campeonato Metropolitano, forman el total de veintiocho que, agrupados en dos secciones lidiarán por el primer puesto —valdrá para competir por esa otra distorsión, la copa Libertadores de América— y por el segundo: quien lo ocupe, tal vez deba pugnar con Independiente, un inesperado campeón metropolitano, por la restante representación argentina.

Cuatro equipos de tierra adentro evitaron competir en los torneos regionales: Talleres, Kimberley y San Martín, campeones de Córdoba, Mar del Plata y Tucumán, y Gimnasia y Esgrima de Mendoza, que, el año último, resultó el mejor entre los de su género. Los demás, emergieron de siete zonas, tendrán que soportar el haber ganado ese derecho. "En algunos partidos del Nacional del año pasado, con lo que recaudamos afuera no nos alcanzó para los pasajes

—se quejó Domingo Fiorentini, presidente de Kimberley—. Acá, en Mar del Plata, las recaudaciones son buenas: tuvimos un promedio de más de tres millones de pesos por partido. Y eso que sólo vinieron dos equipos grandes: Boca e Independiente."

De los siete que ganaron el derecho a participar, cuatro son nombres extraños, provocarán alguna curiosidad; durante unas semanas al menos: Juventud Antoniana, de Salta; Atlético Don Orione, de Barranqueras, Chaco; Huracán de Chubut, de Comodoro Rivadavia; Guaraní Antonio Franco, de Posadas, Misiones. El de Salta, luego de tres fracasos en los regionales de 1968, 1969 y 1970, escaló hasta el Nacional gracias a sus delanteros: estaban igualados en seis puntos con Gimnasia y Tiro, de Jujuy; decidieron sus quince goles a favor, contra doce de los jujeños.

Guaraní Antonio Franco, Don Orione y otro Huracán, el de Ingeniero White, Buenos Aires, coinciden en otro detalle: fueron los únicos que salvaron invictos sus zonas. El primero, último en clasificarse, rompió un aparente maleficio: utiliza la casaca de River Plate; superaba, en su provincia, a Bartolomé Mitre, que usa una idéntica a la de Boca Juniors. Los millonarios aguardan fortuna similar desde 1957; es decir, dieciocho campeonatos inolvidables.

Central Córdoba, de Santiago del Estero, el mismo que en 1967 sorprendió con una victoria frente a Boca, en la Bombonera, acumuló, en su zona, un excelente promedio: dieciséis goles a favor, sólo cuatro en contra. Además, superaba a los campeones de La Rioja, San Luis y San Juan.

Mendoza, aparte de Gimnasia y Esgrima, contará con otro representante: San Martín, duodécimo en los nacionales de 1967 y 1969. Por otra parte, es la única provincia que estuvo presente, con sus equipos, en los cuatro campeonatos anteriores.

Es dudosa la posibilidad del fútbol del interior. Hasta ahora, lo mejor estuvo a cargo de los mendocinos de Gimnasia y Esgrima: el año último resultaron quintos en la sección A. Los demás, pasaron con escasa suerte sus recatos futbolísticos, comprobaron la mediocridad de los supuestamente fuertes equipos de la AFA. Si el propósito del certamen es la promoción de valores, todo se derrumba ante la profusión de veteranos que pueblan aquellos conjuntos. Kimberley es un claro ejemplo: están allí Ucha, Traverso, Diez, Fortunato, Capdevila, Minore, Malleo, Chaldú y Durso, con muchos fracasos acumulados en sus añejas campañas. No extraña, entonces, que al ver la fotografía del equipo de Don Orione, publicada en la revista *Goles*, un delantero



Arquero de Don Oriene.



Incrédulo Cap.



Divertido Bargas.



Ingenioso Di Meola.



Realista Miguel Angel López.



Asonbrado Lavorato.



Excelente Pavoni.

del seleccionado comentara: "¡Qué barbaridad! Ese arquero es más pelado que mi tío; tiene menos cintura que un pollo. No sé, a un cosa así hay que patearle de todos lados: a los cinco minutos, no se puede ni doblar. Mire la foto: este chiquito debe medir un metro, o le sacaron la foto arrodillado. Las que vienen de abajo, las agarra todas con el melón".

Frente a ellos, el panorama no resulta halagüeño, aunque haya pocos obesos —eso parecía privativo de Los Andes— y los chiquitos no abundan. Claro que, como en el interior, los equipos tradicionales tienen muchas figuritas, pocas figuras, algunos figuras. El tedioso fútbol que transitó por el Campeonato Metropolitano es una elocuente prueba.

En marzo último, Vladislao Cap, 37, técnico de Independiente, comentó: "Vendieron a Yazalde, Bernao y Tarabini. Ya no me quedan delanteros, no conseguimos ninguno por ahí [fracasó su intento de incorporar a Nicolás Novello; Boca Juniors no quiso cederlo]. La única aspiración que debemos tener es la de llegar al Nacional. Sin jugadores no se pueden hacer milagros". Pero se produjo. Alcanzaba con la asistencia de Pastoriza; más ordenado y mandón que nunca, resultó el scorer del team, con trece goles. Habla, dirige, controla, reta a sus compañeros, con

sigue que todos jueguen alrededor de él. La seguridad de la línea de cuatro zagueros, la eficacia de Elvio Ricardo Pavoni, 28, fueron sus aliados. No importaron las torpezas de Enzo Gennoni, luego reemplazadas por el fervor de Mircoli, quien, sin puesto, recaló en la punta izquierda. Balbuena y Maglione, los dos delanteros netos, acompañaron al eje del equipo y presidente de Futbolistas Argentinos Agremiados.

El marcador central, Miguel Angel López, 29, desechado en River por el brasileño Waldir Pereira, *Didi* —lo cedió a préstamo—, aclaró: "Nosotros sabíamos muy bien lo que teníamos, lo que podíamos dar. El equipo se ordenó atrás y, desde la mitad de la cancha para adelante, todos jugaban con el Pato. Se la dábamos a él, porque sabemos lo que es como jugador: es el mejor del equipo. Pero, de todas maneras, ¿para qué engañarnos?: no pensamos que alcanzaba para salir campeones. Claro que una vez que estuvimos en carrera, seguimos. Lo de la última fecha fue increíble".

Vélez Sársfield, el segundo, debe estar lamentándose: sin brillar, aparecía como el más sólido. Los goles de Bianchi y Benito, 50 en total, fueron, hasta las dos últimas fechas, argumentos incontestables. Perdió con Racing, que sólo se limitó a correr por toda la cancha. Frente a Huracán, con un gol

de ventaja a los 2 minutos que, supuestamente, tranquilizaría a sus futbolistas, hasta le faltó ese elemento intangible, mezcla de confianza, atrevimiento y prepotencia, que suele caracterizar a los ganadores. Carlos Bianchi, 22, un scorer distinto a sus pares, por lo empuñoso, fuerte, solidario —en suma, un buen compañero—, monologaba: "Esto es para morirse. Nos aguantamos el campeonato de atrás, tomamos la punta, la mantenemos y la venimos a perder justo ahora, en el final. Encima, teníamos el último partido ganado. Con ese gol, bien en frío, ellos [Huracán] se tenían que achicar un poco. No sé: me parece que nosotros mismos los agradamos. Casi perdemos por goleada, no me lo puedo explicar". Algunas conclusiones hay: los dos marcadores de punta (Gallo y Avanzi) son limitados en recursos. Ambos se sienten en la obligación de ir al ataque: lo hacen muy mal. Ríos, presumiblemente el pivote del equipo, es apenas un trotador sin vuelo ni imaginación. Lamberti debe acudir, en forma permanente, para ayudar a sus defensores. Entrón se retrasa para colaborar en el medio. Ofensivamente, entonces, Bianchi y Benito deben resolverlo todo.

Chacarita fue una suma de tediosas intrascendencias. El calificativo de avaro, dado a su fútbol, resulta generoso. García Cambó, cada día juega más

atrás, entalla más sus pantaloncitos. Sin embargo, con poco esfuerzo, los *funereros* llegaron al tercer puesto. Dos preguntas (¿Se puede divertir un futbolista jugando a la pelota, solamente? ¿Es divertido ganar?) encontraron las respuestas de un correcto defensor, Angel Hugo Bargas, 24: "Lo fundamental sería eso. Los equipos salen a jugar con varios esquemas y destruyen al fútbol. El delantero tendría que divertirse. Chacarita, cuando iba bien, se divertía. Los defensores nos dedicábamos a marcar y los delanteros a divertirse". Le faltó decir que, ahora, el divertimento es escaso: si nadie ataca.

Newell's Old Boys, con dos puntos menos que Chacarita, fue capaz de jugar muy bien a la pelota, allá en Rosario, y de acobardarse futbolísticamente en Buenos Aires. Montes, Martínez, Silva, Obberti y Zanabria permiten esperar cosas mejores. Francisco Lavorato, 21, marcador de punta de Huracán, los elogiaba: "Ese fue el mejor equipo que vi. Allá en Rosario nos hicieron cuatro [goles] y nos dieron un baile de locura. Ni a las patadas se los hubiera podido agarrar. Si llegaran a jugar acá como en Rosario, tienen que pasarle por encima a todos".

Otro caso para el estudio: River. A *Didí*, su técnico, se le escapó una mulletilla, la del *jogo bonito*. Que se sepa, para jugar bien, gustar y ganar —seguramente, lo que pretendía el brasileño— hace falta algo más que frases y buenas intenciones. Como si restara algo, existen desavenencias entre el técnico y varios futbolistas. Algunos, con periodistas amigos, se dedican a desprestigiar, diariamente, a quien no puede hacer imposibles. Juan José López, 20, lo defendía: "Bueno, eso de juego bonito fueron solamente palabras de *Didí*; en su dialecto, lo dijo así. Es el fútbol que le gusta a él: jugar y dejar jugar. Yo creo que nosotros lo practicamos. Después, no salieron las cosas. Es muy embromado: empezamos a perder y la moral se viene abajo".

Más concreto fue Antonio Mario Imbelloni, 46, entrenador de Ferro Carril Oeste: "No nos vamos a engañar: yo no puedo hacer jugar bien a todo el mundo. Ferro, que es un equipo modesto, trató, en lo posible, de cuidar la pelota, de agruparse bien. Algo conseguimos. Nos faltó fuerza arriba, pero no pasamos ningún papelón".

Huracán comenzó con Zubeldía: se hartaron mutuamente. Acudió a César Luis Menotti, quien, como técnico, parece gustar del mismo fútbol que jugó: lento, aburrido, sin muchas inquietudes. Tuvo una racha feliz, apuntalada en la eficiencia del joven Carlos Barington, la movilidad de Miguel Angel Brindisi, las inspiraciones de Narciso Doval. Gracias a ellos, delante de su línea de fondo, pudo *flotar* Luis Mai-



Soñador Doval.



Desmoralizado Bóveda.



Ambiguo Heredia.



Inexperto Potente.

dana, y habilitar, con exactos pases, a sus delanteros. Frente a Vélez, en el último partido, llegaron a jugar bien. Doval, 27, es optimista: "Yo creo que vamos a andar en el Nacional. Nos divertimos bastante; atrás andamos bastante bien y, en el medio, Brindisi y Barington las agarran todas. Una vez jugó de volante, en la función que hace Maidana: anduve un montón. Corrí mucho ... bueno ... no tanto. Creo que ahí podría jugar hasta los '35".

Alfredo Domingo Obberti, 26, un hábil centrocampista, narra sobre su equipo: "Tratamos de jugar bien y de ganar. Mientras yo juego, no pienso nada más que en el partido. Después sí pienso, sobre todo si se pierde un partido importante. En Rosario están acostumbrados a que se juegue bien".

San Lorenzo, equipo al que los amantes del cine llamarían Morgan, porque es un caso clínico, compartió el cuarto puesto. Rogelio Antonio Domínguez, 43, el entrenador, prefería la vitalidad de Antonio García Ameijenda, Héctor Horacio Scotta y Roberto Mario Espósito, a la pereza de Carlos José Veglio, Víctor Nicolás Cocco y Miguel Angel Tojo. El equipo escaló hasta los primeros puestos. Un revés precipitaba las cosas: Veglio y Cocco regresaron, con sus abulias; los excluyeron cuando ya no había soluciones. Al promediarse el Metropolitano, pareció el mejor. Domínguez, con sus decisiones, acaso haya frustrado el entusiasmo de algunos jóvenes, mientras defraudó la confianza que tenían depositada en él. Ramón Armando Heredia 21, marcador cen-

tral y de punta, evadía la pregunta, se inclinó hacia una ambigüedad: "¿Qué diferencia hay entre el fútbol de los viejos y el de los chicos? Bueno, en general, el fútbol de todas las épocas fue igual. Ahora les brindan más oportunidades a las divisiones inferiores. Los hombres de edad le dan experiencia a los más jóvenes". Lo último es cierto. Lo anterior, cuestionable. Heredia no se atrevió a decir que los jóvenes de San Lorenzo quieren ascender, y los veteranos, apenas, mantenerse.

Rosario Central fue una frustración. Hasta el torneo por la copa Libertadores alegró a sus adictos. En el Perú, admiraba a los aficionados. Para ellos, fue la primera vez, en muchos años, que un equipo argentino trataba de jugar al fútbol, pero no se dedicaba a golpear. Luego Central perdió la copa, cayó vertiginosamente. Se habla de un súbito, sugestivo decaimiento físico. El diminuto puntero derecho Ramón César Bóveda, 22, discutió: "No, durante la copa no nos daban nada especial. ¿Vitaminas? Que yo sepa, no. Nunca sentimos el esfuerzo. Desde ese partido con Universitario, el que empatamos en Rosario, nos caímos moralmente; era para ganarlo".

Lo de Racing, que cambió en 1971 a tres entrenadores, resulta una perfecta consecuencia: sin delanteros, la suerte de todos se apoya en la ordenada labor de Jorge Benítez, el ímpetu de Carlos Vicente Squeo, la seguridad de Jorge Paolino y Enrique Wolff. Un habilidoso vamo, Miguel Angel Adorno, emigró a España.

La apagada imagen de su presidente pareció oscurecer al híbrido Boca Juniors de 1971. El técnico José María Silvero fue despedido cuando, del equilibrado conjunto que recibió, quedaba únicamente la tristeza de un grupo deshecho. Osvaldo Potente, 19, ascendido desde la tercera división, no cree que la defensa sea la debilidad del equipo, como muchos opinan: "Lo que pasa es que ahora andamos mal —redundó—. Son casi los mismos jugadores que ganaron dos campeonatos". Acierta, pero, inexperto, no analiza de qué manera. Fernando Riera, el sucesor de Silvero, cambió radicalmente las técnicas de entrenamiento (el fútbol priva sobre los tradicionales programas atléticos). Aficionado al juego corto, Riera no luce como un hombre sapiente, capaz de resolver el dilema de un team destruido, atomizado.

Apenas si las excentricidades de Hugo Orlando Gatti salvaron la chatura de Gimnasia y Esgrima de La Plata, que vendió al corpulento y torpe Delio Onnis. Cerca de ellos, tras gran sufrimiento, llegó Estudiantes de La Plata, cuya tan mentada revolución futbolística se transformó en un posible viaje a la Primera B. El fútbol, ahí, tiene un solo ejecutor: Juan Ramón Verón. Del resto, salvo Pedro Verde, que alguna inquietud posee, se debate en la temática repetición de las actitudes que le valieron títulos, triste fama y, para la entidad, un suculento déficit, cercano a los quinientos millones de viejos pesos. Carlos Salvador Bilardo, 33, apareció como la salvación. Sin título habilitante, dirigió al equipo en los últimos quince partidos; perdieron apenas dos, y escaparon del descenso. Bilardo se defendía: "No me diga que lo de Estudiantes no fue una revolución. Es un equipo que está castigado por todos lados. La gente nos apoyó hasta que fuimos campeones, después se nos fueron encima. Sólo un grupo de muchachos como éste fue capaz de salvarse del descenso". Ahora, alejado de la dirección técnica, tratará de concluir, junto a Raúl Horacio Madero, un libro sobre fútbol. Contarán sus experiencias, hablarán sobre los periodistas que los juzgaron a ellos antes.

Colón, Atlanta y Argentinos Juniors tuvieron idéntica inquietud: salvarse del descenso. Por lo menos, allí no se habló de revolución. Edgardo Roberto Di Meola, 21, centrocampista de Colón, un futbolista ingenioso pretendía explicar: "Sí, ya sé. A usted le extraña que no aparezcan esos jugadores que, dicen, hay en Santa Fe. Mire: hay buenos jugadores, pero le aseguro que Colón es un lío. Siempre hay problemas, uno nunca juega tranquilo. Cada dos por tres cambian de técnico. Los dirigentes hacen y deshacen. Con la gente que hay allá, se podría jugar mucho mejor".

Banfield, en cuanto a no dejar jugar, lo más parecido a Estudiantes que pueda verse en canchas argentinas —igualó 17 de los 36 partidos—, amodorraba hasta al más apasionado de sus simpatizantes.

Solos, desanimados, Los Andes y Platense perdieron la categoría mayor. Los Andes bien pudo salvarse; al menos, estuvo en la lucha hasta el final. La suerte de Platense quedó signada tiempo atrás. El club, a pesar de haber vendido a la mayoría de sus jugadores, no podía pagarles los sueldos a sus profesionales. Con una administración censata, equilibrada, la suerte debió ser otra. Roberto Cabral, 19, scorer del equipo con 18 goles, murmuró: "No se puede jugar en esas condiciones. Cuando los problemas se hacían más agudos, uno andaba medio enloquecido, nervioso. Nosotros, los jugadores, nos mantuvimos unidos. Desde principio de año hicimos un pozo común, para tener dinero por si a alguno le hacía falta. Sí, es cierto, Vázquez, el que se fue a México, dejó 200.000 pesos que le correspondieron por el pase, para repartirlos entre los más necesitados. No sé, esto fue muy feo, muy triste. Quisiera ir, si me venden, a un club que juegue bien y, además, al que mejor pague". Fueron palabras de un futbolista reconocido como amateur.

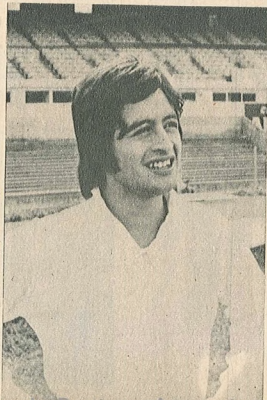
El certamen Metropolitano comenzó con la perspectiva de una huelga general. El 27 de junio, una bomba caía frente a la casa del árbitro Luis Pestarino; sus colegas, también, amenazaron con un paro. Finalmente, el epílogo resultó acorde con el comienzo y su desarrollo: Alfredo Gualterio Ortiz, zaguero central de Ferro Carril Oeste, efectuaba, el domingo 3 de octubre, una denuncia por tentativa de soborno. ⊖



Pensador Obberti.



Seguro Wolff.



Amateur Cabral.



Defensor Juan José López.

CASOS ARGENTINOS

La Universidad es, quizás, una de las instituciones más golpeadas por los desastrosos de la Revolución Argentina. Desde aquella noche de los "bastones largos", irrumpió el desorden en las aulas, la desgracia parece ceñirse sobre los antros estudiantiles: arbitrariedades, designaciones sin concurso, persecuciones, casi todas las catástrofes fueron ensayadas para eliminar los presuntos males de la enseñanza. Ya van cinco años y, en medio de la penumbra, sólo una luz en el horizonte: Odontología. La última semana, un salón lleno de estudiantes coronaba la entrega de diplomas a los egresados. Habló el presidente del centro estudiantil: pidió mayor capacitación profesional. Insólito. Después, el Decano, Carlos Alberto Durrieu, tomó el micrófono. No leyó su discurso, lo que, por cierto, rompe un esquema. Dijo que los exámenes de ingreso son "estúpidamente limitativos", y se opuso al sistema que, en diez minutos de juicio, aplasta la labor de todo un año de estudios. Recordó, entre otras cosas, que la Facultad, además de profesionales, tiene también la función de formar hombres. Días atrás, el audaz apostrofaba a los que achacan todos los males a los jóvenes: "De las fallas de mi casa, no puede culparse a mis hijos". Un estruendoso aplauso estudiantil subrayó sus palabras, el primero en cinco años.

Emilia Rabuffetti, Condesa de Godani, tiene un monito. El travieso rompió la cadena que lo sujetaba y huyó a su marco natural, en árbol. Era el sábado anteuúltimo, a las dos de la tarde, en Callao al 1800; los transeúntes se aglomeraban riéndose de las piruetas que, en una rama, describía Tito. Mientras, la aristócrata, desesperada, le pedía al simio que bajara. Le ofreció naranja, banana; pero el pequeño cuadrumano, imperturbable, se divertía en lo alto, hizo oídos sordos a los ruegos de su ama. Abajo, en la avenida, el tráfico se embotellaba, todos querían participar de la algarabía. Más de seis horas duró el alboroto. No fue la Policía quien dispersó a la gente o convenció al mono; la lluvia, en cambio, cumplió ese cometido. A pesar del feriado, Tito se quedó sin postre.

La playa de estacionamiento ubicada frente a la Recoleta y a la iglesia del Pilar está a cargo de la Municipalidad

hasta el 1º de agosto la regentaba —por concesión— el Patronato de la Infancia. Esa fecha marcó una gran diferencia en el servicio. Antes, siempre estaba llena de autos, algunos estacionaban por horas, también había abonados mensuales: la casilla de los cuidadores, sólo tres, estaba limpia, ellos con uniforme; la atención, esmerada, aunque los domingos, en las horas de Misa, cientos de vehículos entraban y salían, sin aglomeraciones. Lo recaudado servía a una institución de bien público. Ahora, el panorama no es tan halagador. No hay estacionamiento mensual; la playa, los días de semana, se ve casi desierta. Claro, no es zona de oficinas. Sólo los sábados y domingos a la mañana hay movimiento: enormes embotellamientos taponan las entradas y salidas; es un caos. Los cuidadores, que son seis, no tienen uniforme, hay que adivinarlos; pero es fácil: sus estridentes silbatos y la forma en que se dirigen a los automovilistas los pone en evidencia. La casilla, donde se riegan con mate toda la semana, tiene los vidrios rotos, han sacado un banco de la plaza de enfrente, la basura florece por doquier. También hay algo positivo: pintaron bonitas líneas demarcatorias. Lástima que sólo dos días por semana cobijen algún auto.

Cuando a la niña la llevaron al Hospital de Granadero Baigorria, en Santa Fe, los médicos y enfermeras no podían creer lo que veían; de sólo dos años, María Teresa Agüero daba lástima: sólo la piel encima de los huesos, hilitos de sangre resbalaban sobre su cuerpo, algunos, en la cabeza. Sus padres, José Nicasio y Néida Josefina de Agüero, quizá se sientan culpables: como la chica estaba enferma, la llevaron a la curandera, a ver si sanaba. La charlatana, como parte del tratamiento, le clavó a la criatura agujas en el cuerpo y en el cerebro. Tal vez muera. Si vive, no será normal.

En la mañana del último sábado, cuando el país aún estaba en ascuas por el levantamiento militar, un matutino porteño publicó un reportaje a uno de los cabeceillas del golpe. El coronel Fernando Baldrich aseguró: "No nos vamos a rendir sin combatir, eso debe saberlo el Gobierno. Pero vamos a pasar a la ofensiva, y será el Gobierno quien deba resistir". El mismo día, a las 11.15, se extinguía el último foco de la resistencia: no fue necesario disparar ni un solo tiro. ⊖



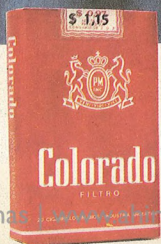
Durrieu: Contra la estupidez. Baldrich: Resistir. El Pilar: los autos ya no vienen.



Colorado lleva este escudo. Como los mejores importados.

El escudo de Philip Morris respalda los mejores cigarrillos del mundo
En mi país lo lleva Colorado.

En mi país fumamos Colorado



King Size



Super King Size

Este es el Omega
8192 Electroquartz.

Funciona con
un resonador de
cuarzo que divide
cada segundo en
8.192 partes igua-
les, con la energía
de una pequeñí-
sima batería de
mercurio.

En otros relo-
jes electrónicos,
el resonador vibra
entre 300 y 720 veces
por segundo asegurando,
en los mejores casos, una
exactitud de un minuto en
un mes.

En el Electroquartz,
el resonador de cuarzo
lo hace 8.192 veces, dan-
do a la máquina la pro-
digiosa exactitud de cinco
segundos en un mes.

Se pregunta cómo
podemos afirmar
esto?

No olvide que
somos Omega.

Hemos inven-
tado el Delta Test,
un complejo aparato
que llega a medir
hasta la milésima
de segundo. Con
él controlamos
el Electroquartz.

Y ya que en-
tramamos en materia,
le anticipamos nues-
tro último hallazgo
electrónico: el Megaquartz,
cuarzo de ultra alta frecuen-
cia que vibra 2.359.296 ve-
ces por segundo, obteniendo
una exactitud de un segundo
en un mes.

Pero volviendo a los
cinco segundos del Electro-
quartz... ¿No cree que
no está tan mal, sabiendo
que un mes tiene más de
dos millones y medio?



Omega 8192 Electroquartz:
en oro macizo,
6.000 francos suizos;
en acero,
2.950 francos suizos.


El reloj
de todos los tiempos.

Si es capaz
de leer este aviso sin asombrarse,
usted debe ser
un técnico de Omega.